Nru./No. 19,271
Prezz/Price
€3.60

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tlieta, 24 ta' Ġunju, 2014
Tuesday, 24th June, 2014

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

SOMMARJU – SUMMARY

Notifikazzjonijiet tal-Gvern ..... 8109 - 8115
Government Notices ..... 8109 - 8115

Avviżi tal-Pulizija ..... 8116 - 8117
Police Notices ..... *8116 - 8117*

Avviżi lill-Baħħara 8118
Notices to Mariners *8118*

Opportunitajiet ta' Impieg ..... 8119 - 8129
Employment Opportunities ..... *8119 - 8129*

Avviżi tal-Gvern ..... 8129 - 8132
Notices ..... *8129 - 8132*

Offerti ..... 8132 - 8160
Tenders ..... *8132 - 8160*

Avviżi tal-Qorti ..... 8161 - 8184
Court Notices ..... *8161 - 8184*

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 596

PUBBLIKAZZJONI TA' ATTI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Atti li ġejjin huma ppubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. XXI tal-2014 imsejjaħ l-Att tal-2014 li jemenda l-Att dwar iż-Żwieġ; u

Att Nru. XXII tal-2014 imsejjaħ l-Att tal-2014 li jemenda l-Att dwar Servizzi ta' Investiment.

L-24 ta' Ġunju, 2014

Nru. 597

PUBBLIKAZZJONI TA' ABBOZZI TA' LIĠI FIS-SUPPLIMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni ġenerali illi l-Abbozzi ta' Liġi li ġejjin huma ppubblikati fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Abbozz ta' Liġi Nru. 57 imsejjaħ Att tal-2014 li jemenda l-Kodiċi Kriminali; u

Abbozz ta' Liġi Nru. 58 imsejjaħ Att tal-2014 li jemenda l-Kodiċi Ċivili.

L-24 ta' Ġunju, 2014

Nru. 598

AVVIŻI LEGALI PPUBBLIKATI FIS-SUPPLIMENT MAL-GAZZETTA TAL-GVERN

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Avviżi Legali li ġejjin ġew ippubblikati fis-Suppliment mal-Gazzetta tal-Gvern Nri. 19,269 u 19,270 tas-17 u l-20 ta' Ġunju, 2014 rispettivament.

A.L. 206 tal-2014: Att dwar Taxxa fuq il-Valur Miżjud (Kap. 406); Regolamenti tal-2014 dwar Ħlas Lura ta' Taxxa fuq il-Valur Miżjud skont Arranġamenti Diplomatiċi u Konsolari.

A.L. 207 tal-2014: Att dwar l-Ambjent u l-Ippjanar tal-Iżvilupp (Kap. 504); Regolamenti tal-2014 dwar il-Ħarsien tal-Fenek Selvaġġ.

A.L. 208 tal-2014: Att dwar it-Taxxa fuq l-*Income* (Kap. 123); Regoli tal-2014 li jemendaw ir-Regoli dwar Kreditu ta' Taxxa li jingħata lil Nisa li Jirritornaw għal Impjieg.

A.L. 209 tal-2014: Att dwar l-Unjonijiet Ċivili (Kap. 530); Regolamenti tal-2014 dwar Unjonijiet ta' Stat Ekwivalenti għall-Unjonijiet Ċivili.

L-24 ta' Ġunju, 2014

GOVERNMENT NOTICES

No. 596

PUBLICATION OF ACTS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Acts are published in the Supplement to this Gazette:

Act No. XXI of 2014 entitled the Marriage (Amendment) Act, 2014; and

Act No. XXII of 2014 entitled the Investment Services (Amendment) Act, 2014.

24th June, 2014

No. 597

PUBLICATION OF BILLS IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Bills are published in the Supplement to this Gazette:

Bill No. 57 entitled the Criminal Code (Amendment) Act, 2014; and

Bill No. 58 entitled the Civil Code (Amendment) Act, 2014.

24th June, 2014

No. 598

LEGAL NOTICES PUBLISHED IN THE SUPPLEMENT TO THE GOVERNMENT GAZETTE

IT is notified for general information that the following Legal Notices were published in the Supplement to the Government Gazette Nos. 19,269 and 19,270 of the 17th and 20th June, 2014, respectively.

L.N. 206 of 2014: Value Added Tax Act (Cap. 406); Refund of Value Added Tax in terms of Diplomatic and Consular Arrangements (Amendment) Regulations, 2014.

L.N. 207 of 2014: Environment and Development Planning Act (Cap. 504); Protection of Wild Rabbit Regulations, 2014.

L.N. 208 of 2014: Income Tax Act (Cap. 123); Tax Credit (Women Returning to Employment) (Amendment) Rules, 2014.

L.N. 209 of 2014: Civil Unions Act (Cap. 530); Unions of Equivalent Status to Civil Unions Regulations, 2014.

24th June, 2014

Nru. 599

IL-PRESIDENT TA' MALTA JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-President ta' Malta reġgħet daħlet għall-qadi tad-dmirijiet tal-Kariga ta' President nhar il-Ħadd, it-22 ta' Ġunju, 2014.

Is-Sa Dolores Cristina ma baqgħetx taqdi l-funzjonijiet ta' President.

L-24 ta' Ġunju, 2014

Nru. 600

AĠENT PRIM MINISTRU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordnat illi l-Onor. Louis Grech, BA, MA (Oxon), MP, Deputat Prim Ministru u Ministru għall-Affarijiet Ewropej u t-Twettiq tal-Manifest Elettorali, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Prim Ministru, nhar is-Sibt, il-21 ta' Ġunju, 2014, matul l-assenza minn Malta tal-Onor. Joseph Muscat, KUOM, BCom, BA (Hons), MA (European Studies), PhD (Bristol), MP.

L-20 ta' Ġunju, 2014
(OPM/81/2013/VII)

Nru. 601

IL-PRIM MINISTRU JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Onor. Joseph Muscat, KUOM, BCom., BA (Hons.), MA (European Studies), PhD (Bristol), MP, reġa' daħal għal dmirijietu ta' Prim Ministru nhar il-Ħadd, it-22 ta' Ġunju, 2014 u l-arranġamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 600 tal-20 ta' Ġunju, 2014, ma baqgħux iseħħu f'dan is-sens.

It-22 ta' Ġunju, 2014
(OPM/81/2013/VII)

Nru. 602

ATT DWAR IL-PROFESSJONI TA' XOGĦOL SOĊJALI (KAP. 468)

Ħatra ta' Membri tal-Bord dwar il-Professjoni tax-Xogħol Soċjali

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 4 tal-Att dwar il-Professjoni tax-Xogħol Soċjali, u għall-finijiet ta' dak l-Att, il-Ministru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali approva l-ħatra tal-persuni msemmija hawn taħt fuq il-Bord dwar il-Professjoni tax-Xogħol Soċjali:

No. 599

RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRESIDENT OF MALTA

IT is notified for general information that the President of Malta has resumed the functions of the Office of the President on Sunday, 22nd June, 2014.

Ms Dolores Cristina has ceased to perform the functions of President.

24th June, 2014

No. 600

ACTING PRIME MINISTER

IT is notified for general information that, acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. Louis Grech, BA, MA (Oxon), MP, Deputy Prime Minister and Minister for European Affairs and Implementation of the Electoral Manifesto, assumes the additional duties of the Prime Minister, on Saturday, 21st June, 2014, during the absence from Malta of the Hon. Joseph Muscat, KUOM, BCom, BA (Hons), MA (European Studies), PhD (Bristol), MP.

20th June, 2014

No. 601

RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRIME MINISTER

IT is notified for general information that the Hon. Joseph Muscat, KUOM, BCom., BA (Hons.), MA (European Studies), PhD (Bristol), MP, resumed duties as Prime Minister on Sunday, 22nd June, 2014 and that the arrangements made by Government Notice No. 600 of the 20th June, 2014, ceased to have effect accordingly.

22nd June, 2014

No. 602

SOCIAL WORK PROFESSION ACT (CAP. 468)

Appointment of Members of the Social Work Profession Board

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by article 4 of the Social Work Profession Act, and for the purpose of that Act, the Minister for the Family and Social Solidarity has approved the appointment of the persons listed hereunder on the Social Work Profession Board:

Għal perjodu mis-16 ta' Ġunju, 2014 sal-15 ta' Ġunju, 2016

Is-Sur Joseph Antoncich, MA (Social Work), PG Cert Working with Children

Is-Sa Ruth Cassar, BA (Hons.) Social Work, PG Cert Working with Children

Dr Natalie Kenely, Dip. Soc. Wk., BA (Melit), BA (Hons) (Soc. Wk.) (Melit), PhD (Melit)

L-24 ta' Ġunju, 2014

Nru. 603

ĦATRA TA' AĠENT DIRETTUR ĠENERALI (KUMMERĊ)

IS-SEGRETARJU Permanenti fil-Ministeru għall-Ekonomija, l-Investiment u Intrapriżi Żgħar approva l-ħatra temporanja li ġejja:–

For the period from 16th June, 2014 to 15th June, 2016

Mr Joseph Antoncich, MA (Social Work), PG Cert Working with Children

Ms Ruth Cassar, BA (Hons.) Social Work, PG Cert Working with Children

Dr Natalie Kenely, Dip. Soc. Wk., BA (Melit), BA (Hons) (Soc. Wk.) (Melit), PhD (Melit)

24th June, 2014

No. 603

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR GENERAL (COMMERCE)

THE Permanent Secretary in the Ministry for the Economy, Investment and Small Business has approved the following acting appointment:–

ISEM *NAME*	POŻIZZJONI *POSITION*	DIPARTIMENT *DEPARTMENT*	DATA *DATE*
Mr Noel Bartolo	Direttur Ġenerali *Director General*	Kummerċ *Commerce*	23-28.6.2014

L-24 ta' Ġunju, 2014

24th June, 2014

Nru. 604

AWTORITÀ TA' MALTA DWAR L-AMBJENT U L-IPPJANAR

Notifika dwar l-Eżenzjoni minn Studju tal-Impatt Ambjentali

BI qbil mar-Regolament 3(8) tar-Regolamenti tal-2007 dwar l-Istima tal-Impatt fuq l-Ambjent (Avviż Legali 114 tal-2007), u minħabba li l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar jidhrilha li l-proposta mhux probabbli li jkollha impatti sinifikanti fuq l-ambjent, id-Direttur għall-Ħarsien tal-Ambjent jaqbel li l-proposta ma teħtieġx Studju dwar l-Impatt Ambjentali (EPS).

Id-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) li ġiet ippreżentata bħala parti mill-applikazzjoni kkunsidrat b'mod suffiċjenti l-kwistjonijiet li jolqtu l-ambjent u għaldaqstant it-tħejjija ta' studju dwar l-impatt ambjentali mhux se żżid informazzjoni ġdida peress li l-Awtorità għandha l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex tiddeċiedi dwar din l-applikazzjoni. Skont l-informazzjoni li ġiet ippreżentata fid-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) u fil-valutazzjoni li saret skont l-Iskeda IB tal-istess Regolamenti, ma jidhirx li l-proposta se jkollha impatti sinifikanti fuq l-ambjent.

No. 604

MALTA ENVIRONMENT AND PLANNING AUTHORITY

Notification of Exemption of Environmental Planning Statement

IN conformity with Regulation 3(8) of the Environmental Impact Assessment Regulations (Legal Notice 114 of 2007), and in view of the fact that MEPA has determined that the proposal is unlikely to have significant environmental impacts, the Director of Environment Protection agrees that the proposal does not require the preparation of an Environmental Planning Statement (EPS).

The Project Description Statement (PDS) presented as part of the application has considered the environmental issues in a sufficient manner such that the preparation of an EPS would not add any new information and MEPA has all the necessary information to determine the application. From the information presented in the PDS and screening according to Schedule IB of the same Regulations, the proposal is not likely to have significant environmental effects.

Ġustifikazzjoni dettaljata tinstab hawn taħt:
A detailed justification is presented below:

Numru ta' Riferenza: DN 01048/13/EA 00014/14
Post: Il-Park tal-Avjazzoni ta' Ħal Safi, limiti tal-Ajruport Internazzjoni ta' Malta
Proposta: Bini ta' faċilità għal manutenzjoni, tiswija u operat li tikkonsisti fi tliet *hangars, aprons* u trejqa ta' aċċess li tinkludi xogħolijiet anċillari

Reference Number: DN 01048/13/EA 00014/14
Location: Safi Aviation Park, Limits of Malta International Airport, Safi
Proposal: Construction of maintenance, repair and operations facility consisting of three hangars, aprons and access way including ancillary works

Dawn l-effetti potenzjali fuq l-ambjent, flimkien ma' numru ta' miżuri biex jitaffa l-impatt, ġew identifikati fid-Deskrizzjoni tal-Proġett (PDS) li kien sottomess lill-Awtorità fis-27 ta' Mejju 2014 u fil-ġustifikazzjoni għall-eżenzjoni mill-Istudju dwar l-Impatt Ambjentali li ġiet sottomessa fit-2 ta' Ġunju 2014.

The following potential environmental impacts were identified and mitigation measures proposed in the Project Description Statement (PDS) submitted to MEPA on the 27th May 2014 and the justification for proposal from carrying out an Environmental Impact Assessment (EIA) submitted on 2nd June 2014.

Impatti potenzjali *Potential Impacts*	Rimarki fuq miżuri biex jittaffa l-impatt, eċċ. *Remarks on mitigation measures, etc.*
Ħolqien ta' skart	Il-proġett se jiġġenera skart waqt il-kostruzzjoni u l-operat. Skart inert waqt il-kostruzzjoni mhux meqjus bħala sinifikanti minħabba li l-iskavar tas-sit huwa limitat u dan il-materjal se jiġi użat bħala *backfilling* fit-triq tal-aċċess. Skart solidu waqt l-operat mhux meqjus bħala sinifikanti sakemm kull tip ta' skart jiġi ġestit skont il-liġi. Prewkawzjonijiet oħra jistgħu jiġu rrakkomandati waqt il-permess ambjentali, jekk dan ikun hemm bżonnu.
Waste generation	*The project will generate waste during construction and operation. Inert waste during construction is not considered significant given the limited excavation required and the re-utilisation of such material as back-filling in the access route. Solid waste during operations is not considered significant as long as all solid waste is managed in accordance to legislation. Additional precautions may be recommended via the environmental permit mechanism, should this be required.*
Impatt fuq il-kwalità tal-arja	Waqt il-kostruzzjoni, l-emissjoni mhux meqjusa bħala sinifikanti meta wieħed iqis in-natura u l-iskala tal-proġett u l-kuntest tas-sit. Trabijiet waqt il-kostruzzjoni huma temporanji u jistgħu jiġu mmitigati dment li jiġu mħarsa r-Regolamenti fuq il-Ġestjoni Ambjentali ta' Sit tal-Kostruzzjoni (Avviż Legali 295 tal-2007). Il-proposta mhux mistenniji li tiġġenera ammonti kbar ta' traffiku waqt l-operat. L-applikant indika li l-proġett mhux se jiġġenera tniġġis jew skart perikoluż, madanakollu prewkawzjonijiet oħra jistgħu jiġu rrakkomandati waqt il-permess ambjentali, jekk dan ikun hemm bżonnu.
Impact on air quality	*During construction, emissions are not considered to be significant in relation to the nature and magnitude of the project and the site's context. Dust emissions during construction are temporary and can be sufficiently mitigated through the application of measures identified in the Environmental Management Construction Site Regulations (Legal Notice 295 of 2007).* *The proposal is unlikely to generate considerable amount of traffic during operation. The project proponent outlined that the project will not release pollutants or hazardous wastes, however additional precautions may be recommended via the environmental permit mechanism, should this be required.*

Storbju u vibrazzjonijiet	Il-proġett se jkun sors ta' storbju u vibrazzjonijiet waqt il-fażi ta' kostruzzjoni. Waqt l-operat il-proġett mhux mistenni li jiġġenera storju u vibrazzjonijiet jew dwal, sħana, enerġija jew radjazzjoni elettromagnetika. L-ebda impatti sinjifikanti m'huma mistennija 'l hinn mill-medja ta' l-impatti li bħalissa qed jiġu ġġenerati fl-inħawi meta wieħed iqis in-natura u l-lok tal-proposta.
Noise and vibrations	*The project will be a source of noise and vibration during the construction phase. During operation, the project is not likely to generate noise and vibration or release light, heat, energy or electromagnetic radiation. No significant impacts are envisaged, over and above those already currently being generated in the area given the nature and location of the proposal.*
Impatti fuq il-wirt kulturali	F'sit tal-proġett, hemm *Nissen hut* militari u struttura adjaċenti, madanakollu l-impatt mhux meqjus bħala sinifikanti sakemm dawn l-istrutturi jiġu miżmuma, restawrati u użati mill-ġdid. Xi fdalijiet arkeoloġiċi (oqbra) kienu nstabu fil-Park tal-Avjazzjoni ta' Ħal Safi u madwar is-sit. Minħabba l-istorja tas-sit, il-kuntest u l-iskoperta riċenti ta' fdalijiet arkeoloġiċi, l-impatti mhux ċari u għalhekk qed tiġi rrakkomandata konsultazzjoni mas-Sovrintendenza tal-Patrimonju Kulturali.
Impact on cultural heritage	*Within the project site, there is a military (Nissen) hut and adjacent structure, however the impact is not considered to be significant as long as the structures are retained, restored and reused. Some archaeological features (tombs) were discovered within the Safi Aviation Park and around the site. Given the site's history, context and recent archaeological findings, such impacts are unclear and therefore consultation with the Superintendence for Cultural Heritage is being recommended.*

Minkejja dan imsemmi hawn fuq, l-Awtorità ta' Malta dwar l-Ambjent u l-Ippjanar iżżomm id-dritt li titlob lill-applikant li jissottometti informazzjoni oħra kif jista' jkun meħtieġ.

Notwithstanding the above, the Malta Environmental and Planning Authority reserves the right to request the applicant to submit additional information as may be necessary.

L-24 ta' Ġunju, 2014

24th June, 2014

Nru. 605

AVVIŻ GĦALL-GĦANIJIET TAL-ATT DWAR GWARDJANI PRIVATI U LOKALI (Kap. 389)

IL-KUMMISSARJU tal-Pulizija, għat-termini tal-artikoli 7 u 8 tal-Att dwar Gwardjani Privati u Lokali, jgħarraf li rċieva dawn l-applikazzjonijiet kif imsemmija hawn taħt:

No. 605

NOTICE IN TERMS OF THE PRIVATE GUARDS AND LOCAL WARDENS ACT (Cap. 389)

THE Commissioner of Police, in terms of articles 7 and 8 of the Private Guards and Local Wardens Act hereby notifies that the following applications as mentioned hereunder have been received:

Applikazzjoni għal-liċenzja bħala Gwardjani Lokali
Application for licence of a Local Warden

Isem u kunjom	Nru. tal-Karta tal-Identità	Indirizz
Name and Surname	*Identity Card No.*	*Address*
Mark Saccasan	103495 (M)	"Paloma", Triq Pietru Xuereb, Pietà.

Applikazzjoni għal-liċenzja bħala Gwardjani Privati
Application for licence of a Private Guard

Isem u kunjom *Name and Surname*	Nru. tal-Karta tal-Identità *Identity Card No.*	Indirizz *Address*
Seifeddin Sayed	27407 (A)	6, Triq Santa Marija, Safi.
Anna Agius	291062 (M)	Blokk 10, Bieb 2, Flat 5, Triq San Filippu, Birgu.
Michael Azzopardi	366366 (M)	5, Blokk A, "Falcon", Triq Sir Leslie Rundle, Mtarfa.
Kevin Zerafa	341776 (M)	47, Triq San Ġwakkin, Marsaskala.
Rutger Sciriha	59896 (M)	"Rustic Lodge", Triq Moroni, Sliema.
Saviour Spiteri	414960 (M)	14, "Shalom", Triq il-Bandolier, Żejtun.
Marylou Farrugia	176193 (M)	1, Misraħ Santa Marija, Qrendi.
Josef Debono	92079 (M)	153, "Josmar", Triq l-Imdina, Żebbuġ.
Horace Sciortino	533791 (M)	"Bella Rosa", Flat 1, Triq Ħal Għaxaq, Gudja.
Maria Romina Mintoff	254984 (M)	154, Triq Ċensu Bugeja, Ħamrun.
Pierre Mintoff	490081 (M)	154, Triq Ċensu Bugeja, Ħamrun
Michael Camilleri	188755 (M)	68, "Ave Maria", Triq San Franġisk Saverju, Birżebbuġa.
Clint Gauci	365986 (M)	6, "Marfred", Triq Erminia Cilia Abela, Żabbar.
Carmel Ebejer	80757 (M)	8, "Joan", Triq Ċensu Bugeja, Ħamrun.
Raymond Cauchi	804555 (M)	"Bini Famyage", Flat 6, Triq San Vinċenz, Ħamrun.
Antonio Tozzolino	432591 (M)	24, "Casa Rozzolino", Triq il-Markijiet, Kirkop.
Angelo Zammit	528281 (M)	Flat 1, Qasam tal-Menhir, Blokk A, Kirkop.
Keith Brincat	267278 (M)	"Picpus Court", Blokk 9, Flat 1A, Triq iċ-Ċagħaq, San Pawl il-Baħar.
Carmelo Pace	478678 (M)	254, Triq Santa Duminka, Żabbar.
Miriam Portelli	478865 (M)	132, Triq il-Ġdida, Qormi.
Joseph Greengrass	584947 (M)	Flat 6, Qasam tal-Bini tal-Gvern, Blokk B4, Ta' Xbiex.
Carmelo Bezzina	447468 (M)	33, Triq Antonio Agius, Floriana.
Joseph Debono	244761 (M)	2, Triq Santa Venera, Msida.
Susanne Barun	461676 (M)	8, "Camcun Paradise", Triq il-Berebis, Żabbar.
Carmelo Chircop	53058 (M)	164, "Ormat", Triq il-Parilja, Santa Venera.
Brian Brincat	633156 (M)	151, "Widnet il-Baħar", Triq il-Koppola, Fgura.
Brian Chircop	14278 (M)	101. "Pitstop", Triq Santa Rita, Birżebbuġa.
Joanne Mifsud	259376 (M)	161, "Siolver Springs", Blokk A, Flat 14, Triq tal-Labour, Żabbar.
Dolores Attard	547958 (M)	111, "Veruccia", Triq Ħal Qormi, Marsa.
Ritianne Barbara	37381 (M)	"Merill", Triq is-Skiet, Marsaskala.
Christian Fiteni	32294 (G)	6, Triq Ta' Żaqi, Żebbuġ, Għawdex.

Kull persuna tista', fi żmien xahar mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, toġġezzjona bil-miktub lill-Kummissarju dwar il-ħruġ ta' dawn il-liċenzi għal xi waħda mir-raġunijiet imsemmija fl-artikolu 10 tal-Att tal-1996 dwar Gwardjani Privati u Lokali, li huma:

(a) meta l-applikant jew xi uffiċjal tal-applikant jew persuna oħra li jkollha kontroll effettiv tas-servizzi li jkun se jigu ipprovduti mill-applikant:-

(i) tkun instabet ħatja f'Malta jew x'imkien ieħor ta' xi delitt kontra s-sigurtà tal-istat, jew ta' xi offiża volontarja fuq il-persuna jew ta' xi delitt kontra proprjetà jew kontra l-fiduċja pubblika jew ta' xi delitt gravi ieħor; jew

(ii) tkun iddikjarata falluta jew meta l-qagħda finanzjarja tagħha tkun prekarja jew xort'oħra tagħmel lill-applikant mhux adattat; jew

(iii) tkun tkeċċiet mill-pulizija jew mill-forzi armati jew mis-servizz tal-ħabs minħabba xi reat jew xi nuqqas ieħor fl-imġiba; jew

(iv) tkun uffiċjal pubbliku jew membru tal-Pulizija jew tal-forzi armati jew tas-servizz tal-ħabs; jew

(b) dwar xi tagħrif li jkun ta' interess pubbliku; jew

(c) meta l-applikant ma jkollux il-kwalifiki meħtieġa kif jista' jkun preskritt bl-Att jew taħtu.

L-24 ta' Ġunju, 2014

Any person may, within one month from the publication of this notice, object in writing to the Commissioner about the issue of the above licences on any of the grounds listed in section 10 of the Private Guards and Local Wardens Act, 1996, which are:

(a) where the applicant or any officer of the applicant or any person who has an effective control of the services to be provided by the applicant:-

(i) has been convicted in Malta or elsewhere of any crime against the safety of the state, or of any crime of voluntary harm or injury to any person or any crime against property or public trust or any other serious crime; or

(ii) has been declared bankrupt or his financial position is precarious or otherwise renders the applicant unsuitable; or

(iii) has been discharged from the police or armed forces or the prison services because of any offence or other misbehaviour; or

(iv) is a public officer or a member of the police or armed forces or the prison services; or

(b) when information is available which is in the public interest; or

(c) where the applicant does not possess the necessary qualifications as may be prescribed by or under the Act.

24th June, 2014

Nru. 606

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda, ġie ffissat għall-finijiet tal-artikolu 14 tal-imsemmi Att kif ġej:–

No. 606

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
24.6.2014	€31.276	€0.514

L-24 ta' Ġunju, 2014

24th June, 2014

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 76

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf li skont l-Avviż Legali 101/97, it-toroq hawn taħt imsemmija se jiġu kklassifikati bħala Żoni ta' Rmonk kif indikat.

Bis-saħħa tal-Artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u ħinijiet indikati.

Ħal Tarxien

Is-Sibt, 12 ta' Lulju, 2014 bejn il-5.30 p.m. u l-11.00 p.m. minn Misraħ is-Suq, Triq il-Kbira, Triq il-Palma, Triq il-Madonna tad-Duttrina, Triq Anġlu Mangion, Misraħ Buleben, Triq W. Despot u Triq il-Knisja.

Nhar is-Sibt, 19 ta' Lulju, 2014 minn nofsillejl sa nofsillejl minn Triq il-Palma.

Nhar l-Ħadd, l-20 ta' Lulju, 2014, bejn is-1.00 p.m. u l-11.30 p.m. minn Misraħ is-Suq, Triq Paola, Vjal Simmons, Triq il-Kbira, Triq Anġlu Mangion, Triq il-Madonna tad-Duttrina, Triq il-Knisja, Triq il-Palma, Triq Birżebbuġa u Triq Lanzon.

Nhar il-Ħadd, l-20 ta' Lulju, 2014 minn nofsillejl sa nofsillejl minn Triq il-Palma.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġetti li jiġu rmunkati.

L-24 ta' Ġunju, 2014

POLICE NOTICE

No. 76

The Commissioner of Police hereby notifies that in terms of Legal Notice 101/97, the streets listed hereunder are to be classified as Tow Zones as indicated.

In virtue of Article 52 (1) of the Traffic Regulation (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Ħal Tarxien

On Saturday, 12th July, 2014 between 5.30 p.m. and 11.00 p.m. through Misraħ is-Suq, Triq il-Kbira, Triq il-Palma, Triq il-Madonna tad-Duttrina, Triq Anġlu Mangion, Misraħ Buleben, Triq W. Despot and Triq il-Knisja.

On Saturday, 19th July, 2014 from midnight to midnight through Triq il-Palma.

On Sunday, 20th July, 2014, between 1.00 p.m. and 11.30 p.m. through Misraħ is-Suq, Triq Paola, Vjal Simmons, Triq il-Kbira, Triq Anġlu Mangion, Triq il-Madonna tad-Duttrina, Triq il-Knisja, Triq il-Palma, Triq Birżebbuġa and Triq Lanzon.

On Sunday, 20th July, 2014, from midnight to midnight through Triq il-Palma.

Vehicles found in contravention to the order of this notice are liable to be towed.

24th June, 2014

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 77

Bis-saħħa tal-artikolu 52 (1) tal-Ordinanza dwar ir-Regolament tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Iż-Żurrieq

Nhar il-Ġimgħa, 27 ta' Ġunju, 2014 mis-6.00 p.m. sad-9.30 p.m. minn Triq Pietru Pawl Saydon, Triq il-Ħaddiema, Triq l-Inġiniera, Triq iċ-Ċombini, Triq il-Kbira u Misraħ ir-Repubblika.

Nhar il-Ġimgħa, 11 ta' Lulju, 2014 mis-7.00 p.m. 'il quddiem minn Triq San Ġorġ.

Nhar is-Sibt, 12 ta' Lulju, 2014 mis-7.00 p.m. 'il quddiem minn Triq San Ġorġ.

POLICE NOTICE

No. 77

In virtue of Article 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder is prohibited on the dates and times indicated.

Żurrieq

On Friday, 27th June, 2014 between 6.00 p.m. and 9.30 p.m. through Triq Pietru Pawl Saydon, Triq il-Ħaddiema, Triq l-Inġiniera, Triq iċ-Ċombini, Triq il-Kbira and Misraħ ir-Repubblika.

On Friday, 11th July, 2014 from 7.00 p.m. onwards through Triq San Ġorġ.

On Saturday, 12th July, 2014 from 7.00 p.m. onwards through Triq San Ġorġ.

Nhar il-Ħadd, 13 ta' Lulju, 2014 mis-7.00 p.m. 'il quddiem minn Triq San Ġorġ.

Nhar il-Ġimgħa, 18 ta' Lulju, 2014 mis-7.00 p.m. 'il quddiem minn Triq il-Kbira u Misraħ ir-Repubblika.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġett li jiġu rmunkati.

Ħal Safi

Nhar il-Ħadd, 29 ta' Ġunju, 2014 mis-6.00 p.m. sad-9.30 p.m. minn Triq il-Knisja, Triq San Pawl, Triq San Ġużepp, Triq Santa Marija, Triq il-Kenn, Triq Ta' Ġawhar, Triq l-Iskola u Triq iż-Żurrieq.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġett li jiġu rmunkati.

Ħ'Attard

Nhar it-Tnejn, 11 ta' Awwissu, 2014 mit-8.30 p.m. sal-11.30 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq il-Mosta, Triq ir-Rand, Triq il-Mitħna, Triq Mario Cortis, Triq il-Kampanella, Triq l-Għenba, Triq Lorenzo Manchè, Triq il-Flora, Triq Ġorġ Portelli, Triq il-Linja u Triq San Anton.

Nhar it-Tlieta, 12 ta' Awwissu, 2014 mit-8.30 p.m. sal-11.30 p.m. minn Triq Santa Katerina, Triq il-Ġibba, Triq is-Sienja, Triq it-Tursin ir-Riħ, Triq l-Aruka, Triq is-Sagħtrija, Triq l-Isfraġel, Triq it-Tullier, Triq ir-Rużell, Triq Xatbet l-Art, Triq Ħal Warda, Triq il-Mosta u Triq il-Kbira.

Nhar l-Erbgħa, 13 ta' Awwissu, 2014 mid-9.00 p.m. sa nofsillejl minn Triq il-Kbira, Triq Tumas Dingli, Triq il-Belt Valletta, Triq Karm Debono, Triq Ħal Qormi, Triq Santa Marija, Triq Ħaż-Żebbuġ, Triq il-Ħafur u Triq Ħal Warda.

Nhar il-Ħamis, 14 ta' Awwissu, 2014 mis-6.30 p.m. sas-7.00 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq San Duminku u Triq il-Mosta.

Nhar il-Ġimgħa, 15 ta' Awwissu, 2014 mill-11.00 a.m. sas-2.00 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq il-Pjazzetta, Triq il-Mosta, Triq San Duminku, Triq il-Mitħna u Triq Sant' Anton.

Nhar il-Ġimgħa, 15 ta' Awwissu, 2014 mis-6.30 p.m. sat-7.45 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq Sant' Anton, Triq il-Mitħna, Triq San Duminku, Triq il-Mosta u Triq il-Pjazzetta.

Nhar il-Ġimgħa, 15 ta' Awwissu, 2014 mis-7.00 p.m. sal-11.00 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq Sant' Anton, Triq il-Mitħna, Triq San Duminku u Triq il-Mosta.

Vetturi li jinstabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu soġġett li jiġu rmunkati.

L-24 ta' Ġunju, 2014

On Sunday, 13th July, 2014 from 7.00 p.m. onwards through Triq San Ġorġ.

On Friday, 18th July, 2014 from 7.00 p.m. onwards through Triq il-Kbira and Misraħ ir-Repubblika.

Vehicles found in contravention to the order of this notice are liable to be towed.

Ħal Safi

On Sunday, 29th June, 2014 between 6.00 p.m. and 9.30 p.m. through Triq il-Knisja, Triq San Pawl, Triq San Ġużepp, Triq Santa Marija, Triq il-Kenn, Triq Ta' Ġawhar, Triq l-Iskola and Triq iż-Żurrieq.

Vehicles found in contravention to the order of this notice are liable to be towed.

Ħ'Attard

On Monday, 11th August, 2014 between 8.30 p.m. and 11.30 p.m. through Triq il-Kbira, Triq il-Mosta, Triq ir-Rand, Triq il-Mitħna, Triq Mario Cortis, Triq il-Kampanella, Triq l-Għenba, Triq Lorenzo Manchè, Triq il-Flora, Triq Ġorġ Portelli, Triq il-Linja and Triq San Anton.

On Tuesday, 12th August, 2014 between 8.30 p.m. and 11.30 p.m. through Triq Santa Katerina, Triq il-Ġibba, Triq is-Sienja, Triq it-Tursin ir-Riħ, Triq l-Aruka, Triq is-Sagħtrija, Triq l-Isfraġel, Triq it-Tullier, Triq ir-Rużell, Triq Xatbet l-Art, Triq Ħal Warda, Triq il-Mosta and Triq il-Kbira.

On Wednesday, 13th August, 2014 between 9.00 p.m. and midnight through Triq il-Kbira, Triq Tumas Dingli, Triq il-Belt Valletta, Triq Karm Debono, Triq Ħal Qormi, Triq Santa Marija, Triq Ħaż-Żebbuġ, Triq il-Ħafur and Triq Ħal Warda.

On Thursday, 14th August, 2014 between 6.30 p.m. and 7.00 p.m. through Triq il-Kbira, Triq San Duminku and Triq il-Mosta.

On Friday, 15th August, 2014 between 11.00 a.m. and 2.00 p.m. through Triq il-Kbira, Triq il-Pjazzetta, Triq il-Mosta, Triq San Duminku, Triq il-Mitħna and Triq Sant' Anton.

On Friday, 15th August, 2014 between 6.30 p.m. and 7.45 p.m. through Triq il-Kbira, Triq Sant' Anton, Triq il-Mitħna, Triq San Duminku, Triq il-Mosta and Triq il-Pjazzetta.

On Friday, 15th August, 2014 between 7.00 p.m. and 11.00 p.m. through Triq il-Kbira, Triq Sant' Anton, Triq il-Mitħna, Triq San Duminku and Triq il-Mosta.

Vehicles found in contravention to the order of this notice are liable to be towed.

24th June, 2014

TRANSPORT MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 15 tal-2014

Żona ristretta fil-Bajja ta' Bighi – Il-Port il-Kbir

Id-Direttorat tal-Portijiet u l-*Yachting*, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara u s-sidien ta' bastimenti li t-triq li tagħti għall-faċilità tat-*Tank Cleaning* tinħtieġ tiswijiet u l-ħnejjiet li tistrieħ fuqhom it-triq fuq in-naħa tal-baħar ġew dikjarati bħala struttura perikoluża.

Minħabba dan b'seħħ immedjat, parti mill-Bajja ta' Bighi fuq in-naħa ta' ġewwa tax-xatt fuq ix-Xlokk tiegħu, ġiet dikjarata li ma jistgħux jgħumu fiha skont iċ-*chart* murija fil-*website* ta' Transport Malta: (www.transport.gov.mt). Din hija delineata b'ħabel miżmum f'wiċċ l-ilma b'żubruni suwed u bojod marbuta tax-xatt X u Y.

Kaptani ta' bastimenti għandhom joqogħdu attenti għal dan u jżommu 'l bogħod miż-żona meta jkunu fl-inħawi.

Chart affettwata: BA 177

L-24 ta' Ġunju, 2014

TRANSPORT MALTA

Notice to Mariners No. 15 of 2014

Restricted Area at Bighi Bay – Grand Harbour

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta notifies mariners and owners of vessels that the road leading to the Tank Cleaning facility is in need of repair and the supporting arches on the seaward side have been declared as a dangerous structure.

In view of the above with immediate effect part of Bighi Bay at the inner south east shore, has been declared as a no swimming area and no entry for vessels, as shown on the chart on Transport Malta's website (www.transport.gov.mt). This is delineated by a floating rope supported by black and white buoys connected to the shore at X and Y.

Masters of vessels are to note the above and give the enclosed area a wide berth when navigating in the vicinity.

Chart affected: BA 177

24th June, 2014

TRANSPORT MALTA

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 16 tal-2014

Mhux permess l-Għawm 'l hinn mill-Ħajt Periferali f'Wied il-Bumi, Kalafrana, Birżebbuġa - Il-Bajja ta' Marsaxlokk

Id-Direttorat tal-Portijiet u l-*Yachting*, Transport Malta, jgħarraf lill-baħħara u sidien ta' bastimenti li minħabba l-viċinanza ta' bastimenti li jorbtu fil-*Freeport Terminal 1 West quay* max-Xatt ta' Wied il-Bumi, Kalafrana, Birżebbuġa fejn l-inħawi huwa post popolari għall-għawm, se jitqiegħed ħabel li jżomm fil-wiċċ fuq żubruni suwed u bojod u mmarkati wkoll b'żewġ żubruni sferiċi sofor bla dawl ta' metru li saru biex jiddelinjaw żona fejn ħadd ma jista' jgħum. Iż-żona tidher skont iċ-*chart* murija fil-*website* ta' Transport Malta: (www.transport.gov.mt). Dawn l-inħawi huma żona fejn ħadd ma jista' jgħum u mhemmx restrizzjoni fuq bastimenti żgħar minbarra l-ostaklu fiżiku tal-ħabel u ż-żubruni.

Kaptani ta' bastimenti għandhom joqogħdu attenti għal dan u jżommu 'l bogħod miż-żona meta jkunu fl-inħawi.

Chart affected: BA 36

L-24 ta' Ġunju, 2014

TRANSPORT MALTA

Notice to Mariners No. 16 of 2014

No Swimming beyond boundary at Wied il-Bumi Kalafrana, Birzebbugia - Marsaxlokk Bay

The Ports and Yachting Directorate, Transport Malta notifies mariners and owners of vessels that due to the close proximity of vessels berthing at Freeport Terminal 1 West quay to the shore of Wied il-Bumi, Kalafrana, Birżebbuġa where the site is a popular swimming area, a floating rope supported by black and white buoys and marked also by two 1 metre spherical unlit yellow buoys has been set up to delineate a boundary that bathers cannot exceed. The boundary is as shown on the chart on Transport Malta's website (www.transport.gov.mt). This area is not a swimmers zone and has no restriction on small vessels except the physical obstruction of the floating rope and buoys.

Masters of vessels are to note the above and give the boundary line a wide berth when navigating in the vicinity.

Chart affected: BA 36

24th June, 2014

MINISTERU GĦALL-EDUKAZZJONI U X-XOGĦOL

Pożizzjoni ta' *Project Officer* għall-ESF 1.209 Korsijiet ta' Taħriġ għas-Settur tal-Edukazzjoni f'Malta u Għawdex fi Ħdan il-Ministeru tal-Edukazzjoni u x-Xogħol

(Approvazzjoni skont il-Capacity Building datata t-12 ta' Ġunju, 2014)

Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

1.0 Ġenerali

1.1 Is-Segretarju Permanenti fil-Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol (MEDE) jilqa' applikazzjonijiet għall-pożizzjoni ta' *Project Officer* fuq bażi *full-time* fid-Direttorat għal Kwalità u *Standards* fl-Edukazzjoni (DQSE).

2.0 Tul tal-*Assignment* u Kundizzjonijiet

2.1 Il-persuna magħżula tidħol f'*assignment* sal-31 ta' Awwissu 2015 bħala *Project Officer* (ESF 1.209) fid-DQSE, li jista' jiġi mġedded għal perjodi oħra. Il-proġett huwa parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Soċjali Ewropew (2007 – 2013).

2.2 Il-pożizzjoni ta' *Project Officer* (ESF 1.209) hija soġġetta għal perjodu ta' prova ta' sitt (6) xhur.

2.3 Peress li l-pożizzjoni hija marbuta ma' terminu ta' żmien fiss jew it-tlestija ta' kompitu speċifiku, il-pożizzjoni ta' *Project Officer* (ESF 1.209) fid-DQSE jaqa' taħt Regolament 7(4) tal-Liġi Sussidjarja 452.81 intitolat "Regolamenti dwar Kuntratti ta' Servizz għal Żmien Fiss".

3.0 Salarju marbut mal-Pożizzjoni

3.1 Is-salarju marbut mal-pożizzjoni ta' *Project Officer* (ESF 1.209) hija ekwivalenti għall-minimu ta' Skala ta' Salarju 9, li fl-2014 hija ta' €18,254.02 fis-sena. Il-ħinijiet tax-xogħol huma ta' 40 siegħa fil-ġimgħa, sa tmiem il-proġett.

4.0 Dmirijiet

4.1 Il-persuna magħżula bħala *Project Officer* (ESF 1.209) għandha tagħti rendikont lill-*Project Leader* ta' ESF 1.209. Id-dmirijiet ta' persuna fil-pożizzjoni ta' *Project Officer* (ESF 1.209) jinkludu li:

Tgħin lill-*Project Leader* fl-amministrazzjoni ta' tliet funzjonijiet prinċipali ta' riżorsi:

Kull min se jissupplixxi prodotti jew servizzi għal dan il-proġett wara li jkun hemm sejħa għall-offerti;

MINISTRY FOR EDUCATION AND EMPLOYMENT

Position of Project Officer for ESF 1.209 Training Courses for the Educational Sector in Malta and Gozo within the Ministry for Education and Employment

(Capacity building approval dated 12th June, 2014)

In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender.

1.0 General

1.1 The Permanent Secretary within the Ministry for Education and Employment (MEDE) invites applications for the position of Project Officer on a full-time basis, in the Directorate for Quality and Standards in Education (DQSE).

2.0 Duration of Assignment and Conditions

2.1 A selected candidate will enter into an assignment until 31st August 2015 as a Project Officer (ESF 1.209) in the DQSE, which may be renewed for further periods. The project is part-financed by the European Union under the European Social Fund (2007-2013).

2.2 The position of Project Officer (ESF 1.209) is subject to a probationary period of six (6) months.

2.3 Since this is a position which is time-barred or linked to the completion of a specific task, the position of Project Officer (ESF 1.209) in the DQSE falls under Regulation 7(4) of S.L. 452.81 entitled "Contracts of Service for a Fixed Term Regulations".

3.0 **Salary pegged to the Position**

3.1 The salary attached to the position of Project Officer (ESF 1.209) is equivalent to the minimum of Salary Scale 9, which in 2014 is €18,254.02 per annum. The hours of work are 40 hours a week, throughout the lifetime of the project.

4.0 Duties

4.1 The Project Officer (ESF 1.209) shall be accountable to the Project Leader of ESF 1.209. The duties of the Project Officer (ESF 1.209) include:

Assisting the Project Leader in the administration of three main resource functions:

All suppliers who are engaged to work on the project following a call for tenders;

Impjegati mal-MEDE (u entitajiet relatati) li għandhom imnejn jiġu assenjati biex jaħdmu fuq dan il-proġett;

Għalliema u professjonisti oħra li jkunu assenjati biex jaħdmu fuq dan il-proġett;

Tgħin fil-koordinazzjoni u l-implimentazzjoni tal-attivitajiet kollha marbuta ma' dan il-proġett;

Tiġbor id-*data* kollha li tkun meħtieġa;

Tikkordina x-xogħol amministrattiv neċessarju relatat ma' dan il-proġett;

Taħdem f'Malta u Għawdex;

Tfassal il-laqgħat neċessarji assoċjati ma' dan il-proġett;

Iżżomm rekords preċiżi kif meħtieġ mill-Awtorità Maniġerjali;

Tassisti fil-produzzjoni ta' rapporti apposta skont kif u meta jkun meħtieġ;

Tikkordina ma' msieħba oħra kif indikat, biex tiżgura li l-proġett jitwettaq skont il-proċeduri u l-*policies* kollha relevanti u fiż-żmien stipulat;

Tirrispondi għal talbiet ta' *feedback* magħmula mill-*Project Leader* dwar affarjiet relatati mal-immaniġġar u l-operat tal-proġett;

Tmantni d-dokumentazzjoni kollha neċessarja, inkluż dawk ta' xiri, fatturi, konsenji, u formoli ta' aċċettazzjoni;

Tniżżel l-infiq kollu relatat mal-proġett b'mod regolari fl-*EU Structural Funds Database* (SFD07) u żżamma tal-*files* tal-proġett;

Tattendi korijiet ta' taħriġ kif indikat mill-*Project Leader*, inkluż l-użu tal-i*Structural Funds Database*;

Tkun aċċessibbli għal laqgħat, ESF *audits* u ċċekkjar fil-post waqt il-perjodu tal-kuntratt;

Timmaniġġa x-xogħol kollu amministrattiv relatat mal-finanzi tal-proġett bħalma huma kuntratti, reviżjoni ta' fatturi, tara li jsiru l-pagamenti, u ssegwi l-baġit tal-proġett;

Iżżomm u tippreżenta d-dokumentazzjoni u l-korrispondenza;

Tgħin fil-preparazzjoni ta' kull materjal promozzjonali u dokumenti oħra simili;

Workers employed by MEDE (and related entities) who may be assigned to work on the project;

Local Curriculum Experts and other local professionals who may be assigned to work on the project.

Assisting in the coordination of the implementation of all the project activities;

Gathering all necessary data required;

Coordinating the necessary administrative work in relation to the project;

Commute between Malta and Gozo;

Scheduling the necessary meetings associated with the project;

Maintaining accurate records as required by the Managing Authority;

Assisting in the production of appropriate reports as and when required;

Liaising with the stakeholders as directed, to ensure the project is carried out in compliance with all relevant procedures and policies and in a timely manner;

Responding to requests made by the Project Leader for feedback on matters related to the management and operation of the Project;

Maintaining all the necessary documentation, including purchase documents, invoices, delivery and acceptance forms;

The inputting of documents in the EU Structural Funds Database (SFD07) and the upkeep of the project files for this Project;

Attend training courses as assigned by the Project Leader, including the use of the Structural Funds Database;

Be available for meetings, ESF audits and on-the-spot checks during the specified contract period;

Undertake all financial administration matters with respect to the project such as contracts, reviewing of invoices, following up payments, and tracking of project budget;

Filing and retrieving records and correspondence;

Assisting in the preparation of promotional material and activities;

Tgħin fl-osservazzjoni kontinwa u fir-rapportar dwar il-livell ta' effiċjenza u l-progress tal-proġett inkluż ir-rapporti tal-għeluq;

Timmaniġġa x-xogħol operazzjonali tal-proġett ta' kull jum skont il-Manwal ta' Proċeduri maħruġ mill-Awtorità tal-Immaniġġar fil-Ministeru għall-Affarijiet Ewropej u l-implimentazzjoni tal-Manifest Elettorali;

Tesegwixxi dmirijiet oħra skont struzzjonijiet mogħtija mill-*Project Leader*;

Taqdi dmirijiet oħra skont l-esigenzi tas-Servizz Pubbliku kif indikat mis-Segretarju Permanenti Ewlieni.

5.0 Rekwiżiti tal-Eliġibbiltà

5.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ); jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 dwar "Regolamenti ta' Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi), 2006", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18(3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiż terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment tal-Affarijiet ta' Ċittadinanza u *Expatriates*, fil-Ministeru għall-Intern u s-Sigurtà Nazzjonali skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (ċ), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u leġiżlazzjoni sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

Assisting in monitoring and reporting on project progress and performance including closeout reports;

Managing the day-to-day operational aspects of the project as per Manual of Procedures issued by the Managing Authority with the Ministry for European Affairs and Implementation of the Electoral Manifesto;

Carrying out any other duties as directed by the Project Leader;

Any other duties according to the exigencies of the public service as directed by the Principal Permanent Secretary.

5.0 Eligibility Requirements

5.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long-term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department, Ministry for Home Affairs and National Security should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) ikunu kapaċi jikkomunikaw tajjeb bil-Lingwa Maltija u dik Ingliża;

(iii) jkollhom *first degree* relevanti, f'Livell 6 tal-MQF, jew kwalifika xierqa komparabbli u rikonoxxuta;

Kwalifiki li huma ta' livell ogħla minn dak mitlub hawn fuq jiġu aċċettati għall-fini ta' eliġibbiltà, sakemm dawn ikunu fis-suġġetti li jistgħu jkunu mitluba.

Dawk il-kandidati li ma jkunux għadhom ġabu formalment xi waħda mill-kwalifiki msemmija hawn fuq, xorta jiġu kkunsidrati basta jipprovdu evidenza li ġew approvati għall-għoti tal-kwalifiki msemmija, sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

(iv) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47); dawk li japplikaw minn barra is-Servizz iridu jippreżentaw Ċertifikat tal-Kondotta maħruġ riċentement mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qattx qabel kienu impjegati tal-Gvern u jekk iva, jagħtu d-dettalji).

5.2 Applikanti għandu jkollhom tal-anqas sena esperjenza ta' xogħol relevanti u ppruvata, minbarra dak mitlub f'paragrafu 5.1. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li jafu Lingwi uffiċjali oħra tal-Unjoni Ewropea.

5.3 L-applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli skont kif applikabbli għal din is-sejħa ta' applikazzjonijiet (ara l-link aktar 'l isfel f'paragrafu 9.1).

6.0 Sottomissjoni ta' Dokumentazzjoni

6.1 Il-kwalifiki u/jew l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati.

6.2 Id-dokumenti oriġinali u/jew ittri ta' rakkomandazzjoni għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

7.0 Proċeduri tal-Għażla

7.1 L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-Għażla biex jiġi ddeterminat kemm huma adatti għall-pożizzjoni.

8.0 Sottomissjoni tal-Applikazzjonijiet

8.1 L-applikazzjonijiet, flimkien ma' *Service and Leave Record Form (GP 47* https://education.gov.mt/en/Documents/

(ii) Proficient in both Maltese and English languages;

(iii) in possession of a pertinent first degree at MQF Level 6, or an appropriate, recognised, comparable qualification;

Qualifications at a level higher than that specified above will be accepted for eligibility purposes, provided they meet any specified subject requirements.

Moreover, candidates who have not yet formally obtained any of the above-mentioned qualifications will still be considered, provided that they submit evidence that they have been approved for the award of the qualifications in question by the closing time and date of the call for applications;

(iv) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than one (1) month from the date of application and state whether they have ever been in Government Service, giving details).

5.2 Applicants must have at least one (1) year proven relevant work experience besides the requisites indicated in paragraph 5.1. Due consideration will be given to applicants who have knowledge of other EU official Languages.

5.3 Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below in paragraph 9.1).

6.0 Submission of Supporting Documentation

6.1 Qualifications and/or experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

6.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

7.0 Selection Procedure

7.1 Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the position.

8.0 Submission of Applications

8.1 Applications, together with an updated Service and Leave Record Form (GP 47) which can be requested via:

Vacancies/GP47.pdf*)* aġġornat fil-każ ta' Uffiċjali Pubbliċi, u sommarju tal-kwalifiki, esperjenza u informazzjoni oħra fil-format tal-*European Curriculum Vitae* jintlaqgħu mis-Sezzjoni tal-*Customer Care,* Triq l-Assedju il-Kbir, Il-Furjana VLT 2000 jew mill-Uffiċċju tal-Edukazzjoni, Triq Fortunato Mizzi, ir-Rabat, Għawdex VCT 2000, sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar it-Tnejn, l-14 ta' Lulju, 2014. L-applikazzjonijiet jistgħu wkoll jiġu sottomessi permezz tal-*Online Government Recruitment Portal* fuq (http://recruitment.gov.mt) sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, kif indikat hawn fuq. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

9.0 Dispożizzjonijiet Ġenerali Oħra

9.1 Dispożizzjonijiet ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għal:

kundizzjonijiet applikabbli oħrajn;
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabbiltà;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;
pubblikazzjoni tar-riżultat;
il-proċess sabiex tintbagħat petizzjoni dwar ir-riżultat;

eżami mediku;
aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati;
żamma ta' dokumenti

jinsabu fis-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz (http://pahro.gov.mt/file.aspx?f=799) jew jinkisbu mid-Direttorat għar-Riżorsi Umani, Ministeru għall-Edukazzjoni u x-Xogħol. Dawn id-dispożizzjonijiet ġenerali għandhom jitqiesu bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6.2 tad-Dispożizzjonijiet Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* huwa 2598 2264.

L-24 ta' Ġunju, 2014

(https://education.gov.mt/en/Documents/Vacancies/GP47.pdf) in the case of Public Officers, and a summary of qualifications and experience in the European Curriculum Vitae Format will be received in the first instance by the Customer Care Office, Triq l-Assedju il-Kbir, Floriana, VLT 2000, or the Education Office, Triq Fortunato Mizzi, Victoria, Gozo, by not later than noon (Central European Time) of Monday, 14th July, 2014. Applications can also be submitted through the online Government Recruitment Portal on (http://recruitment.gov.mt) by the set closing time and date of this call for applications, as indicated above. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

9.0 Other General Provisions

Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

other applicable conditions;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
the submission of recognition statements in respect of qualifications;
the publication of the result;
the process for the submission of petitions concerning the result;
medical examination;
access to application forms and related details;
retention of documents

may be viewed by accessing the website of the Public Administration Human Resources Office at (http://pahro.gov.mt/file.aspx?f=7990) or obtained from the Human Resources Directorate, Ministry for Education and Employment. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6.2 of the General Provisions of this call for applications, the fax number is 2598 2264.

24th June, 2014

Programm Operattiv II - Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Insaħħu Ħilitna għal Aktar Impjiegi u Kwalità ta' Ħajja Aħjar
Impjieg parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Soċjali Ewropew (FSE)
Rata ta' Ko-finanzjament: 85% Fondi UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Operational Programme II – Cohesion Policy 2007-2013
Empowering People for More Jobs and a Better Quality of Life
Employment part-financed by the European Union
European Social Fund (ESF)
Co-financing rate: 85% EU Funds; 15% National Funds
Investing in your future

MINISTERU GĦALL-ENERĠIJA
U S-SAĦĦA (SAĦĦA)

**Post ta' *Midwife* fuq bażi *Full-time*/
Midwife fuq bażi *Part-time*
fil-Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa (Saħħa)**

*(Approvazzjoni skont il-capacity building
datata t-23 ta' Ġunju, 2014)*

Skont klawsola 3.1(l) tal-Ftehim Kollettiv kurrenti, nomenklaturi li jindikaw il-maskil jinkludu wkoll il-femminil.

Id-Direttur (Prattiki tar-Riżorsi Umani) (Saħħa) għas-Segretarju Permanenti, Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa (Saħħa), jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Midwife* fuq bażi *full-time*/*Midwife* fuq bażi *part-time* fil-Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa (Saħħa).

Termini u Kundizzjonijiet

2.1 Is-salarju ta' *Midwife* (bid-Diploma) huwa ekwivalenti għas-Skala ta' Salarju 12, preżentament €15,106.00 fis-sena, li jiżdied b'€354.00 fis-sena sa massimu ta' €17,230.00. Persuna fil-grad ta' *Midwife* (bid-Diploma) tiżdied fis-salarju fi Skala 10 (prezentament €17,135.98 fis-sena li jiżdied b'€407.67 fis-sena sa massimu ta' €19,582.00) meta tagħlaq ħames (5) snin servizz fil-grad jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti, u wara dan, titla' fis-salarju fi Skala 9 (preżentament €18,254.02 fis-sena li jiżdied b'447.33 fis-sena sa massimu ta' €20,938.00) meta tagħlaq għaxar (10) snin servizz bħala *Midwife* (bid-Diploma) fi Skala 10 jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.2 Is-salarju ta' persuna fil-grad ta' *Midwife* (bid-*Degree*) li għandha l-BSc (*Midwifery*) *degree* fuq Livell MQF 6 jew *degree* rikonoxxuta, xierqa u komparabbli huwa ekwivalenti għas-Salarju Skala 10 preżentament €17,135.98 fis-sena li jiżdied b'€407.67 fis-sena sa massimu ta' €19,582.00. Persuna fil-grad ta' *Midwife* (bid-*Degree*) tiżdied fis-salarju għal Skala ta' Salarju 9 b'salarju ta' €18,254.02 fis-sena li jiżdied b'447.33 fis-sena sa massimu ta' €20,938.00 meta tagħlaq sentejn (2) servizz fil-grad ta' *Midwife* (bid-*Degree*) fi Skala 10 jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti.

2.3 Is-salarju ta' persuna fil-grad ta' *Midwife* li għandha *postgraduate Masters Degree* relevanti f'Livell 7 tal-MQF huwa ekwivalenti għas-Salarju Skala 10, preżentament €17,135.98 fis-sena li jiżdied b'€407.67 fis-sena sa massimu ta' €19,582.00. Persuna fil-grad ta' *Midwife* tiġi promossa għall-grad ta' *Senior Midwife* fis-salarju għal Skala ta' Salarju 8 b'salarju ta' €19,475.02 fis-sena li jiżdied b' €486.83 fis-sena sa massimu ta' €22,396.00 meta tagħlaq sentejn (2) servizz fil-grad ta' *Midwife* b'*Masters Degree* jekk tkun qdiet dmirha b'mod sodisfaċenti. Meta titqiegħed fl-Iskala ta'

MINISTRY FOR ENERGY
AND HEALTH (HEALTH)

**Post of Midwife on a Full-time Basis/
Midwife on a Part-time Basis
in the Ministry for Energy and Health (Health)**

*(Capacity building approval
dated 23rd June, 2014)*

In accordance with clause 3.1(l) of the current Collective Agreement, nomenclatures importing the male gender include also the female gender.

The Director (Human Resources Practices) (Health) on behalf of the Permanent Secretary, Ministry for Energy and Health (Health), invites applications for the post of Midwife on a full-time basis/Midwife on a part-time basis in the Ministry for Energy and Health (Health).

Terms and Conditions

2.1. The salary for the post of Midwife (with Diploma) is equivalent to Salary Scale 12, currently €15,106.00 per annum, rising by annual increments of €354.00 up to a maximum of €17,230.00. A Midwife (with Diploma) will progress to Scale 10, (currently €17,135.98 x €407.67 - €19,582.00) on completion of five (5) years service in the grade, subject to satisfactory performance, and thereafter to Scale 9 (currently €18,254.02 x €447.33 - €20,938.00) on completion of ten (10) years service as Midwife (with Diploma) in Salary Scale 10 subject to satisfactory performance.

2.2. The salary of a Midwife in possession of a BSc (Midwifery) degree at MQF Level 6 or a recognized, appropriate, comparable degree is equivalent to Salary Scale 10, currently €17,135.98 per annum rising by annual increments of €407.67 up to a maximum of €19,582.00. A graduate Midwife will progress to Salary Scale 9 with a salary of €18,254.02 per annum rising by annual increments of €447.33 up to a maximum of €20,938.00 on completion of two (2) years service as Midwife (with Degree) in Salary Scale 10, subject to satisfactory performance.

2.3. The salary of a Midwife in possession of an appropriate postgraduate Masters Degree at MQF Level 7 is equivalent to Salary Scale 10, currently €17,135.98 per annum rising by annual increments of €407.67 up to a maximum of €19,582.00. The Midwife will be promoted to Senior Midwife in Salary Scale 8 with a salary of €19,475.02 per annum rising by annual increments of €486.83 up to a maximum of €22,396.00 on completion of two (2) years service as graduate Midwife, subject to satisfactory performance. Upon being placed in Salary Scale 8, the Senior Midwife will have

Salarju 8, persuna fil-grad ta' *Senior Midwife* jkollha tagħmel il-*competency programme* u l-*evaluation framework* biex tkun tista' tavvanza aktar.

2.4. Qed jiġi nnutat li s-salarju marbut mal-Post ta' *Midwife* fuq bażi *full-time*/*Midwife* fuq bażi *part-time* hi supplimentata b'*allowances* hekk kif speċifikati fil-ftehim settorjali fis-seħħ iffirmat bejn il-Gvern ta' Malta u l-*Union* ta' Malta għall-Qwiebel u Infermiera.

Dmirijiet

3.1. Id-dmirijiet ta' persuna fil-grad ta' *Midwife* jinkludu:

(a) tipprovdi informazzjoni u pariri siewja dwar l-Ippjanar tal-Familja;

(b) tagħti s-sorveljanza meħtieġa, il-kura u l-pariri lin-nisa waqt it-tqala, il-ħlas u ż-żmien ta' wara t-twelid fl-isptar u kif ukoll fil-komunità kif ikun neċessarju;

(c) twelled f'każijiet mhux ikkumplikati u tħares lill-omm u t-tarbija li twieldet;

(d) tirreferi fil-ħin lil membri anzjani tat-tim fil-każ ta' kwalunkwe devjazzjoni min-norma jew kumplikazzjonijiet;

(e) twettaq dmirijiet oħra skont l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku skont struzzjonijiet mogħtija mis-Segretarju Permanenti Ewlieni;

(f) li tagħmel użu mis-sistemi tat-Teknoġija tal-Informatika li jkunu qed jintużaw fil-Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa (Saħħa).

3.2 Aktar dettalji dwar id-dmirijiet marbuta ma' dan il-post jistgħu jinkisbu mid-Direttorat għall-Prattiki tar-Riżorsi Umani tal-Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa (Saħħa) f'Palazzo Castellania, 15, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta VLT 1171, li jista' jiġi kkuntattjat ukoll permezz ta' *email* fuq (recruitment.meh-health@gov.mt).

3.3 Il-kandidati magħżulin jistgħu jkunu meħtieġa jaħdmu fuq bażi ta' *shift* li jinkludi xogħol billejl skont *rosters* stabbiliti fil-Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa (Saħħa). Ikollhom jaħdmu minimu ta' għoxrin (20) siegħa fil-ġimgħa.

3.4 Il-kandidati magħżulin jistgħu jintalbu li jwettqu dmirijiet fi kwalunkwe servizz għall-kura tas-saħħa f'Malta kif ukoll f'Għawdex.

to undertake the competency programme and evaluation framework in order to progress further.

2.4. It is being noted that the salary for the post of Midwife on a full-time basis/Midwife on a part-time basis is supplemented by allowances as specified by the sectoral agreement in force signed between the Government of Malta and the Malta Union of Midwives and Nurses.

Duties

3.1. The duties of a Midwife include:

(a) provision of sound Family Planning information and advice;

(b) offering the necessary supervision, care and advice to women during pregnancy, labour and post natal period both within the hospital and community settings as required;

(c) conducting uncomplicated deliveries and caring for the mother and infant;

(d) timely referral to senior members of the team in the event of any deviation from the norm or complications;

(e) any other duties according to the exigencies of the Public Service as directed by the Principal Permanent Secretary;

(f) making use of the Information Technology systems which may be in operation within the Ministry for Energy and Health (Health).

3.2 Further details of the job description of the post may be obtained from the Human Resources Practices Directorate (Health) of the Ministry for Energy and Health (Health) at Palazzo Castellania, 15, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1171, which may also be contacted by email at (recruitment.meh-health@gov.mt).

3.3 Selected candidates may be required to perform duties on a shift basis including night duty according to the established rosters in the Ministry for Energy and Health (Health). He/She will be required to work on a minimum of twenty (20) hour roster per week.

3.4 Selected candidates may be required to perform duties in any of the health care services in Malta and Gozo.

Rekwiżiti tal-eliġibbiltà

4.1 Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom ikunu:

(i) (a) ċittadini ta' Malta; jew

(b) ċittadini ta' Stati Membri oħra tal-Unjoni Ewropea li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg bis-saħħa ta' leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(c) ċittadini ta' kwalunkwe pajjiż ieħor li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg minħabba li jkunu japplikaw għal dak il-pajjiż leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati dwar iċ-ċaqliq ħieles tal-ħaddiema; jew

(d) kwalunkwe persuni oħra li għandhom jedd għal trattament ugwali daqs ċittadini Maltin fi kwistjonijiet ta' impjieg permezz tar-relazzjoni familjari tagħhom ma' persuni msemmija f'(a), (b) jew (ċ), skont kif hemm fil-liġi jew fil-leġiżlazzjoni tal-UE u dispożizzjonijiet ta' trattati msemmija hawn fuq; jew

(e) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw status ta' residenti li joqogħdu għal żmien twil f'Malta taħt ir-regolament 4 tar-Regolamenti tal-2006 dwar "Status ta' Residenti li joqogħdu għal Żmien Twil (Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi)", jew li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-regolament 18 (3) tal-istess regolamenti, flimkien mal-membri tal-familja ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ngħataw permess ta' residenza taħt ir-Regolamenti tal-2007 dwar ir-Rijunifikazzjoni tal-Familji.

Għandu jintalab il-parir tad-Dipartiment taċ-Ċittadinanza u *Expatriates* skont il-ħtieġa fl-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet imsemmija hawn fuq.

Il-ħatra ta' kandidati msemmija f'(b), (c), (d) u (e) hawn fuq teħtieġ il-ħruġ ta' liċenzja tax-xogħol f'dawk il-każijiet fejn hija meħtieġa skont l-Att dwar l-Immigrazzjoni u Leġiżlazzjoni Sussidjarja. Il-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ għandha tiġi kkonsultata skont il-ħtieġa dwar din il-materja.

(ii) kapaċi jikkomunikaw bil-lingwa Ingliża, dment li qabel ma tkun ikkonfermata l-ħatra tagħhom, applikanti magħżula għandhom l-ewwel jipprovdu evidenza ta' profiċjenza bażika fil-lingwa Maltija;

(iii) kandidati li jkollhom ċertifikat ta' reġistrazzjoni mal-Kunsill tal-Infermiera u Qwiebel (Malta) bħala Qwiebel fl-Ewwel Livell (*First Level Midwife*);

Eligibility requirements

4.1 By the closing time and date of this call for applications, applicants must be:

(i) (a) citizens of Malta; or

(b) citizens of other Member States of the European Union who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters of employment by virtue of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(c) citizens of any other country who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment by virtue of the application to that country of EU legislation and treaty provisions dealing with the free movement of workers; or

(d) any other persons who are entitled to equal treatment to Maltese citizens in matters related to employment in terms of the law or the above-mentioned EU legislation and treaty provisions, on account of their family relationship with persons mentioned in paragraph (a), (b) or (c); or

(e) third country nationals who have been granted long term resident status in Malta under regulation 4 of the "Status of Long-Term Residents (Third Country Nationals) Regulations, 2006" or who have been granted a residence permit under regulation 18(3) thereof, together with family members of such third country nationals who have been granted a residence permit under the "Family Reunification Regulations, 2007".

The advice of the Citizenship and Expatriates Department should be sought as necessary in the interpretation of the above provisions.

The appointment of candidates referred to at (b), (c), (d) and (e) above would necessitate the issue of an employment licence in so far as this is required by the Immigration Act and subsidiary legislation. The Employment and Training Corporation should be consulted as necessary on this issue.

(ii) have the ability to communicate in the English Language, provided that before confirmation of appointment, successful applicants must provide evidence of basic proficiency in the Maltese language;

(iii) in possession of a certificate of registration as First Level Midwife in the Register held by the Council for Nurses and Midwives (Malta);

(iv) ta' karattru morali tajjeb (applikanti li diġà qegħdin jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta jridu jippreżentaw is-*Service and Leave Record Form* (GP 47), filwaqt li dawk li japplikaw minn barra jridu jippreżentaw Ċertifikat riċenti tal-Kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn xahar (1) qabel id-data tal-applikazzjoni, u jindikaw jekk qatt kinux impjegati tal-Gvern qabel u jagħtu d-dettalji).

4.2. Tingħata kunsiderazzjoni xierqa lill-kandidati li, minbarra dak mitlub f'paragrafu 4.1, għandhom esperjenza ta' xogħol relevanti u ppruvata.

4.3. Applikanti prospettivi għandhom jaraw id-dispożizzjonijiet ġenerali marbuta ma' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet fejn jikkonċerna s-sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent tal-kwalifiki mingħand l-MQRIC, jew awtorità pertinenti oħra, kif applikabbli (ara l-*link* aktar 'l isfel).

4.4. Applikazzjonijiet ikunu kkunsidrati wkoll minn kandidati li bħalissa m'għandhomx ir-reġistrazzjoni mal-Kunsill għall-Infermiera u l-Qwiebel ta' Malta kif mitlub f'para 4.1.(iii), dment li jissodisfaw ir-rekwiżiti msemmija f'paragrafu 4.1 (i), (ii) u (iv), u li jkollhom ir-rekwiżiti indikati f'paragrafu 4.1.(iii) sal-aħħar ta' Jannar 2015. Jekk jintgħażlu dawn il-kandidati jridu jippreżentaw ir-reġistrazzjoni indikata f'paragrafu 4.1(iii) qabel il-ħatra. Aktar minn hekk, qed jiġi nnutat li kandidati eliġibbli taħt dan il-paragrafu jingħataw il-ħatra ladarba l-lista tal-applikanti magħżula skont paragrafu 4.1 tkun eżawrita, dment li jkun għad fadal vakanzi.

4.5. Kandidati li japplikaw bis-saħħa ta' paragrafu 4.4. huma mitluba li juru b'sodisfazzjon għall-Bord tal-Għazla li kienu/huma rreġistrati f'kors li jwassalhom fi żmien suffiċjenti biex jiksbu kwalifika li tagħmilha possibbli li jiksbu r-reġistrazzjoni indikata f'Paragrafu 4.1(iii) sal-aħħar ta' Jannar 2015. Kandidati li mhumiex irreġistrati b'dan il-mod jitqiesu bħala ineliġibbli.

4.6. F'każ ta' kandidati li japplikaw bis-saħħa ta' paragrafu 4.4., jekk ma jkunux ġabu r-reġistrazzjoni mitluba f'paragrafu 4.1.(iii) sad-data li jkun hemm vakanza, jinżamm id-dritt li jinħatar il-kandidat/a rreġistrata li jmiss. Minkejja dan, hu/hi żżomm postu/postha fl-ordni ta' mertu f'każ li tinħoloq vakanza oħra.

Sottomissjoni ta' dokumentazzjoni

5.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikati u/jew dokumenti li kopja tagħhom għandha tkun mehmuża mal-applikazzjoni. Kopji *scanned* mibgħuta b'mod elettroniku huma aċċettati.

(iv) of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP47); Those applying from outside the Malta Public Service must produce a recent certificate of conduct issued by the Police or other competent Authority not earlier than one (1) month from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Government Service giving details).

4.2 Due consideration will be given to applicants who, besides the requisites indicated in paragraph 4.1, have proven relevant work experience.

4.3. Prospective applicants should note the requirement to produce MQRIC recognition statements in respect of their qualifications from MQRIC, or other designated authorities, as applicable, as per provisions applicable to this call for applications (see link below).

4.4. Applications will also be considered from candidates who are currently not in possession of the registration with the Council for Nurses and Midwives (Malta) required in para 4.1.(iii), provided that they satisfy the requirements stated in paragraph 4.1 (i), (ii) and (iv), and that they will be in possession of the requirements indicated at 4.1.(iii) by the end of January 2015. If selected, such candidates must produce the registration indicated at paragraph 4.1(iii) before appointment. Furthermore, it is noted that candidates eligible under this paragraph will only be appointed once the list of successful applicants eligible under paragraph 4.1. is exhausted, provided vacancies are available.

4.5. Candidates applying under paragraph 4.4. are required to demonstrate to the satisfaction of the Selection Board that they were/are enrolled in a course which will qualify them in sufficient time to obtain a qualification which would make it possible to acquire the registration indicated in paragraph 4.1(iii) by the end of January 2015. Candidates who are not so enrolled will be considered to be ineligible.

4.6. In the case of candidates applying under paragraph 4.4., should they not have yet obtained the registration required at 4.1.(iii) by the time a vacancy becomes available, the right is reserved to appoint the next registered candidate. Nevertheless, he/she will retain his or her position in the order of merit in case additional vacancies arise.

Submission of supporting documentation

5.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and/or testimonials, copies of which should be attached to the application. Scanned copies sent electronically are acceptable.

5.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

Proċeduri tal-għażla

6. L-applikanti eliġibbli jiġu assessjati minn Bord tal-Għażla biex jiġi ddeterminat min hu adatt għall-post.

Sottomissjoni tal-applikazzjoni

7. L-applikazzjonijiet flimkien mal-*curriculum vitae* li juri l-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu mid-Direttur (Prattiki tar-Riżorsi Umani), Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa (Saħħa) f'Palazzo Castellania, 15, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta VLT 1171, sa mhux aktar tard minn nofsinhar (Ħin Ċentrali Ewropew) ta' nhar it-Tlieta, il-15 ta' Lulju, 2014. L-applikazzjonijiet jistgħu wkoll jintbagħtu permezz tal-*Online Government Recruitment Portal* fuq (http://recruitment.gov.mt) sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, kif indikat hawn fuq. Aktar dettalji dwar is-sottomissjoni tal-applikazzjonijiet jinsabu fid-dispożizzjonijiet ġenerali msemmija hawn isfel.

Dispożizzjonijiet ġenerali oħra

8. Dispożizzjonijiet ġenerali oħra dwar din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, b'referenza partikolari għal:

perjodu ta' prova u kundizzjonijiet oħra;
bdil raġonevoli għall-persuni rreġistrati b'diżabbiltà;

sottomissjoni ta' dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-kwalifiki;
pubblikazzjoni tar-riżultat;
eżami mediku;
proċess sabiex tintbagħat petizzjoni dwar ir-riżultat;

aċċess għall-formola tal-applikazzjoni u dettalji relatati;
żamma ta' dokumenti;

jinsabu fis-sit elettroniku tal-Uffiċċju tar-Riżorsi Umani fl-Amministrazzjoni Pubblika fl-indirizz (http://www.pahro.gov.mt/file.aspx?f=373) jew jinkisbu mid-Direttorat għall-Prattiki tar-Riżorsi Umani, Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa (Saħħa), f'Palazzo Castellania, 15, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta VLT 1171. Dawn id-dispożizzjonijiet ġenerali għandhom jitqiesu bħala parti integrali minn din is-sejħa għall-applikazzjonijiet.

Għall-fini ta' paragrafu 6 tad-Dispożizzjonijiet Ġenerali ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, in-numru tal-*fax* tad-Direttorat riċeventi huwa +356 2299 2604 filwaqt li l-*email* huwa (recruitment.meh-health@gov.mt).

L-24 ta' Ġunju, 2014

5.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

Selection procedure

6. Eligible applicants will be assessed by a Selection Board to determine their suitability for the post.

Submission of applications

7. Applications, together with a *curriculum vitae* showing qualifications and experience, will be received by the Director (Human Resources Practices) (Health), Ministry for Energy and Health (Health) at Palazzo Castellania, 15, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1171, by not later than noon (Central European Time) of Tuesday, 15th July, 2014. Applications can also be submitted through the Online Government Recruitment Portal on (http://recruitment.gov.mt) by the said closing time and date of this call for applications, as indicated above. Further details concerning the submission of applications are contained in the general provisions referred to below.

Other general provisions

8. Other general provisions concerning this call for applications, with particular reference to:

the probationary period and other conditions;
reasonable accommodation for registered persons with disability;
submission of recognition statements in respect of qualifications;
publication of the result;
medical examination;
the process for the submission of petitions concerning the result;
access to application forms and related details;
retention of documents;

may be viewed by accessing the website of the Public Administration Human Resources Office at the address (http://www.pahro.gov.mt/file.aspx?f=373) or may be obtained from the Human Resources Practices Directorate (Health), Ministry for Energy and Health (Health), Palazzo Castellania, 15, Triq il-Merkanti, Valletta VLT 1171. These general provisions are to be regarded as an integral part of this call for applications.

For the purpose of paragraph 6 of the General Provisions of this call for applications, the fax number of the receiving Directorate is +356 2299 2604 and the e-mail address is (recruitment.meh-health@gov.mt).

24th June, 2014

MINISTERU GĦALL-ENERĠIJA U S-SAĦĦA

Servizzi ta' *Interviewers* biex jgħinu fil-Ġbir ta' *Recall Data* dwar id-Dieta għal *Survey* Nazzjonali dwar il-Konsum tal-Ikel

Is-*CEO* (*Procurement* u Provvisti, Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa) jgħarraf li s-Segretarjat Parlamentari għas-Saħħa jinħtieġ is-servizzi ta' *Interviewers* biex jgħinu biex tinġabar *recall data* dwar id-dieta għal *Survey* Nazzjonali dwar il-Konsum tal-Ikel li qed isir mid-Direttorat għall-Promozzjoni tas-Saħħa u Prevenzjoni tal-Mard.

Aktar tagħrif jinkiseb mill-*website* (www.ehealth.gov.mt), Istituzzjonijiet tas-Saħħa, *Central Procurement and Supplies Unit*, *Request for Participation* (RFP)

Is-sottomissjonijiet għandhom jintbagħtu lis-*Central Procurement and Supplies Unit* mhux aktar tard mit-Tnejn, 7 ta' Lulju, 2014.

L-24 ta' Ġunju, 2014

MINISTRY FOR ENERGY AND HEALTH

Services of Interviewers to Assist in the Collection of Dietary Recall Data for a National Food Consumption Survey

The CEO (Procurement and Supplies, Ministry for Energy and Health) notifies that the Parliamentary Secretariat for Health is seeking the services of Interviewers to assist in the collection of dietary recall data for a National Food Consumption Survey which is currently being undertaken by the Health Promotion and Disease Prevention Directorate.

Further information is obtained from the website (www.ehealth.gov.mt), Health Institutions, Central Procurement and Supplies Unit, Request for Participation (RFP)

Submissions are to be forwarded to the Central Procurement and Supplies Unit by not later than Monday, 7th July, 2014.

24th June, 2014

ID-DIRETTORAT TAL-AGRIKOLTURA

Implimentazzjoni tar-Regolament 4 tal-A.L. 321 tal-2011, fuq it-Tfassil tal-Pjan ta' Fertilizzazzjoni

Id-Direttorat tal-Agrikoltura fi ħdan id-Dipartiment għall-Iżvilupp Rurali (Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, Ambjent u Tibdil fil-Klima) jagħti dwar implimentazzjoni tar-regolament 4 tal-A.L. 321 tal-2011, fuq it-tfassil tal-Pjan ta' Fertilizzazzjoni

F'dan ir-rigward, in vista tal-bżonn li tiġi implementata d-Direttiva tal-Kunsill 91/676/EEC dwar il-protezzjoni tal-ilma kontra t-tniġġis ikkawżat min-nitrati minn sorsi agrikoli, dawk involuti fis-settur tal-ortikultura huma infurmati li l-metodoloġija biex jiġi llimatat l-użu tal-fertilizzanti tal-art ġiet adattata biex il-bdiewa jitħallew ifasslu pjan għall-fertilizzazzjoni mal-uċuħ tar-raba' varji. Il-valur tal-uċuħ tar-raba' għandu jkun ikkunsidrat biex jitfassal il-pjan tal-fertilizzazzjoni.

AGRICULTURE DIRECTORATE

Implementation on Regulation 4 of L.N 321 of 2011, on the Devising of the Fertiliser Plan

The Agriculture Directorate within the Rural Development Department (Ministry for Sustainable Development Environment and Climate Change) informs about the implementation of regulation 4 of L.N 321 of 2011, on the devising of the Fertiliser Plan.

In this regard, in view of the need to fully Implement Council Directive 91/676/EEC concerning the protection of waters against pollution caused by Nitrates from agricultural sources, those involved in the horticultural sector are informed that the methodology for the limitation of land application of fertilisers has been adjusted to allow farmers to devise a fertiliser plan with varied crop yields. Such crop yield values are to be considered in the devising of the fertiliser plan.

	Minimu *Minimum*	L-inqas medja *Average Lower*	L-ogħla medja *Average Higher*	Massimu *Max*
Carrot	17.54	20.45	22.05	30.00
Fennel	21.04	27.13	30.94	50.00
Wheat	1.03	1.24	1.87	5.00
Barley	0.51	0.82	1.52	5.00
Oats		0.00	0.00	4.00
Maize	0.20	0.61	2.18	10.00
Rape Seed	1.12	1.24	1.53	3.00
Chickpea		0.00	0.00	2.00
Broad Bean	0.50	0.64	1.03	3.00

	Minimu *Minimum*	L-inqas medja *Average Lower*	L-ogħla medja *Average Higher*	Massimu *Max*
Bean	0.50	0.64	1.03	3.00
Pea	4.86	5.69	7.24	15.00
Grass	17.54	20.45	22.05	30.00
Sulla	4.86	5.69	7.24	15.00
Potatoes	17.54	20.45	22.05	30.00
Basil	17.54	20.45	22.05	30.00
Brussel Sprouts	0.20	0.61	2.18	10.00
Cabbage	17.54	20.45	22.05	30.00
Chicory	14.94	24.94	27.45	40.00
Endive	15.57	16.63	18.03	25.00
Lettuce	17.54	20.45	22.05	30.00
Leek	17.54	20.45	22.05	30.00
Parsley	17.54	20.45	22.05	30.00
Celery		0.00	0.00	20.00
Spinach	15.57	16.63	18.03	25.00
Asparagus		0.00	0.00	6.00
Artichoke	17.54	20.45	22.05	30.00
Broccoli		0.00	0.00	20.00
Cauliflower	17.54	20.45	22.05	30.00
Dill		0.00	0.00	1.00
Cucumber	21.04	27.13	30.94	50.00
Watermelon	21.04	27.13	30.94	50.00
French Bean	17.54	20.45	22.05	30.00
Egg Plant		0.00	0.00	35.00
Melon	14.94	24.94	27.45	40.00
Pepper	14.94	24.94	27.45	40.00
Tomato	32.68	45.56	46.30	50.00
Pumpkin	17.54	20.45	22.05	30.00
Courgettes		0.00	0.00	26.00
Garlic		0.00	0.00	12.00
Onion	17.54	20.45	22.05	30.00
Beet		0.00	0.00	60.00
Radish	17.54	20.45	22.05	30.00
Turnip	17.54	20.45	22.05	30.00
Table Grapes	4.86	5.69	8.08	20.00
Wine Grapes	4.86	5.69	7.24	15.00
Quince		0.00	0.00	12.00
Apple	17.54	20.45	22.05	30.00
Pear	15.57	16.63	18.03	25.00
Apricot		0.00	0.00	20.00
Cherry		0.00	0.00	20.00

	Minimu *Minimum*	L-inqas medja *Average Lower*	L-ogħla medja *Average Higher*	Massimu *Max*
Almond	0.20	0.61	2.18	10.00
Peach/Nectarine	8.88	11.09	14.24	30.00
Plum		0.00	0.00	20.00
Orange	15.57	16.63	18.03	25.00
Lemon	13.70	15.15	16.79	25.00
Tangerine	16.26	17.65	18.87	25.00
Grapefruit	17.54	20.45	22.05	30.00
Olive	1.12	1.24	1.53	3.00
Fig	0.20	0.61	2.18	10.00
Pomegranate	0.20	0.61	2.18	10.00
Strawberry	17.54	20.45	22.05	30.00
Mulberry		0.00	0.00	12.00

L-24 ta' Ġunju, 2014

KUNSILL LOKALI ĦAL GĦARGĦUR

Festa ta' San Bartilmew - 24 ta' Awwissu 2014
Twaqqif ta' Gabbani

Il-Kunsill Lokali Ħal Għargħur jgħarraf li jilqa' applikazzjonijiet biex jintramaw gabbani fl-okkażjoni tal-Festa ta' San Bartilmew. L-applikazzjonijiet għandhom jaslu fl-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali Ħal Għargħur sa mhux aktar tard mill-Ġimgħa, l-1 ta' Awwissu, 2014.

L-applikant għandu jipprovdi mal-applikazzjoni:

il-karta tal-identità;
ritratt tal-gabbana;
ċertifikat mid-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-VAT;
liċenzja tal-kummerċ;
ċertifikat maħruġ mid-Dipartiment tas-Saħħa Pubblika

L-applikazzjoni ma tiġix aċċettata jekk xi dokument minn dawn ma jiġix ippreżentat.

Għandu jitħallas dritt skont l-Avviż Legali 119/ 2002.

L-24 ta' Ġunju, 2014

KUNSILL LOKALI SAN PAWL IL-BAĦAR

Il-Kunsill Lokali San Pawl il-Baħar jgħarraf li Triq il-Klamari se tkun magħluqa għat-traffiku kollu nhar is-Sibt 28 ta' Lulju, 2014 mis-2.00 p.m. sal-11.00 p.m. Ħadd ma jista' jipparkja f'dan il-ħin.

L-24 ta' Ġunju, 2014

24th June, 2014

ĦAL GĦARGĦUR LOCAL COUNCIL

Feast of St Bartholomeo - 24th August 2014
Setting up of Kiosks

The Ħal Għargħur Local Council notifies that it is accepting applications for the setting up of kiosks for the occasion of the Feast of St Bartholomeo. These applications are to reach the office of the Ħal Għargħur Local Council by not later than Friday, 1st August, 2014.

The applicant has to submit with the application:

the identity card;
photo of the kiosk;
certification from the VAT Department;
trade licence;
certificate issued by the Department of Public Health

If one of these documents is not presented, the application will not be accepted.

A fee should be paid in accordance to Legal Notice 119/2002.

24th June, 2014

SAN PAWL IL-BAĦAR LOCAL COUNCIL

The San Pawl il-Baħar Local Council notifies that Triq il-Klamari will be closed for all traffic on Saturday, 28th July, 2014 from 2.00 p.m. up to 11.00 p.m. No parking will be allowed during this time.

24th June, 2014

KUNSILL LOKALI BIRŻEBBUĠA

Il-Kunsill Lokali Birżebbuġa jgħarraf li nhar is-Sibt, 28 ta' Ġunju, 2014, mid-9.00 a.m. sas-1.00 a.m., parti minn Triq il-Qajjenza se tkun magħluqa għat-traffiku. Ħadd ma jista' jipparkja fil-post imsemmi.

Ukoll, nhar il-Ħadd, 29 ta' Ġunju, 2014 mill-4.00 p.m. sa nofsillejl, il-Bajja s-Sabiħa se tkun magħluqa għat-traffiku. Ħadd ma jista' jipparkja fil-post imsemmi minn nofsinhar sa nofsillejl.

L-24 ta' Ġunju, 2014

BIRŻEBBUĠA LOCAL COUNCIL

The Birżebbuġa Local Council notifies that on Saturday, 28th June, 2014 from 9.00 a.m. till 1.00 a.m., part of Triq il-Qajjenza will be closed for traffic. Parking of vehicles is prohibited.

Also, on Sunday, 29th June, 2014 from 4.00 p.m. till midnight, il-Bajja s-Sabiħa will be closed for traffic. Parking of vehicles is prohibited between midday and midnight.

24th June, 2014

KUNSILL LOKALI IL-MELLIEĦA

Sospensjoni tat-Traffiku

Il-Kunsill Lokali Il-Mellieħa jgħarraf illi nhar il-Ħamis, 26 ta' Ġunju, 2014 bejn is-6.00 p.m. u d-9.00 p.m., il-postijiet hawn taħt imsemmija se jiġu kklassifikati bħala żoni ta' rmonk, u ħadd ma jista' jipparkja vetturi f'dawn it-toroq:

Triq il-Kbira (kantuniera ma' Triq l-Għoljiet), Triq Ġorġ Borg Olivier, Triq l-Inkurunazzjoni u Triq Salvinu Vella.

It-traġitt tal-vetturi fit-toroq imsemmija hawn fuq huwa pprojbit mis-7.00 p.m. sad-9.00 p.m.

Kull min se jagħmel użu mit-trasport pubbliku, għandu jistenna fi Triq l-Erwieħ, kantuniera ma' Triq il-Marfa jew fil-*Bypass* tal-Mellieħa. Misraħ il-Parroċċa se tiġi kkassifikata bħala żona ta' rmonk, u għalhekk, it-traġitt u l-ipparkjar ta' vetturi huwa pprojbit mit-3.00 p.m. sal-11.00 p.m.

L-24 ta' Ġunju, 2014

MELLIEĦA LOCAL COUNCIL

Suspension of Traffic

The Mellieħa Local Council notifies that on Thursday, 26th June, 2014 between 6.00 p.m. and 9.00 p.m., the areas mentioned hereunder will be classified as tow zones, and therefore the parking of vehicles will be prohibited in:

Triq il-Kbira (corner with Triq l-Għoljiet), Triq Ġorġ Borg Olivier, Triq l-Inkurunazzjoni and Triq Salvinu Vella.

The transit of vehicles mentioned in the above streets will be prohibited from 7.00 p.m. to 9.00 p.m.

Commuters are to wait for route buses at Triq l-Erwieħ, corner with Triq il-Marfa and in the Mellieħa By Pass. Misraħ il-Parroċċa will be classified as tow zone, and therefore, the transit and parking of vehicles will be prohibited from 3.00 p.m. up to 11.00 p.m.

24th June, 2014

KUNSILL LOKALI TA' SANNAT

Il-Kunsill Lokali Ta' Sannat jgħarraf illi nhar is-Sibt, it-28 ta' Ġunju, 2014 se jorganizza attività fil-pjazza ewlenija, mis-7.00 p.m. sal-10.00 p.m. Għalhekk Pjazza Santa Margerita u parti minn Triq Ta' Ċenċ (il-parti t'isfel) se jkunu magħluqa għat-traffiku.

L-24 ta' Ġunju, 2014

TA' SANNAT LOCAL COUNCIL

Ta' Sannat Local Council notifies that an activity will be held in the village main square on Saturday, 28th June, 2014, from 7.00 p.m. until 10.00 p.m. Therefore Pjazza Santa Margerita and the lower part of Triq Ta' Ċenċ will be closed to traffic.

24th June, 2014

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża illi l-ebda avviżi ġodda ma ġew ippubblikati f'din l-edizzjoni tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta.

Lista tal-avviżi kurrenti tinsab permezz tas-sit tad-Dipartiment fuq (http://www.contracts.gov.mt/current_tenders).

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq is-sit tad-Dipartiment tal-Kuntratti, (http://www.contracts.gov.mt). L-offerenti huma avżati li mill-istess sit, jistgħu jniżżlu previżjoni tad-dokumenti, bla ħlas. Tinħtieġ reġistrazzjoni sabiex isir użu tas-servizzi elettroniċi tad-Dipartiment: iktar informazzjoni tinsab fuq (http://www.contracts.gov.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that no new advertisements have been published in this edition of the Malta Government Gazette.

A list of all current advertisements is available from the Department's website (http://www.contracts.gov.mt/current_tenders).

Tender documents are only obtainable from the website of the Department of Contracts, (http://www.contracts.gov.mt). Tenderers are reminded that from this website, they can download preview documents for free. Registration is required in order to make use of the electronic services of the Department: more information is available from

mt/help?l=2). Is-sit jipprovdi wkoll informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-24 ta' Ġunju, 2014

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża lill-offerenti kollha illi skont l-AL296 tal-2010 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2010, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*website* uffiċjali tad-Dipartiment (http://www.contracts.gov.mt).**

L-24 ta' Ġunju, 2014

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġeneral (Kuntratti) skont Partijiet II jew XIII tal-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-Parti tar-Regolamenti.

L-24 ta' Ġunju, 2014

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża illi l-ebda avviżi ġodda ma ġew ippubblikati f'din l-edizzjoni tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, se jsiru simulazzjonijiet sabiex operaturi ekonomiċi jiffamiljarizzaw ruħhom bil-kompilazzjoni u sottomissjoni tal-offerti *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta. Dawn il-*workshops* huma intenzjonati BISS għal dawk l-operaturi ekonomiċi li beħsiebhom jissottomettu offerta għal dawn l-offerti: operaturi prospettivi oħrajn huma mistiedna jattendu waħda mis-sensiela ta' sessjonijiet ta' informazzjoni organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti sabiex tingħata ħarsa ġenerali tal-proċeduri ġodda tal-*electronic procurement*.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-24 ta' Ġunju, 2014

(http://www.contracts.gov.mt/help). The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above**.**

24th June, 2014

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of LN296 of 2010 of the Public Contracts Regulations 2010 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website (http://www.contracts.gov.mt).**

24th June, 2014

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with Parts II or XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this Part of the Regulations.

24th June, 2014

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that no new advertisements have been published in this edition of the Malta Government Gazette.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workhops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document. These workshops are ONLY intended to economic operators that intend to submit an offer for these tenders: other prospective operators are invited to attend one of the information sessions currently being organised by the Department of Contracts that give an overview of the new electronic procurement procedures.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

24th June, 2014

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża lill-offerenti kollha illi skont l-AL296 tal-2010 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2010, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward l-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*website* uffiċjali tad-Dipartiment (http://www.contracts.gov.mt).**

L-24 ta' Ġunju, 2014

DIPARTIMENT TAL-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf illi:-

Offerti magħluqin għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 3 ta' Lulju, 2014.

Avviż Nru. 46. Għotja b'ċens perpetwu revedibbli tal-Proprjetà f'Nru. 64, Triq Għeriexem, Ir-Rabat, Malta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2013_192. Din il-proprjetà qiegħda tiġi konċessa bħala *tale quale* u fl-istat li tinsab fih. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,500 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 47. Għotja b'ċens temporanju, għal perjodu li jintemm fil-11 ta' Frar, 2036, ta' sit viċin Triq Belle Isle, Birżebbuġa, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.14_83_13_A. Dan is-sit jinsab quddiem garaxxijiet numri 13 u 14 u hija soġġetta għal servitujiet ta' aċċess a favur l-istess garaxxijiet. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 48. Bejgħ ta' sit fi Triq Binġemma, In-Nadur, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2009_703. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €10,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' mitejn u tmenin elf ewro (€280,000) ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €100 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 49. Għotja b'ċens temporanju, għal perjodu ta' ħamsa u għoxrin (25) sena, tal-Ħanut Nru. 6, Blokk III, Misraħ Awrekarja, San Ġwann, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.135_81_57. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of LN296 of 2010 of the Public Contracts Regulations 2010 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' *notice-board* every Wednesday and Friday after noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website (http://www.contracts.gov.mt).**

24th June, 2014

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. of Thursday, 3rd July, 2014.

Advt. No. 46. Grant on a perpetual revisable emphyteusis of the Property at No. 64, Triq Għeriexem, Rabat, Malta, shown edged in red on plan P.D.2013_192. This property is being granted as *tale quale* and its present state. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,500 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 47. Grant on a temporary emphyteusis, for a period to expire on the 11th February, 2036, of a site off Triq Belle Isle, Birżebbuġa, shown edged in red on plan P.D.14_83_13_A. This site fronts garages nos. 13 and 14 and is subject to access servitudes in favour of the same garages. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 48. Sale of a site in Triq Binġemma, Nadur, Gozo, shown edged in red on plan P.D.2009_703. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €10,000 as stipulated in the tender conditions. Offers below the amount of two hundred and eighty thousand Euro (€280,000) will not be considered.

A fee of €100 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 49. Grant on a temporary emphyteusis, for a period of twenty five (25) years, of Shop No. 6, Block III, Misraħ Awrekarja, San Ġwann, shown edged in red on plan P.D. 135_81_57. This tender is subject to a right of first refusal. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for

b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Offerti anqas mill-ammont ta' elfejn ewro (€2,000) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 50. Kiri, *tale quale*, ta' *boat shelter* f'Daħlet Qorrot, limiti tan-Nadur, Għawdex, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.2011_1073. Offerti anqas mill-ammont ta' elf u ħames mitt ewro (€1,500) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 51. Kiri tal-Kantina Nru. 1 li qiegħda taħt Blokk D1, Triq id-Duluri, Tal-Pietà, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.2012_705. Din il-kantina tintuża biss għal skop ta' ħażna. Offerti anqas mill-ammont ta' elf u erba' mitt ewro (€1,400) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 52. Bejgħ ta' sit fil-Bajja ta' Spinola, San Ġiljan, mil-livell eżistenti tal-moll sa għoli ta' 6.70 metri, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2013_504_1. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €50,000 skont kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 53. Kiri ta' sit u struttura fi Blata l-Bajda, limiti tal-Furjana, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.130_99_A. Din il-proprjetà trid tintuża biss għall-ħażna u pparkjar ta' makkinarju. Offerti anqas mill-ammont ta' elf sitt mija u ħamsin ewro (€1,650) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 54. Kiri tal-Ħanut Nru. 11, fil-Ħwienet ta' Bieb il-Belt, livell tas-sular terren, Il-Belt Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2006_549. Offerti anqas mill-ammont ta' għaxart elef ewro (€10,000) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

Irid jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 55. Kiri tal-Garaxx Nru. 86, Entratura M, Binja Ħesri, Triq Dun Anton Vella, Is-Siġġiewi, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.248_91_12. Offerti anqas mill-ammont ta' disa' mija u ħamsin ewro (€950) fis-sena ma jiġux ikkunsidrati.

an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions Offers below the amount of two thousand Euro (€2,000) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 50. Lease, *tale quale,* of a boat shelter at Daħlet Qorrot, limits of Nadur, Gozo, shown edged in red on plan P.D.2011_1073. Offers below the amount of one thousand five hundred Euro (€1,500) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 51. Lease of Basement No. 1 underlying Block D1, Triq id-Duluri, Pietà, shown edged in red on plan P.D.2012_705. This basement is to be used for storage purposes only. Offers below the amount of one thousand four hundred Euro (€1,400) per annum will not be considered.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 52. Sale of a site in Spinola Bay, San Ġiljan, from the existing quay level up to a height of 6.70 metres, as shown edged in red on plan P.D.2013_504_1. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €50,000 as stipulated in the tender conditions.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 53. Lease of site and structure at Blata l-Bajda, limits of Floriana, shown edged in red on plan P.D.130_99_A. This property is to be used only for storage and parking of machinery. Offers below the amount of one thousand six hundred and fifty Euro (€1,650) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 54. Lease of Shop No. 11, City Gate Shopping Arcade, Ground Floor level, Valletta, shown edged in red on plan P.D.2006_549. Offers below the amount of ten thousand Euro (€10,000) per annum will not be considered.

A fee of €50 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 55. Lease of Garage No. 86, Entrance M, Binja Ħesri, Triq Dun Anton Vella, Siġġiewi, shown edged in red on plan P.D.248_91_12. Offers below the amount of nine hundred and fifty (€950) per annum will not be considered.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. 56. Kiri, *tale quale*, tal-Fond Nru. 9 Bieb Il-Polverista, Bormla, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.2012_151. Min jieħu l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

Irid jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Berġa tal-Baviera, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m.

L-24 ta' Ġunju, 2014

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Advt. No. 56. Lease, *tale quale,* of Premises No. 9 Polverista Gate, Bormla, shown edged in red on plan P.D.2012_151. Tenderers are to state purpose of lease.

A fee of €10 will be charged for each copy of tender document.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m.

24th June, 2014

MINISTERU GĦAT-TRASPORT U L-INFRASTRUTTURA

Id-Direttur Ġenerali fid-Dipartiment tax-Xogħlijiet u l-Infrastruttura jgħarraf li:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2014, id-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 58/2014. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' njam tal-abjad u tal-aħmar, injam *iroko* u *marine* u *meranti plywood* għall-Ministeru għat-Trasport u Infrastruttura.

Id-dokumenti relattivi jistgħu jinkisbu fuq ħlas ta' €20.00.

Avviż Nru 63/2014. Tlestija ta' *sub base* tal-konkos u tqegħid biss ta' ċangaturi tal-granit mal-art u f'taraġ għaz-Zuntier tal-knisja ta' Fatima, Gwardamanġa.

Id-dokumenti relattivi jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas.

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, l-1 ta' Lulju, 2014, id-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti, Dipartiment tas-*Support* u Servizzi, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Avviż Nru. 60/2014. Kuntratt perjodiku għall-provvista, konsenja u stivar ta' ħażna ta' pajpijit galvanizzati lill-Ministeru għat-Trasport u Infrastruttura - 2014/2015.

Id-dokumenti relattivi jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas.

MINISTRY FOR TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE

The Director General, Works and Infrastructure Department notifies that:

Sealed tenders will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Support and Services Department Floriana up to 10.00 a.m. on Friday, 27th June, 2014 for:

Advt. No. 58/2014. Period contract for the supply and delivery of white and red deal timber, iroko timber and marine and meranti plywood to the Ministry for Transport and Infrastructure.

Relative documents may be obtained against payment of €20.00.

Advt. No. 63/2014. Preparation of concrete sub base and the laying only of granite paving slabs to floors and staircase at Fatima Church Parvis, Gwardmanġa.

Relative documents may be obtained free of charge.

Sealed tenders/quotations will be received at the Procurement and Supplies Directorate, Support and Services Department, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 1st July, 2014 for:

Advt. No. 60/2014. Period contract for the supply, delivery and stacking in stores of galvanized pipes to the Ministry for Transport and Infrastructure – 2014/2015.

Relative documents may be obtained free of charge.

Avviż Nru. 61/2014. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja *jumbo maxi toilet paper rolls* lid-Direttorat tat-Tindif.

Id-dokumenti relattivi jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas.

Avviż Nru. 64/2014. Kuntratt perjodiku għat-tgħabbija (mingħajr il-*crane*) u ġarr ta' blokki kbar tal-franka u waż mill-Barriera Tar-Robba għal diversi siti f'Malta b'użu ta' vetturi b'emissjonjiet baxxi.

Id-dokumenti relattivi jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas.

Avviż Nru. 65/2014. Bini mill-ġdid b'ġebel tal-franka/tal-qawwi (ġebel biss) tal-parapett u l-ħitan tal-ġebel li jagħmlu parti mill-periferija taz-Zuntier tal-Knisja Parrokkjali tal-Gudja.

Id-dokumenti relattivi jistgħu jinkisbu fuq ħlas ta' €50.00.

Kwot. Nru. 41/2014. Tkissir ta' *RC roof slab*, tneħħija tal-materjal li jinqala' u tneħħija ta' materjal mormi f'ġibjun tal-ilma f'Bormla.

Id-dokumenti relattivi jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas.

Kwot. 42/2014. Provvista ta' *fittings* tad-dawl għall-Vittoriosa Waterfront (Il-Birgu).

Id-dokumenti relattivi jistgħu jinkisbu mingħajr ħlas.

Id-dokumenti relevanti jinkisbu wara li jsir il-ħlas indikat hawn fuq, mill-*Cash Office*, Dipartiment tas-Sapport u Servizzi, Blokk 'A', Il-Furjana, fil-ġranet tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mid-Direttorat tal-*Procurement* u Provvisti tal-Ministeru għat-Trasport u Infrastruttura (*Cash Office* tel: 2292 7455).

Kopja tad-dokumenti tal-offerti jinkisbu mis-sit tal-Ministeru: (http://www.mti.gov.mt).

L-24 ta' Ġunju, 2014

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Il-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-1 ta' Lulju, 2014 jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċji tas-Segretarjat Permanenti, Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, Nru. 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera għal:

MSDEC Kwotazzjoni Nru. 25/2014. Provvista u konsenja ta' *Sun-Block Lotion/Cream* biex tintuża mill-ħaddiema tal-

Advt. No. 61/2014. Period contract for the supply and delivery of jumbo maxi toilet paper rolls to the Cleansing Directorate.

Relative documents may be obtained free of charge.

Advt. No. 64/2014. Period contract for the loading (excluding cranage) and transporting of large franka stone blocks and 'waż' from Tar-Robba Quarry to various sites in Malta using low emission vehicles.

Relative documents may be obtained free of charge.

Advt. No. 65/2014. Reconstruction in new franka stone/hardstone (masonry only) of the parapet and the masonry walls forming the periphery of the Gudja Parish Church Parvis.

Relative documents may be obtained against payment of €50.00.

Quot. No. 41/2014. Breaking up of a RC roof slab, removal of the resulting material and removal of dumped rubbish material inside a water reservoir at Cospicua.

Relative documents may be obtained free of charge.

Quot. 42/2014. Supply of light fittings and electric equipment for Vittoriosa (Birgu) Waterfront.

Relative documents may be obtained free of charge

Relevant documents may be obtained, against payment of the indicated fee or otherwise, from the Cash Office, Support and Services Department, Block 'A', Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Procurement and Supplies Directorate of the Ministry for Transport and Infrastructure.

Sample tender documents may be viewed on the Ministry's website: (http://www.mti.gov.mt).

24th June 2014

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Ministry For Sustainable Development, the Environment and Climate Change notifies that:

Sealed quotations will be received at the MSDEC, Permanent Secretariat Offices, Procurement and Supplies Section, No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera, up to 10.00 a.m. on Friday, 1st July, 2014 for:

MSDEC Quotation No. 25/2014. Supply and delivery of Sun-Block Lotion/Cream for use by outdoor employees

Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima li jaħdmu barra għal perjodu ta' 24 xahar.

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mit-Taqsima tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sad-data tal-għeluq.

L-24 ta' Ġunju, 2014

within the Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change for a period of 24 months.

Relevant documents may be obtained from the Procurement and Supplies Section, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta.Venera SVR 1301, on any working day from 8.30 a.m. to noon till closing date.

24th June 2014

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Direttorat tal-Agrikoltura jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2014 jintlaqgħu offerti magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċji tas-Segretarjat Permanenti, Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, Nru. 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera għal:

MSDEC Avviż Nru. 51/2014. Inkarigu għal studju biex jiġi stabbilit punt ta' referenza għall-produzzjoni tal-uċuħ tar-raba' fil-biedja Maltija

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta. Il-ħlas għandu jsir biss biċ-ċekk.

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mit-Taqsima tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar sad-data tal-għeluq.

L-24 ta' Ġunju, 2014

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Agriculture Directorate notifies that:

Sealed tenders will be received at the MSDEC, Permanent Secretariat Offices, Procurement and Supplies Section, No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera, up to 10.00 a.m. on Friday, 27th June, 2014 for:

MSDEC Advert No. 51/2014. Undertaking of a study for the establishment of reference crop yields in Maltese agriculture

A fee of €20 will be charged for every copy of tender document. Only cheque payments will be accepted.

Relevant documents may be obtained from the Procurement and Supplies Section, MSDEC Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Sta.Venera SVR 1301, on any working day from 8.30 a.m. to noon till closing date.

24th June 2014

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Direttur Ġenerali, Dipartiment għall-Iżvilupp Rurali, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tat-Tlieta, it-8 ta' Lulju, 2014 jintlaqgħu offerti magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċji tas-Segretarjat Permanenti, Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera għal:

MSDEC Avviż Nru. 54/2014. Provvediment ta' servizzi ta' tindif b'mod li ma jagħmilx ħsara 'l-ambjent fil-bini tad-Dipartiment tal-Iżvilupp Rurali, L-Aġenzija tal-Pagamenti tal-Agrikoltura u Rurali, id-Direttorat għall-*Welfare* tal-Annimali u t-Taqsima tal-Manutenzjoni, fl-Għammieri, Ħal Qormi u fl-uffiċini Arpa f'Ta' Qali.

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Director General, Rural Development Department, notifies that:

Sealed tenders will be received at the MSDEC, Permanent Secretariat Offices, Procurement and Supplies Section, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera, up to 10.00 a.m. on Tuesday, 8th July, 2014 for:

MSDEC Advert No. 54/2014. Provision of environmentally friendly cleaning services at the premises of the Rural Development Department, the Agriculture and Rural Payments Agency, the Animal Welfare Directorate and the Maintenance Section, at Għammieri, Ħal Qormi and the Arpa Front office at Ta' Qali.

Għandu jitħallas dritt ta' €20 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Jiġu aċċettati biss ċekkijiet indirizzati lis-Segretarju Permanenti MSDEC.

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mit-Taqsima tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-4.00 p.m. jew jinkiseb mis-sit tal-Ministeru (http://www.msdec.gov.mt).

L-24 ta' Ġunju, 2014

A fee of €20 will be charged for every copy of tender document.

Only cheques payable to Permanent Secretary MSDEC will be accepted.

Relevant documents may be obtained from the Procurement and Supplies Section, MSDEC, Permanent Secretariat, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and 4.00 p.m. or downloaded from the Ministry website (http://www.msdec.gov.mt).

24th June, 2014

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Sejħa għal Espressjoni ta' Interess għall-Provvediment ta' Servizzi ta' *Project Manager* biex jikkordina l-Installazzjoni tal-*Meters* tal-Ilma f'*Bore-holes* Agrikoli

Id-Direttur Ġenerali, Dipartiment għall-Iżvilupp Rurali huwa interessat li jirċievi Espressjonijiet ta' Interess għall-Provvediment ta' Servizzi ta' *Project Manager* biex jikkordina l-Installazzjoni tal-Meters tal-Ilma f'*Bore-holes* Agrikoli.

Il-formoli tal-applikazzjoni flimkien mat-Termini ta' Referenza, Speċifikazzjonijiet, Rekwiżiti u kundizzjonijiet oħra jinkisbu mingħajr ħlas mit-Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, Uffiċċji tas-Segretarju Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar jew jitniżżel mill-*website* tal-Ministeru (www.msdec.gov. mt)

L-Applikazzjonijiet għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fit-Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti fl-indirizz msemmi hawn fuq sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2014.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux aċċettati.

L-24 ta' Ġunju, 2014

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

Call for Expression of Interest for the Provision of Services of a Project Manager to Coordinate the Installation of Water Meters on Agricultural Bore-holes

The Director General, Rural Development Department invites Expressions of Interest for the Provision of Services of A Project Manager to Coordinate the Installation of Water Meters on Agricultural Bore-Holes.

Application Forms containing the Terms of Reference, Specifications, Requirements and other conditions may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Section, Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon or downloaded from the Ministry website (www.msdec.gov.mt).

Applications are to be hand deposited in the Tender box at Procurement and Supplies Section at the above address by 10.00 a.m. of Friday, 27th June, 2014.

Late application will not be accepted.

24th June, 2014

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Direttur, Parks u Inizjattivi, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2014 jintlaqgħu offerti magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċji tas-Segretarjat Permanenti, Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera għal:

MSDEC Avviż Nru. 50/2014. Tiswijiet ta' *bowser* (tank) u *trailer unit* għad-Direttorat tal-P.A.R.K.

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Director, Parks and Initiatives, notifies that:

Sealed tenders will be received at the MSDEC, Permanent Secretariat Offices, Procurement and Supplies Section, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera, up to 10.00 a.m. on Friday, 27th June, 2014 for:

MSDEC Advt. No. 50/2014. Repairs to bowser (tank) and trailer unit for the P.A.R.K Directorate.

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mit-Taqsima tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-4.00 p.m. jew jinkiseb mis-sit tal-Ministeru (http://www.msdec.gov.mt).

L-24 ta' Ġunju, 2014

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Section, MSDEC, Permanent Secretariat, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and 4.00 p.m. or downloaded from the Ministry website (http://www.msdec.gov.mt).

24th June, 2014

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Sejħa għal Espressjoni ta' Interess min għand Partijiet Interessati għall-Operat ta' Biċċerija għall-Qatla ta' Fniek u Kaċċa (*Game*)

Il-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima huwa interessat li jirċievi Espressjonijiet ta' Interess mingħand partijiet li huma interessati li joperaw biċċerija għall-qatla ta' fniek u kaċċa (*game*). Sottomissjonijiet jintlaqgħu mit-Taqsima tal-Procurement u Provvisti, MSDEC, Uffiċċji tas-Segretarjat Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-11 ta' Lulju 2014. Kopja tas-sejħa għal espressjoni ta' interess tista' titniżżel mis-sit elettroniku tal-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, l-Ambjent u Tibdil fil-Klima: (http://www.msdec.gov.mt). Iktar informazzjoni jew kjarifiki jistgħu jinkisbu billi tintbagħat *email* fuq (contracts.msdec@gov.mt).

L-24 ta' Ġunju, 2014

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

Call for Expression of Interest for Interested Parties to Operate a Slaughterhouse for Rabbit and Game

The Ministry for Sustainable Development the Environment and Climate Change, is interested in receiving Expressions of Interest from parties who are willing to operate a slaughterhouse for rabbit and game. Submissions will be received at the Procurement and Supplies Section, MSDEC, Permanent Secretariat Offices, No. 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera, up to 10.00 a.m. of Friday, 11th July, 2014. A sample Expression of Interest in PDF format is available for downloading on the Ministry for Sustainable Development, the Environment and Climate Change website: (http://www.msdec.gov.mt). Further information and clarifications can be obtained through a request via e-mail on (contracts.msdec@gov.mt).

24th June, 2014

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Is-Segretarju Permanenti għall-Agrikoltura, Sajd u Drittijiet tal-Annimali jgħarraf li:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, il-15 ta' Lulju, 2014 jintlaqgħu offerti magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċji tas-Segretarjat Permanenti, Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera għal:

MSDEC Avviż Nru. 52/2014. Studju Xjentifiku indipendenti fuq l-influss jew il-passaġġ migratorju ta' summien u gamiem f'Malta fil-Ħarifa 2014.

MSDEC Avviż Nru. 53/2014. Studju Xjentifiku indipendenti fuq l-influss jew il-passaġġ migratorju ta' sponsuni f'Malta waqt l-istaġun tal-Ħarifa/Xitwa 2014

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Jiġu aċċettati biss ċekkijiet indirizzati lis-Segretarju Permanenti MSDEC.

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Parliamentary Secretariat for Agriculture, Fisheries and Animal Right notifies that:

Sealed tenders will be received at the MSDEC, Permanent Secretariat Offices, Procurement and Supplies Section, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera, up to 10.00 a.m. of Friday, 15th July, 2014 for:

MSDEC Advert No. 52/2014. Indepenedent scientific study on the influx or passage of migratory common quail and turtle dove in Malta during the Autumn 2014.

MSDEC Advert No. 53/2014. Independent scientific Study on the Influx or Passage of Migratory Finches in Malta during the 2014 Autumn/Winter Season

A fee of €50 will be charged for every copy of tender document.

Only cheques payable to Permanent Secretary MSDEC will be accepted.

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mit-Taqsima tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-4.00 p.m. jew jinkiseb mis-sit tal-Ministeru (http://www.msdec.gov.mt).

L-24 ta' Ġunju, 2014

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Sejħa għall-Espressjoni ta' Interess għall-Provvediment ta' Servizzi ta' Spetturi għad-Direttorat tal-Agrikoltura Uffiċjali fuq Bażi ta' Kuntratt għas-Servizz

Il-Ministeru għall-Iżvilupp Sostenibbli, Ambjent u Tibdil fil-Klima jilqa' applikazzjonijiet għall-provvediment ta' servizzi ta' spetturi għall-implimentazzjoni tal-liġijiet u obbligi fil-qasam tal-Agrikoltura.

L-applikanti jridu jkunu lestew l-istudji tagħhom, li jkunu ta' livell mhux inqas minn *Diploma* (mhux anqas minn livell MQF 4) fi xjenzi agrikoli jew kwalifiki simili.

L-applikanti li jintgħażlu huma mistennija li jidħlu f'kuntratt perjodiku. L-applikazzjonijiet jiġu evalwati minn bord ta' għażla biex jevalwa l-ħila tagħhom għal dan ix-xogħol.

Kandidati interessati jistgħu jiġbru deskrizzjoni tax-xogħol billi jikkuntattjaw lis-sinjura Emma Degiorgio fuq 2292 4260 jew *e-mail* (emma.a.degiorgio@gov.mt) jew iżuru l-*website* (http://www.msdec.gov.mt).

Applikazzjonijiet flimkien ma' *curriculum vitae* bil-kwalifiki u esperjenza meħtieġa għandhom jintefgħu, f'envelop magħluq immarkat "Espressjoni ta' Interess – Spetturi", fil-kaxxa tal-offerti fit-Taqsima tal-*Procurement* u l-Provvisti, Uffiċċju tas-Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera, as mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 1 ta' Lulju, 2014

L-24 ta' Ġunju, 2014

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Dipartiment tas-Sajd u l-Akwakultura, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, l-4 ta' Lulju, 2014 jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċji tas-Segretarjat Permanenti, Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera għal:

MSDEC Kwot. Nru. 26/2014. Provvediment ta' faċilitajiet għall-ħażna kiesħa lid-Dipariment tas-Sajd u l-Akwakultura, L-Għammieri, Triq l-Ingiered, Il-Marsa.

Relevant documents may be obtained from the Procurement and Supplies Section, MSDEC, Permanent Secretariat, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and 4.00 p.m. or downloaded from the Ministry website (http://www.msdec.gov.mt).

24th June, 2014

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

Call For Expression of Interest Provision of Inspector Services to the Agriculture Directorate on Contract for Service Basis

The Ministry for Sustainable Development Environment and Climate Change invites applications for the provision of technical support services in connection with the implementation of regulations and relative obligations pertinent to the Agricultural Sector.

Applicants must have completed a Diploma in Agriculture (not less than MQF level 4) or any similar comparable qualifications.

The selected applicants will be expected to enter into a periodic contract. Applications will be evaluated by a selection board to assess their suitability for the job.

Interested candidates may collect a job description by contacting Ms Emma Degiorgio on 2292 4260 or e-mail (emma.a.degiorgio@gov.mt). or by downloading from the MSDEC website (http://www.msdec.gov.mt).

Applications together with a curriculum vitae including qualifications and experience are to be enclosed in a sealed envelope marked "Expression of Interest – Inspector Services" and deposited in the tender box at the Procurement and Supplies Section, MSDEC Permanent Secretariat Offices, 6, Triq Ħal Qormi, Santa Venera by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 1st July, 2014.

24th June, 2014

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

The Fisheries and Aquaculture Department notifies that:

Sealed quotations will be received at the MSDEC, Permanent Secretariat Offices, Procurement and Supplies Section, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera, up to 10.00 a.m. on Friday, 4th July, 2014 for:

MSDEC Quot. No. 26/2014. Provision of cold storage facilities for the Department of Fisheries and Aquaculture, Għammieri, Triq l-Ingiered, Marsa.

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mit-Taqsima tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar jew jinkiseb mis-sit tal-Ministeru (http://www.msdec.gov.mt).

L-24 ta' Ġunju, 2014

MINISTERU GĦALL-IŻVILUPP SOSTENIBBLI, L-AMBJENT U TIBDIL FIL-KLIMA

Id-Direttorat tal-PARK jgħarraf li:

Sal-10.00 a.m. tal-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2014 jintlaqgħu offerti magħluqin fl-MSDEC, Uffiċċji tas-Segretarjat Permanenti, Taqsima tal-*Procurement* u Provvisti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera għal:

Avviż Nru. MSDEC 49/2014. Xogħlijiet ta' tqegħid ta' madum u travertin fir-Razzett tal-Għorof, Il-Buskett.

Id-dokumenti relevanti jinkisbu mingħajr ħlas mit-Taqsima tal-*Procurement* u l-Provvisti, MSDEC, Segretarjat Permanenti, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera fil-jiem tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-4.00 p.m. jew jinkiseb mis-sit tal-Ministeru (http://www.msdec.gov.mt).

L-24 ta' Ġunju, 2014

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Section, MSDEC, Permanent Secretariat, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and noon or downloaded from the Ministry website (http://www.msdec.gov.mt).

24th June, 2014

MINISTRY FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT, THE ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE

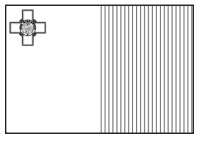
The PARK Directorate notifies that:

Sealed tenders will be received at the MSDEC, Permanent Secretariat Offices, Procurement and Supplies Section, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera, up to 10.00 a.m. on Friday, 27th June, 2014 for:

Advt. No. MSDEC 49/2014. Tiling and travertine works at Tal-Għorof Farmhouse, Buskett.

Relevant documents may be obtained free of charge from the Procurement and Supplies Section, MSDEC, Permanent Secretariat, 6, Triq Ħal Qormi, Sta Venera on any working day between 8.30 a.m. and 4.00 p.m. or downloaded from the Ministry website (http://www.msdec.gov.mt).

24th June, 2014



Programm Italja-Malta - Politika ta' Koeżjoni 2007-2013
Bosta opportunitajiet għall-futur
Proġett parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR)
Rata' ko-finanzjament: 85% Fondi tal-UE; 15% Fondi Nazzjonali
Ninvestu fil-futur tiegħek

Italia-Malta Programme – Cohesion Policy 2007-2013
A sea of opportunities for the future
Project part-financed by the European Union
European Regional Development Fund (ERDF)
Co-financing rate: 85% EU funds; 15% National Funds
Investing in your future



KORPORAZZJONI ENEMALTA

Il-Korporazzjoni Enemalta tgħarraf illi:–

Offerti magħluqa jintlaqgħu fl-Enemalta fil-kaxxa tal-offerti tal-Marsa:

Sal-11.00 a.m. tal-ERBGĦA, il-25 ta' Ġunju, 2014, għal:

TD/T/3165/2014	Xogħlijiet ta' trinek fis-*substation* proposta fid-Dar tal-Anzjani f'San Lawrenz, Għawdex.

ENEMALTA CORPORATION

The Enemalta Corporation notifies that:–

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box:

Up to 11.00 a.m. of WEDNESDAY, 25th June, 2014, for:

TD/T/3165/2014	Trenching Works for Proposed Substation at Elderly Home San Lawrenz, Gozo.

TD/T/3173/2014	Xogħlijiet ta' trinek u tqegħid ta' *cables Nadur Heights*, Għawdex.
TD/T/3169/2014	Xogħlijiet ta' trinek fi Triq F. Geneste, B'Kara.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokumenti tal-offerta.

Sal-11.00 a.m. l-ERBGĦA, is-16 ta' Lulju, 2014, għal:

HO/T/4033/PC1/2014	Bażi ta' ftehim għar-riċiklaġġ/ tneħħija (bejgħ) ta' *cable off-cuts*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokumenti tal-offerta.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb billi wieħed jikkuntattja t-Taqsima tal-*Procurement* fuq in-Numru tat-Telefon: 2298 0736 jew bl-*email:* (tenderenquiries.emc@enemalta.com.mt) jew mill-*website* tal-Enemalta (www.enemalta.com.mt) - *tenders online*.

Il-Korporazzjoni Enemalta tgħarraf illi offerti elettroniċi rigward dawn l-avviżi jintlaqgħu sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintlaqgħu *online* BISS fuq: (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. l-ERBGĦA, it-2 ta' Lulju, 2014, għal:

HO/T/4030/PC1/2014	Bażi ta' kuntratt għall-provvediment ta' xogħlijiet ta' tindif b'mod li jħares 'l ambjent fil-*Power Station* tal-Marsa u l-Uffiċini tad-Distrett.
HO/T/4031/PC1/2014	Bażi ta' kuntratt għall-provvediment ta' xogħlijiet ta' tindif b'mod li jħares 'l ambjent fil-*Power Station* tal-Delimara u s-Sezzjoni tan-Nar f'Marsaxlokk.
HO/T/4032/PC1/2014	Bażi ta' kuntratt għall-provvediment ta' xogħlijiet ta' tindif b'mod li jħares 'l ambjent fid-Diviżjoni tal-*Petroleum*.

Sad-9.30 a.m. l-ERBGĦA, it-23 ta' Lulju, 2014, għal:

GN/DPS/T/4009/PC3/2013	Bażi ta' kuntratt għal analiżi taż-żejt tat-*transformers*.

TD/T/3173/2014	Trenching Works and Cable Laying at Nadur Heights, Gozo.
TD/T/3169/2014	Trenching Works at Triq F.Geneste, B'Kara.

A fee of €10 is to be paid for each copy of tender document.

Up to 11.00 a.m. of WEDNESDAY, 16th July, 2014, for:

HO/T/4033/PC2/2014	Framework agreement for the recycling/disposal (sale) of cable off-cuts.

A fee of €10 is to be paid for each copy of tender document.

Further information may be obtained by contacting the Procurement Section on Telephone No. 2298 0736 or on email address: (tenderenquiries.emc@enemalta.com.mt) or from Enemalta website (www.enemalta.com.mt) - tenders online.

Enemalta Corporation notifies that electronic tenders in respect of the following notices will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on: (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. of WEDNESDAY, 2nd July, 2014, for:

HO/T/4030/PC1/2014	Framework Contract for Provision of Environmental Friendly Cleaning Services at Marsa Power Station and District Offices.
HO/T/4031/PC1/2014	Framework contract for Provision of Environmental Friendly Cleaning Services at Delimara Power Station and Marsaxlokk Fire Section Installation.
HO/T/4032/PC1/2014	Framework contract for Provision of Environmental Friendly Cleaning Services at Petroleum Division.

Up to 9.30 a.m. of WEDNESDAY, 23rd July, 2014, for:

GN/DPS/T/4009/PC3/2013	Framework contract for transformer oil analysis.

TD/T/3178/2014	Provvista ta' *three phase house service fuse units*.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System:* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu min dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta.

L-24 ta' Ġunju, 2014

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-26 ta' Ġunju, 2014, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

AFM Avviż Nru. 20/14. Provvista ta' *T-shirts* magħmulin minn materjal konformi ma' kriterji favur l-ambjent.

AFM Avviż Nru. 21/14. Provvista ta' munizzjon.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-8 ta' Lulju, 2014, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

AFM Avviż Nru. 22/14. Tbattil ta' fosos f'diversi lokazzjonijiet militari, Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli tal-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u l-4.00 p.m. jew b'*email* fuq (tenders.afm@gov.mt).

L-24 ta' Ġunju, 2014

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-17 ta' Lulju, 2014, fl-Uffiċċju tal-Offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

AFM Advt. No. 23/14. Provvista ta' tagħmir għat-tifi tan-nar għall-Iskwadra Marittima - Forzi Armati ta' Malta.

TD/T/3178/2014	Supply of three phase house service fuse units.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System: (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. More information is available in the tender document.

24th June, 2014

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 26th June, 2014, for:

AFM Advt. No. 20/14. Supply of T-shirts made from fabric compliant with environmental criteria.

AFM Advt. No. 21/14. Supply of ammunition.

Sealed tenders will be received by the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 8th July, 2014, for:

AFM Advt. No. 22/14. Cesspit clearance at various military locations, Armed Forces of Malta.

Forms of tenders and further information may be obtained from the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 4.00 p.m. or by email on (tenders.afm@gov.mt).

24th June, 2014

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 17th July, 2014, for:

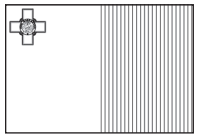
AFM Advt. No. 23/14. Supply of fire fighting equipment to the Maritime Squadron - Armed Forces of Malta

Il-formoli tal-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-offerti, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m. jew permezz ta' *email* fuq (tenders.afm@gov.mt).

L-24 ta' Ġunju, 2014

Forms of tender and further information may be obtained from the Tenders Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, on any working day between 7.00 a.m. and 1.30 p.m. or by sending an email on: (tenders.afm@gov.mt).

24th June, 2014



Dan il-proġett huwa parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
taħt il-Fond għal Fruntieri Esterni (FFE) Azzjoni Speċifika 2012
Rata ta' ko-finanzjament: 80% Unjoni Ewropea; 20% Fondi Nazzjonali



This project is part-financed by the European Union
under the External Borders Fund (EBF) Specific Actions 2012
Co-financing rate: 80% EU Funds; 20% National Funds

MINISTERU GĦALL-ENERĠIJA U S-SAĦĦA

Offerti magħluqin għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tal-Ministeru tal-Enerġija u Saħħa, Berġa ta' Castilja, Valletta

Sad-9.30 a.m. il-ĠIMGĦA, il-11 ta' Lulju, 2014, għal:

Avviż Nru. SEWCU 7/2014. Provvediment ta' servizzi għal *quantity surveying* u *draughtsmanship* għal rinovar ta' bini pubbliku biex tiżdied l-effiċjenza tal-enerġija u jitnaqqsu gassijiet serra – Ministeru għall-Enerġija u Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' parteċipazzjoni ta' €35.00 sabiex tiġi sottomessa l-offerta.

Avviż Nru. SEWCU 8/2014. Provvediment ta' servizzi ta' *Project Manager* għall-proġett ko-finanzjat mill-EU FEŻR fuq *retrofitting of energy efficiency lighting on existing infrastructure* f'Għawdex – Ministeru għall-Energija u s-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' parteċipazzjoni ta' €35.00 sabiex tiġi sottomessa l-offerta.

Avviż Nru. SEWCU 9/2014. Provvediment ta' servizzi ta' *Project Manager* għall-proġett ko-finanzjat mill-EU FEŻR għal rinovar ta' bini pubbliku biex tiżdied l-effiċjenza tal-enerġija u jitnaqqsu gassijiet serra – Ministeru tal-Energija u Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' parteċipazzjoni ta' €35.00 sabiex tiġi sottomessa l-offerta.

Dan huwa *Supply Notice* taħt l-*International Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Programm Operattiv I - Politika ta' Koeżjoni 2007-2013, Ninvestu fil-Kompetittività għal Kwalità ta' Ħajja Aħjar - Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (FEŻR).

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss mir-*reception desk* tal-Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa, Berġa ta' Kastilja, Il-Belt Valletta.

L-24 ta' Ġunju, 2014

MINISTRY FOR ENERGY AND HEALTH

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box of the Ministry of Energy and Health, Auberge de Castille, Valletta

Up to 9.30 a.m. of FRIDAY, 11th July, 2014, for:

Advt. No. SEWCU 7/2014. Supply of services in quantity surveying and draughtsmanship for renovating public buildings to increase energy efficiency and reduce greenhouse gases – Ministry for Energy and Health. A participation fee of €35.00 needs to be paid in order to submit an offer.

Advt. No. SEWCU 8/2014. Supply of services of Project Manager for an EU ERDF co-financed project on the retrofitting of energy efficiency lighting on existing infrastructure in Gozo – Ministry for Energy and Health. A participation fee of €35.00 needs to be paid in order to submit an offer.

Advt. No. SEWCU 9/2014. Supply of services of a Project Manager for an EU ERDF co-financed project on renovating public buildings to increase energy efficiency and reduce greenhouse gases – Ministry for Energy and Health. A participation fee of €35.00 needs to be paid in order to submit an offer.

This is a Supply Notice under the International Open Tender Procedure. The tender is co-financed by the European Union/Government of Malta, in accordance with the rules pertaining to Operational Programme I – Cohesion Policy 2007-2013, Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life - European Regional Development Fund (ERDF).

Tender documents are only obtainable from the reception desk of the Ministry of Energy and Health, Auberge de Castille, Valletta.

24th June, 2014

WASTESERV MALTA LTD

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2014, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji tal-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:

Avviż Nru. WSM 033/2014. Kuntratt perjodiku għat-teħid ta' kampjuni, analiżi u rappurtaġġ ta' riżultati tal-ħamrija u prodotti agrikoli fin-*Non-Hardardous Waste Landfills* f'Tal-Għallis u Ta' Żwejra.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Avviż Nru. WSM 035/2014. Kuntratt perjodiku għal servizzi ta' sigurtà u dmirijiet ta' sigurtà għall-*Park* tal-Familja f'Marsaskala.

Id-dokument tal-offerta huwa mingħajr ħlas.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2014, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji tal-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:

Kwot. Nru. WSMQ/057/2014. Provvista, installazzjoni, ittestjar u kkummissjunar ta' *tape backup library*.

Kwot. Nru. WSMQ/058/2014. Servizzi ta' sigurtà u dmirijiet ta' sigurtà għall-*Park* tal-Familja f'Marsaskala.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Lulju, 2014, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji tal-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:

Avviż Nru. WSM 025/2014. Kuntratt perjodiku għall-ġestjoni ta' skart li jkun fih l-*asbestos* minn siti tal-WasteServ b'mod li ma ssirx ħsara lill-ambjent.

Id-dokument tal-offerta huwa ta' €50.

Avviż Nru. WSM 036/2014. Kuntratt perjodiku għall-ġestjoni ta' *refused derived fuel* mill-*Material Recovery Facility* (MRF) fl-Impjant għat-Trattament tal-Iskart f'Sant' Antnin. (SAWTP).

Id-dokument tal-offerta huwa ta' €50.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Lulju, 2014, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji tal-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:

Kwot. Nru. WSMQ/059/2014. Provvista, konsenja, installazzjoni u kkummissjunar ta' *forklift water battery.*

WASTESERV MALTA LTD

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till Friday, 27th June, 2014, at noon for:

Advt No. WSM 033/2014. Period contract for the sampling, analysis and reporting of soil and agricultural products at Tal-Għallis and Ta' Żwejra Non-Hardardous Waste Landfills.

Tender document is free of charge.

Advt No. WSM 035/2014. Period contract for security services and security duties to be performed at the Family Park, Marsaskala.

Tender document is free of charge.

Sealed quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till noon of Friday, 27th June, 2014 for:

Quot. No. WSMQ/057/2014. Supply, installation, testing and commissioning of a tape backup library.

Quot. No. WSMQ/058/2014. Security services and security duties to be performed at the Family Park in Marsaskala.

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till Friday, 4th July, 2014, at 10.00 a.m. for:

Advt No. WSM 025/2014. Period contract for the management of asbestos containing waste from WasteServ sites in an environmentally friendly manner.

Tender document is €50.

Advt No. WSM 036/2014. Period contract for the management of refused derived fuel from the Material Recovery Facility (MRF) at the Sant'Antnin Waste Treatment Plant (SAWTP).

Tender document is €50.

Sealed quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till Friday, 4th July, 2014, at 10.00 a.m. for:

Quot. No. WSMQ/059/2014. Supply, delivery, installation and commissioning of a forklift water battery.

Kwot. Nru. WSMQ/060/2014. Disinjar u xiri ta' riklami f'*media* stampata u elettronika.

Kwot. Nru. WSMQ/061/2014. Provvista, konsenja u twaħħil ta' roti tal-gaffa u tal-*forklift*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 8 ta' Lulju, 2014, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fl-uffiċċji tal-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:

*Kwot. Nru. WSMQ/062/2014. Kiri ta' *jetting/vacuum bowser* għall-ġarr ta' ilma tad-dranaġġ mill-Impjant ta' Trattament tal-Iskart Sant'Antnin.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 15 ta' Lulju, 2014, jintlaqgħu offerti magħluqin fl-uffiċċji tal-Uffiċjal Kap Eżekuttiv, WasteServ Malta Ltd, Ċentru Eko, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613, għal:

*Avviż Nru. WSM 037/2014. Kuntratt perjodiku għall-kiri ta' gaffa bir-roti - mingħajr operatur; għall-iskjermant tal-Faċilità Temporanja tat-Trattament tal-Iskart għal-*Landfill* tal-Qortin f'Għawdex.

Id-dokument tal-offerta huwa ta' €50.

*Avviż Nru. WSM 038/2014. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' bikarbonat tas-sodju ($NaHCO_3$) għat-*Thermal Treatment Facility* fil-Marsa.

Id-dokument tal-offerta huwa ta' €50.

*Avviż Nru. WSM 039/2014. Kuntratt perjodiku għall-ġestjoni ta' *fluorescent tubes* u skart ieħor li fih il-merkurju (WEEE) mis-siti tal-WasteServ, b'mod li ma ssirx ħsara 'l-ambjent.

Id-dokument tal-offerta huwa ta' €50.

*Kwotazzjoni/Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u t-3.00 p.m.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb minn fuq il-*website:* (www.wasteservmalta.com) jew wieħed jista' jikkuntattja (contracts@wasteservmalta.com) jew fuq in-numru tat-telefon 2385 8239. Huwa fl-interess ta' min japplika li jiċċekkja l-*website* tal-WasteServ għal aġġornamenti minn żmien għal żmien.

L-24 ta' Ġunju, 2014

Quot. No. WSMQ/060/2014. Advert design and media buying in print and electronic media.

Quot. No. WSMQ/061/2014. Supply, Delivery and Fitting of Wheel Shovel and Forklift Tyres.

Sealed quotations will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till Tuesday, 8th July, 2014, at 10.00 a.m. for:

*Quot. No. WSMQ/062/2014. Hiring of a jetting/vacuum bowser to transport waste water from Sant' Antnin Waste Treatment Plant.

Sealed tenders will be received at the offices of the Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, Eko Centre, Triq Latmija, Marsaskala MSK 4613 till Tuesday, 15th July, 2014, at 10.00 a.m. for:

*Advt. No. WSM 037/2014. Period contract for the hire of one wheel shovel – without operator; for deployment at the Temporary Waste Treatment Facility at the Qortin Landfill in Gozo.

Tender document is €50.

*Advt. No. WSM 038/2014. Period contract for the supply and delivery of Sodium Bicarbonate ($NaHCO_3$) to the Thermal Treatment Facility in Marsa.

Tender document is €50.

*Advt. No. WSM 039/2014. Period Contract for the management of fluorescent tubes and other mercury-containing waste (WEEE) from WasteServ Sites, in an Environmentally Friendly Manner.

Tender document is €20.

*Quotation/Advertisement appearing for the first time

Tender/quotation forms may be obtained together with any further information required from the mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and 3.00 p.m.

Further information can be obtained from the website: (www.wasteservmalta.com) or (contracts@wasteservmalta.com) or on telephone number 2385 8239. It is in the bidders' interest to periodically check the WasteServ website for any updates.

24th June, 2014

MINISTERU TAL-ĠUSTIZZJA, KULTURA U GVERN LOKALI

Direttorat tar-Restawr

Id-Direttorat tar-Restawr jgħarraf li:

Offerti għandhom jintbagħtu permezz tal-*portal* elettroniku (www.etenders.gov.mt) mhux aktar tard mid-9.30 a.m. tat-Tlieta, l-1 ta' Lulju, 2014 għal:

Avviż Nru. REST 55/2014. Xogħlijiet ta' tisqija u *soft landscaping* f'Couvre Porte, Il-Birgu/Bormla billi jintużaw prodotti u prattiċi li ma jagħmlux ħsara 'l-ambjent.

Avviż Nru. REST 56/2014. Provvista, installazzjoni u kkummissjonar ta' sistema tal-elettriku u ta' dwal bl-LED li ma jagħmlux ħsara 'l-ambjent f'Couvre Porte, Il-Birgu, inkluż il-produzzjoni u l-installazzjoni ta' *lamp posts* kif mitluba u *bollard* tad-dawl.

Sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, l-4 ta' Lulju, 2014 jintlaqgħu offerti permezz tal-*portal* elettroniku (www.etenders.gov.mt) għal:-

Avviż Nru. REST 51/2014. Provvediment ta' servizzi ta' konservatur tal-karta u tal-kotba kwalifikat biex jagħmel stima tal-kundizzjoni ta' manuskritti fl-arkivji nutarili li jinsabu f'24, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta.

Sottomissjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

L-24 ta' Ġunju, 2014

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Il-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, 8 ta' Lulju, 2014, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin fil-Ministeru għal Għawdex fit-Taqsima tal-*Accounts* fid-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi għal:

Kwot. Nru. QDPD 133/2014. Kisi ta' sqaq fl-Għasri, Għawdex, kif mitlub mid-Direttorat tal-Proġetti u Żvilupp, Ministeru għal Għawdex

Id-dokument għal din il-kwotazzjoni huwa bla ħlas.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi jistgħu jinkisbu mill-fergħa tal-Agrikoltura, fil-Ministeru għal Għawdex, Fergħa tal-Agrikoltura, Triq San Franġisk, Ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju.

L-24 ta' Ġunju, 2014

MINISTRY OF JUSTICE, CULTURE AND LOCAL GOVERNMENT

Restoration Directorate

The Restoration Directorate notifies that:

Tenders are to be submitted through the electronic portal (www.etenders.gov.mt) by not later than 9.30 a.m. of Tuesday, 1st July, 2014 for:

Advt. No. REST 55/2014. Irrigation and soft landscaping works at Couvre Porte, Birgu/Bormla using environmentally friendly products and practices.

Advt. No. REST 56/2014. Supply, installation and commissioning of an environmentally friendly electrical system and LED lighting system at Couvre Porte, Birgu, including the fabrication and installation of customised steel lamp posts and lighting bollard.

Tenders will be received through the electronic portal (www.etenders.gov.mt) by not later than 9.30 a.m. of Friday, 4th July, 2014 for:-

Advt. No. REST 51/2014. Provision of services of a qualified book and paper conservator to carry out a condition assessment of the manuscripts at the notarial archives housed at 24, Triq San Kristofru, Valletta.

Late submissions will not be considered.

24th June, 2014

MINISTRY FOR GOZO

The Ministry for Gozo notifies that:-

Sealed quotations will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 8th July, 2014, for:

Quot. No. QDPD 133/2014. Resurfacing of alley in Għasri, Gozo, as directed by the Directorate of Projects and Development, Ministry for Gozo

This quotation document is free of charge.

Quotations should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions can be obtained from the Ministry for Gozo, Agriculture Branch, Triq San Franġisk, Victoria, Gozo during office hours.

24th June, 2014

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Il-Ministeru għal Għawdex jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, 27 ta' Ġunju, 2014, fit-Taqsima tal-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, Pjazza San Franġisk, Ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Kwot. Nru. MGOZ Q 33/2014. Provvediment ta' servizz ta' *catering* għal riċeviment ta' ċerimonja għall-għoti ta' ċertifikati lil studenti Ċittadini ta' Pajjiżi terzi fis-soċjetà Għawdxija fis-sala tal-Ministeru f'Għawdex.

Dan huwa parti mill-proġett IF12/02 - Tiffaċilita l-integrazzjoni ta' Ċittadini ta' Pajjiżi terzi fis-soċjetà Għawdxija.

Din il-kwotazzjoni qiegħda tiġi kkunsidrata biex tkun parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Perjodu Finanzjarju 2014-2020.

Il-kwotazzjoni għandha ssir fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jitniżżlu mill-*website* tal-Ministeru ghall-Għawdex (http://www.gozo.gov.mt/GozoPortal/procurement/tenders.aspx). Il-kwotazzjoni tista' tintefa' fil-kaxxa tal-offerti f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju. Mistoqsijiet u tweġibiet u tibdil fid-dokument tal-kwotazzjoni li jista' jkun hemm se jkunu ppubblikati bħala noti ta' kjarifika fil-*website* tal-Ministeru għal Għawdex.

L-24 ta' Ġunju, 2014

MINISTRY FOR GOZO

The Ministry for Gozo notifies that:

Sealed quotations will be received in the tender box at the Accounts Section, Department of Corporate Services, Ministry for Gozo, Pjazza San Franġisk, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Friday, 27th June, 2014, for:

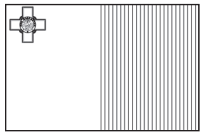
Quot. No. MGOZ Q33/2014. Provision of catering service for the award ceremony of certificates for third country nationals reception at the Ministry for Gozo hall.

This quotation is part of the project IF12/02 - Facilitate the intergration of Third Country Nationals in the Gozitan Society

This quotation is part financed by the General Progamme Solidarity and Management of Migration Flows 2007-2013 programme.

Quotations should be drawn up on the prescribed form which together with relative conditions and documentation can be downloaded from the website of the Ministry for Gozo (http://www.gozo.gov.mt/GozoPortal/procurement/tenders.aspx). The quotation may be deposited in the tender box on any working day during office hours. Questions and answers and amendments to the quotation document will be published as clarification notes on the website of the Ministry for Gozo.

24th June, 2014



Programm Ġenerali Solidarjetà u Ġestjoni ta` Migrazzjoni (2007-2013)
Din is-sejħa għall-kwotazzjonijiet hija parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Fond Ewropew għall-Integrazzjoni ta' Ċittadini ta' Pajjiżi Terzi (FI)
Rata ta' kofinanzjament: 75% Fondi UE; 25% Fondi Nazzjonali
Ġestjoni sostenibbli ta' Migrazzjoni



General Programme Solidarity and Management of Migration Flows (2007-2013)
This quotation is part-financed by the European Union
European Fund for the Integration of Third Country Nationals (IF)
Co-financing rate: 75% EU Funds: 25% Beneficiary Funds
Sustainable Management of Migration Flows

L-AĠENZIJA TAT-TEKNOLOĠIJA TAL-INFORMATIKA TA' MALTA

Iċ-*Chairman* Eżekuttiv tal-MITA jgħarraf illi:-

Offerti elettroniċi għall-Provvista ta' *Energy Efficient Desktop Computers, Laptop Computers* u *Ultra Portable Laptops* - T030/14 jintlaqgħu *online* fuq is-sit (http://www.etenders.gov.mt) mhux aktar tard mill-11.30 a.m. (CET) tal-Ġimgħa, t-18 ta' Lulju, 2014.

MALTA INFORMATION TECHNOLOGY AGENCY

The Executive Chairman of MITA notifies that:-

Electronic proposals for Supply of Energy Efficient Desktop Computers, Laptop Computers and Ultra Portable Laptops - T030/14 are to be submitted online on (http://www.etenders.gov.mt) and by not later than 11.30 a.m. (CET) on Friday, 18th July, 2014.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System* (http://www.etenders.gov.mt). Għandha ssir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: Operaturi Ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-*Organisation e-ID* għal aċċess għal dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-FAQ tal-istess sit.

Se ssir laqgħa ta' tagħrif fl-uffiċċji tal-MITA, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda fl-10.00 a.m. tal-25 ta' Ġunju, 2014.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mid-dipartiment *Contracts Management* permezz tat-telefon 2123 4710, jew b'*email* lil (cmd.mita@gov.mt).

L-24 ta' Ġunju, 2014

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf li:

Sal-10.00 a.m. tal-Erbgħa, 9 ta' Lulju, 2014 jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:

Kwot. Nru. 166-16-14. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' plakek għall-promozzjoni tal-Proġett FEŻR Nru. 310 - *Expanding the Physics and applied interdisciplinary research capabilities at the Faculty of Science* fl-Università ta' Malta

Kwot. Nru. 167-17-14. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' plakek għall-promozzjoni tal-Proġett FEŻR Nru. 305 - *An Electronic System Prototyping Facility at the University of Malta* fl-Università ta' Malta

Dawn il-kwotazzjonijiet magħluqin huma parzjalment iffinanzjati mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (2007-2013) – Ninvestu fil-futur tiegħek.

Dawn il-kwotazzjonijiet huma mingħajr ħlas.

Il-kwotazzjonijiet għandhom isiru biss fil-formoli preskritti, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u d-dokumenti l-oħra jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tal-*Procurement,* l-Università ta' Malta, l-Imsida, (Kamra 324 tal-Bini tal-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-offerenti prospettivi għandhom jaraw li dawn id-dokumenti tal-kwotazzjonijiet jistgħu jitniżżlu mill-*website*: (https://www.um.edu.mt/procurement/service/quotations) billi jikkwotaw in-numru tal-kwotazzjoni.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

A briefing/clarification meeting will be held at MITA, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda at 10.00 a.m. of 25th June 2014.

Further information is obtained from the Contracts Management Department on telephone number 2123 4710 or email (cmd.mita@gov.mt)

24th June, 2014

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 9th July, 2014 for:

Quot. No. 166-16-14. Supply, delivery, and installation of plaques for the promotion of ERDF 310 Project - Expanding the Physics and applied interdisciplinary research capabilities at the Faculty of Science at the University of Malta

Quot. No. 167-17-14. Supply, delivery and installation of plaques for the promotion of ERDF 305 Project - An Electronic System Prototyping Facility at the University of Malta

These sealed quotations are part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund (2007-2013) – Investing in your future.

These quotations are free of charge.

Quotations should be made only on the prescribed forms, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Procurement Directorate, University of Malta, Msida, (Room 324, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Prospective bidders are to note that these quotation documents can be downloaded from (https://www.um.edu.mt/procurement/service/quotations) by quoting the specific quotation reference number.

Il-pubbliku jista' jattendi għall-ftuħ tal-kwotazzjonijiet nhar l-Erbgħa, 9 ta' Lulju, 2014 fl-10.00 a.m. f'Kamra 323 tal-Bini tal-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta.

L-24 ta' Ġunju, 2014

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Ir-Rettur jgħarraf li:

Sal-10.00 a.m. tal-Erbgħa, 16 ta' Lulju, 2014 jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. UM1828. Provvediment ta' servizz ta' konsulenza tal-inġinerija għall-bini fl-Università ta' Malta

Il-proposti għandhom isiru biss fil-formoli preskritti, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u d-dokumenti l-oħra jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tal-*Procurement,* l-Università ta' Malta, l-Imsida, (Kamra 324 tal-Bini tal-Amministrazzjoni) f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.15 a.m. wara l-ħlas ta' €50.00 VAT inkluż fil-Fergħa tal-Malta Post (fil-kampus), li jinsab ħdejn il-Bini tal-Amministrazzjoni, fl-istess ħinijiet.

Previżjoni għal din is-sejħa tinkiseb fuq (https://www.um.edu.mt/procurement/service/tender) billi wieħed jikkwota n-numru tar-referenza tal-offerta speċifika.

Il-pubbliku jista' jattendi għall-ftuħ tal-offerti nhar l-Erbgħa, 16 ta' Lulju, 2014 fl-10.00 a.m. f'Kamra 323 tal-Bini tal-Amministrazzjoni, l-Università ta' Malta.

L-24 ta' Ġunju, 2014

AWTORITÀ TAD-DJAR

Iċ-*Chief Executive Officer*, l-Awtorità tad-Djar, jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-27 ta' Ġunju, 2014, fl-Awtorità tad-Djar, 22, Triq Pietro Floriani, Il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż. Nru. 107/2014. Rinovar ta' *lift* fi Blokk B5, Triq il-Frejgatina, Il-Qawra.

Il-laqgħa ta' kjarifika u ż-żjara fuq is-sit saret mill-Awtorità tad-Djar fi Blokk B5, Triq il-Frejgatina, Il-Qawra fit-13 ta' Ġunju, 2014 fl-10.00 a.m.

The public may attend during the opening and scheduling of the quotations received 10.00 a.m. of Wednesday, 9th July, 2014 in Room 323, Administration Block, University of Malta.

24th June, 2014

UNIVERSITY OF MALTA

The Rector notifies that:

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Wednesday, 16th July, 2014 for:

Advt. No. UM1828. Provision of building services engineering consultancy at the University of Malta.

Proposal should be made only on the prescribed forms, which together with the relative conditions and other documents may be obtained from the Procurement Directorate, University of Malta, Msida, (Room 324, Administration Building) on any working day between 8.30 a.m. and 11.15 a.m. after after having effected a payment of €50.00 inclusive of VAT at the Malta Post Office (on Campus), located near the Administration Building, during the same times.

A preview of the above-mentioned call is available on (https://www.um.edu.mt/procurement/service/tender) by quoting the specific tender reference number.

The public may attend during the opening and scheduling of the tenders received 10.15 a.m. of Wednesday, 16th July, 2014 in Room 323, Administration Block, University of Malta.

24th June, 2014

HOUSING AUTHORITY

The Chief Executive Officer, Housing Authority, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Housing Authority, 22, Triq Pietro Floriani, Floriana, by 10.00 a.m. of Friday, 27th June, 2014 for:-

Advt. No. 107/2014. Upgrading of lift in Block B5, Triq il-Frejgatina, Qawra.

A clarification meeting and a site visit was held by the Housing Authority at Block B5, Triq il-Frejgatina, Qawra on the 13th June, 2014 at 10.00 a.m.

Id-dokumenti tal-offerti/kwotazzjonijiet huma bla ħlas u jistgħu jinkisbu biss u jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità tad-Djar: (http://www.housingauthority.com.mt).

Kull kjarifika jew żieda mal-offerta jistgħu jitniżżlu minn fuq is-sit tal-Awtorità.

L-Awtorità żżomm id-dritt li tirrifjuta kull kwotazzjoni, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

L-24 ta' Ġunju, 2014

Tender/quotation documents are free of charge and can be downloaded from the Housing Authority's website (http://www.housingauthority.com.mt).

Any clarifications or addenda to the document may be downloaded from the Authority's website.

The Housing Authority reserves the right to refuse any quotation even the most advantageous.

24th June, 2014

UFFIĊĊJU ELETTORALI

Il-Kummissarju Elettorali Prinċipali jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Lulju, 2014, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. 14/2014. Provvediment ta' servizz ta' tindif ġenerali fl-Uffiċċju Elettorali għal perjodu ta' sena mill-14 ta' Lulju, 2014 sat-13 ta' Lulju, 2015. Fil-każ li dan it-tindif ikun sodisfaċenti, l-Uffiċċju Elettorali jista' jġedded dan il-kuntratt għal sena addizzjonali.

Aktar dettalji, l-formola speċifika tal-applikazzjoni, u formola ta' dikjarazzjoni dwar kundizzjonijiet tax-xogħol jinkisbu mill-Uffiċċju Elettorali, Evans Building, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju.

L-24 ta' Ġunju, 2014

ELECTORAL OFFICE

The Chief Electoral Commissioner notifies that:-

Sealed quotations will be received up to noon of Friday, 4th July, 2014, for:-

Quot. No. 14/2014. Provision of general cleaning services at the Electoral Office for a period of 1 year from 14th July, 2014 to 13th July, 2015. On satisfactory performance of the cleaning service, the Electoral Office may extend this contract for an additional year.

Further details, a specific application form, and a declaration form on conditions of employment may be obtained from the Electoral Office, Evans Building, Triq il-Merkanti, Valletta, during office hours.

24th June, 2014

AWTORITÀ TA' MALTA DWAR IL-KOMUNIKAZZJONI

L-Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni tgħarraf illi:-

Sa nofsinhar tal-Ġimgħa, l-4 ta' Lulju, 2014, jintlaqgħu kwotazzjonijiet permezz ta' *email* għal:

Provvista ta' sitt (6) *i5 laptops usb optical mice*.

Kwotazzjonijiet għandhom ikunu validi għal perjodu ta' sitt xhur, inkluża t-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, *Eco-Tax* u ħlasijiet oħra fejn applikabbli.

L-MCA żżomm id-dritt li tirrifjuta anke l-aktar offerta ekonomikament vantaġġuża.

Aktar settalji u speċifikazzjonijiet jistgħu jinkisbu mingħand il-*Procurement Officer* fuq in-numru tat-telefon 2133 6840 jew b'e*mail* fuq: (miguel.scerri@mca.org.mt).

L-24 ta' Ġunju, 2014

MALTA COMMUNICATIONS AUTHORITY

The Malta Communications Authority notifies that:-

Quotations will be received by email up to noon on Friday, 4th July, 2014, for:

The supply of six (6) i5 laptops usb optical mice.

Quotations shall be valid for a period of six months, inclusive of Value Added Tax, Eco-Tax and any other charges if applicable.

The MCA reserves the right of refusing even the most advantageous offer.

Further details and specifications may be obtained from the Procurement Officer on telephone number 2133 6840, or by email: (miguel.scerri@mca.org.mt).

24th June, 2014

DIVIŻJONI GĦALL-FONDI U PROGRAMMI
MINISTERU GĦALL-AFFARIJIET EWROPEJ
U T-TWETTIQ
TAL-MANIFEST ELETTORALI

Id-Direttur Ġenerali (Fondi Ewropej), Diviżjoni għall-Fondi u Programmi, jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, 8 ta' Lulju, 2014, jintlaqgħu kwotazzjonijiet fil-kaxxa tal-offerti f'dan l-Uffiċċju għal:-

Kwot. Nru. MEAIM/EAFRD/011/2014. Provvediment ta' Servizzi ta' Konsulenza meħtieġa għall-Monitoraġġ u Kontroll tal-Proġetti kkuntrattati taħt il-Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta, FAEŻR 2007-2013.

Kopji tad-dokument tal-kwotazzjoni tista' tinġabar mid-Diviżjoni għall-Fondi u Programmi, Triq il-Kukkanja, Santa Venera. jew tista' titniżżel mill-*website* (https://eufunds.gov.mt/en/EU%20Funds%20Programmes/Procurement/Pages/Procurement.aspx) billi tagħfas il-*link* tal-*Procurement*.

Il-kwotazzjonijiet, flimkien mad-dokumenti neċessarji kollha, għandhom jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti fl-istess Uffiċċju (FPD Triq il-Kukkanja, Santa Venera) sa mhux aktar tard minn nofsinhar tat-Tlieta, 8 ta' Lulju 2014.

It-titolu u l-kodiċi tal-kwotazzjoni kif imsemmi hawn fuq għandu jinkiteb fuq l-envelop magħluq, u indirizzat lil:

Direttur Ġenerali
Diviżjoni għall-Fondi u Programmi,
Triq il-Kukkanja,
St. Venera, SVR 1411.

L-24 ta' Ġunju, 2014

FUNDS AND PROGRAMMES DIVISION
MINISTRY FOR EUROPEAN AFFAIRS
AND THE IMPLEMENTATION
OF THE ELECTORAL MANIFESTO

The Director General (EU Funds), Funds and Programmes Division, notifies that:-

Sealed quotations will be received at this Office in the tender box by noon of Tuesday, 8th July, 2014, for:-

Quot. No. MEAIM/EAFRD/011/2014. Provision of Consultancy Services required for the Monitoring and Control of Project Contracted under the EAFRD Rural Development Programme for Malta 2007-2013.

Copies of the quotation document can be obtained from the Funds and Programmes Division, Triq il-Kukkanja, Santa Venera or can be downloaded from the website (https://eufunds.gov.mt/en/EU%20Funds%20Programmes/Procurement/Pages/Procurement.aspx) by clicking the Procurement link.

Quotations, complete with all required documents, are to be submitted in the tender box at the same Office (FPD, Triq-il-Kukkanja, Santa Venera) by not later than noon of Tuesday 8th July 2014.

The quotation's title and code as stated above should be written clearly on the sealed envelope, and addressed to:

The Director General
Funds and Programmes Division
Triq il-Kukkanja,
St. Venera, SVR 1411.

24th June, 2014

Programm tal-Iżvilupp Rurali għal Malta 2007-2013
Sejħa parzjalment iffinanzjat mill-Unjoni Ewropea
Il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali
Rata ta' Ko-finanzjament: 75% Fondi UE; 25% Fondi Nazzjonali

L-Ewropa Tinvesti f'Żoni Rurali

Rural Development Programme for Malta 2007-2013
Call part-financed by the European Union
The European Agricultural Fund for Rural Development
Co-financing rate: 75% EU Funds; 25% National Funds

Europe Investing in Rural Areas

HERITAGE MALTA

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv ta' Heritage Malta jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, il-21 ta' Lulju, 2014, f'Heritage Malta, Bini tal-*ex*-Sptar Navali, Triq il-Marina, Bighi, Il-Kalkara, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. HM22/14/2014. Provvediment ta' servizz ta' *condition assessment* tal-Ipoġew ta' Ħal Saflieni.

Il-formoli tal-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu permezz ta' *email* f'dan l-indirizz: (tenders.heritagemalta@gov.mt).

Din l-offerta hija kofinanzjata minn għotja ta' fondi mill-mill-Iżlanda, Liechtenstein u n-Norveġja taħt il-Fondi taż-Żona Ekonomika Ewropea 2009-2014.

L-24 ta' Ġunju, 2014

HERITAGE MALTA

The Chief Executive Officer, Heritage Malta notifies that:

Sealed tenders will be received at Heritage Malta, ex Royal Naval Hospital, Triq il-Marina, Bighi, Kalkara, by not later than noon of Monday, 21st July, 2014, for:-

Advt. No. HM22/14/2014. Service tender for the condition assessment of the Ħal Saflieni Hypogeum.

The tender forms and other information may be obtained by sending a request to the following email address: (tenders.heritagemalta@gov.mt).

This tender is supported by a grant from Iceland, Liechtenstein and Norway through the EEA Grants 2009-2014.

24th June, 2014

Proġett ko-finanzjat minn għotja ta' fondi mill-Iżlanda, Liechtenstein u n-Norveġja taħt il-Fondi taż-Żona Ekonomika Ewropea 2009-2014

Supported by a grant from Iceland, Liechtenstein and Norway through the EEA Grants 2009-2014

KORPORAZZJONI TA' XOGĦOL U TAĦRIĠ

Il-Korporazzjoni ta' Xogħol u Taħriġ tgħarraf illi:

Sa nofsinhar tat-Tlieta, 22 ta' Lulju, 2014, fil-kaxxa tal-offerti fl-Uffiċċju tal-ETC, Triq Sir Arturo Mercieca, Ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin kompluti bid-dokumenti kollha meħtieġa għal:

Avviż Nru. ETC/G/T/09/14. Provvista u installazzjoni ta' *split type air condition units*.

Kopja tad-dokument tista' titniżżel minn fuq il-*website* tal-Korporazzjoni ta' Xogħol u Taħriġ (www.etc.gov.mt), mingħajr ħlas.

It-titlu u l-kodiċi tal-offerta msemmija hawn fuq għandhom jinkitbu fuq l-envelop magħluq. Dawn għandhom ikunu indirizzati lil:

L-Uffiċjal Kap Eżekuttiv
Uffiċċju tal-ETC
Triq Sir Arturo Mercieca
Ir-Rabat, Għawdex.

L-24 ta' Ġunju, 2014

EMPLOYMENT AND TRAINING CORPORATION

The Employment and Training Corporation notifies that:

Sealed tenders, complete with all the required documents, will be received in the tender box at the ETC Office, Triq Sir Arturo Mercieca, Victoria, Gozo by not later than noon of Tuesday, 22nd July, 2014, for:

Advt. No. ETC/G/T/09/14. Supply and installation of split type air condition units.

Copies of the document may be downloaded from the Employment and Training Corporation's website: (www.etc.gov.mt), free of charge.

The tender title and code stated above should be written on the sealed envelope. These are to be addressed to:

The Chief Executive Officer
ETC Office
Triq Sir Arturo Mercieca
Victoria, Gozo.

24th June, 2014

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI,
IX-XJENZA U T-TEKNOLOĠIJA

Sejħa għall-Offerti

Il-Prinċipal tal-Kulleġġ Malti tal-Arti, ix-Xjenza u t-Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-4 ta' Lulju, 2014, jilqa' offerti magħluqin f'envelop indirizzat lill-mittent fil-kaxxa tal-offerti fil-Bini Amministrattiv tal-MCAST, fl-indirizz ta' hawn taħt, jew b'*email* għal:-

Avviż Nru. MCAST T. 12/2014. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' *armoured cable* u *distribution boards* tal-metall.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinġabru mid-Dipartiment tal-*Accounts* fil-bini Amministrattiv tal-MCAST, fl-indirizz u l-*email* ta' hawn taħt, mit-Tnejn sal-Ġimgħa mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m fuq ħlas ta' €30.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

MCAST Main Campus
It-Telgħa ta' Kordin, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100, *Fax:* 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt)

L-24 ta' Ġunju, 2014

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI,
IX-XJENZA U T-TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal tal-Kulleġġ Malti tal-Arti, ix-Xjenza u t-Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. tal-Erbgħa, it-2 ta' Lulju, 2014, jilqa' kwotazzjonijiet magħluqin f'envelop indirizzat lill-mittent u mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv tal-MCAST, fl-indirizz ta' hawn taħt, jew b'*email* għal:-

MCAST Q.40/2014. Provvista u konsenja ta' aċċessorji tal-elettriku.

MCAST Q.41/2014. Provvista u konsenja ta' għamara għall-klassi.

Id-dokumenti tal-kwotazzjonijiet jistgħu jintalbu mingħajr ħlas b'*email* fuq l-indirizz ta' hawn taħt jew jinġabru

MALTA COLLEGE OF ARTS,
SCIENCE AND TECHNOLOGY

Call for Tenders

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tenders are to be deposited in the appropriate tender box in a pre-addressed envelope in the MCAST Administration Building at the address below or by email, by not later than 11.00 a.m. of Friday, 4th July, 2014, for:-

Advt. No. MCAST T. 12/2014. Supply, delivery and installation of armoured cable and metal distribution boards.

Tender documents may be collected from the Accounts Department at the MCAST Administrative Building at the address and email address below, from Monday to Friday, from 8.30 a.m. till noon, and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m. against a fee of €30.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all offers submitted.

MCAST Main Campus
It-Telgħa ta' Kordin, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt)

24th June, 2014

MALTA COLLEGE OF ARTS,
SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Sealed quotations placed in a pre-addressed envelope are to be deposited in the appropriate tender box at the MCAST Administration Building at the address below or sent by email, by not later than 11.00 a.m. of Wednesday, 2nd July, 2014, for:-

MCAST Q.40/2014. Supply and delivery of electrical accessories.

MCAST Q.41/2014. Supply and delivery of classroom furniture.

Quotation documents may be requested free of charge by email on the address below or collected from the Purchasing

mid-Dipartiment tal-*Purchasing* fil-Bini Amministrattiv tal-MCAST, fl-indirizz ta' hawn taħt, mit-Tnejn sal-Ġimgħa mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew il-kwotazzjoni sħiħa, xi offerti jew il-offerti kollha mitfugħa.

MCAST Main Campus
It-Telgħa ta' Kordin, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100, *Fax:* 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt)

L-24 ta' Ġunju, 2014

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman* ta' Malta Industrial Parks Ltd jgħarraf illi offerti elettroniċi rigward dan l-avviż se jintlaqgħu sal-ġurnata u l-ħin indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintbagħtu *online* BISS fuq (http://www.etenders.gov.mt).

Sad-9.30 a.m. tal-Ħamis, l-10 ta' Lulju, 2014, għal:

Avviż Nru. MIP/TQF/SAF/D34/13. *Structural appraisal* u *core testing* fil-Park tal-Avjazzjoni f'Ħal Safi.

Parteċipazzjoni hija bla ħlas.

Id-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu biss minn fuq l-*Electronic Public Procurement System* (http://www.etenders.gov.mt). Trid issir reġistrazzjoni sabiex isir użu minn dan is-sit: operaturi ekonomiċi Maltin jeħtieġ ikollhom l-Organisation *e-ID* sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'dan is-sit. Iktar informazzjoni tista' tinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess sit.

Operaturi ekonomiċi interessati sabiex jipparteċipaw f'dawn is-sejħiet għal offerti huma mħeġġa jieħdu nota tal-*workshops* organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti. F'dawn il-*workshops*, se jsiru simulazzjonijiet sabiex operaturi ekonomiċi jiffamiljarizzaw ruħhom bil-kompilazzjoni u sottomissjoni tal-offerti *online*. Iktar informazzjoni tinsab fid-dokument tal-offerta. Dawn il-*workshops* huma intenzjonati BISS għal dawk l-operaturi ekonomiċi li beħsiebhom jissottomettu offerta għal dawn l-offerti: operaturi prospettivi oħrajn huma mistiedna jattendu waħda mis-sensiela ta' sessjonijiet ta' informazzjoni organizzati mid-Dipartiment tal-Kuntratti sabiex tingħata ħarsa ġenerali tal-proċeduri ġodda tal-*electronic procurement*.

Il-pubbliku jista jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-24 ta' Ġunju, 2014

Department at the MCAST Administrative Building at the address below, from Monday to Friday, from 8.30 a.m. till noon, and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all quotations submitted.

MCAST Main Campus
It-Telgħa ta' Kordin, Paola PLA 9032, Malta
Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316
Email: (tenders@mcast.edu.mt)
Website: (www.mcast.edu.mt)

24th June, 2014

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman of Malta Industrial Parks Ltd notifies that electronic tenders in respect of the following notice will be received on the day and date indicated below. Tenders are to be submitted online ONLY on (http://www.etenders.gov.mt).

Up to 9.30 a.m. of Thursday, 10th July 2014, for:

Advt. No. MIP/TQF/SAF/D34/13. Structural appraisal and core testing at Safi Aviation Park.

Participation is free of charge.

Tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (http://www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

Economic operators interested in participating in these current calls for tender are urged to take note of the workshops being organised by the Department of Contracts. During these workshops, simulations will be carried out so that economic operators familiarise themselves with compiling and submitting their tender online. More information is available in the tender document. These workshops are ONLY intended to economic operators that intend to submit an offer for these tenders: other prospective operators are invited to attend one of the information sessions currently being organised by the Department of Contracts that give an overview of the new electronic procurement procedures.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

24th June, 2014

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża lill-offerenti kollha illi skont l-AL296 tal-2010 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2010 r-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar.

L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*website* uffiċjali tad-Dipartiment (http://www.contracts.gov.mt)

L-24 ta' Ġunju, 2014

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (*Procurement* u Provvisti, Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa) jgħarraf illi:-

Jintlaqgħu kwotazzjonijiet elettroniċi rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tat-Tlieta, 1 ta' Lulju, 2014. Il-kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (www.etenders.gov.mt) għall-provvista ta':

CFQ 6319/14. *Disinfection boxes*
CFQ 6303/14. *Waterproof wound dressing, size 4cm x 4cm*
CFQ 6305/14. *Remote injection catheter*
CFQ 6306/14. *Cons for battery operated portable suction unit - suction liners*
CFQ 6307/14. *Iliac crest bone harvest x 6mm*
CFQ 6308/14. *Silicone watzkee sleeves*
CFQ 6313/14. *CSF flow control valves ultra small medium pressure*
CFQ 6318/14. *DAPSONE 50 MG scored tablets*
CFQ 6320/14. *Consumables for Marquette monitors*
CFQ 6324/14. *Black Braided Silk G1 on 35mm*
CFQ 6325/14. *"Bedford"Double thickness stalls, size 6.25cms*
CFQ 6326/14. *Straight CSF connectors*
CFQ 6327/14. *Microvascular anastomotic coupler*
CFQ 6328/14. *Single back check valves*
CFQ 6332/14. *Potassium Chloride syrup*
CFQ 6333/14. *Fruity Vits ®6g sachets*
CFQ 6334/14. *Food preparation: KETOKAL ® 4:1 Unflavoured*

Id-dokumenti għal dawn il-kwotazzjonijiet huma mingħajr ħlas.

Jintlaqgħu kwotazzjonijiet elettroniċi rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tat-Tlieta, 8 ta' Lulju, 2014. Il-kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (www.etenders.gov.mt) għall-provvista ta':

CFQ 6304/14. *Abbott intravenous cannulae,G20, L51mm and 32mm*
CFQ 6309/14. *Cons for Marquette Monitors Solar 8000, Dash 2000 and Tram 7000*

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of LN296 of 2010 of the Public Contracts Regulations 2010 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice board every Wednesday and Friday after noon.

Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website (http://www.contracts.gov.mt)

24th June, 2014

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO (Procurement and Supplies, Ministry for Energy and Health) notifies that:-

Electronic quotations in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. of Tuesday, 1st July, 2014. Quotations are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for the supply of:

CFQ 6319/14. Disinfection boxes
CFQ 6303/14. Waterproof wound dressing, size 4cm x 4cm
CFQ 6305/14. Remote injection catheter
CFQ 6306/14. Cons for battery operated portable suction unit - suction liners
CFQ 6307/14. Iliac crest bone harvest x 6mm
CFQ 6308/14. Silicone watzkee sleeves
CFQ 6313/14. CSF flow control valves ultra small medium pressure
CFQ 6318/14. DAPSONE 50 MG scored tablets
CFQ 6320/14. Consumables for Marquette monitors
CFQ 6324/14. Black Braided Silk G1 on 35mm
CFQ 6325/14. "Bedford"Double thickness stalls, size 6.25cms
CFQ 6326/14. Straight CSF connectors
CFQ 6327/14. Microvascular anastomotic coupler
CFQ 6328/14. Single back check valves
CFQ 6332/14. Potassium Chloride syrup
CFQ 6333/14. Fruity Vits ®6g sachets
CFQ 6334/14. Food preparation: KETOKAL ® 4:1 unflavoured

These quotation documents are free of charge.

Electronic quotations in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. of Tuesday, 8th July, 2014. Quotations are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for the supply of:

CFQ 6304/14. Abbott intravenous cannulae, G20, L51mm and 32mm
CFQ 6309/14. Cons for Marquette Monitors Solar 8000, Dash 2000 and Tram 7000

CFQ 6310/14. *TAQMAN Universal PCR Master Mix*
CFQ 6311/14. *Hot Styart Taq DNA Polymerase*
CFQ 6312/14. *Small microbiology incubator*
CFQ 6314/14. *Clinical waste sacks*
CFQ 6315/14. *Dental Couplands Eleveators*
CFQ 6316/14. *Dental Straight Probes*
CFQ 6317/14. *Molt Periosteal Elevator*
CFQ 6321/14. *Bupivacaine 0.5% & Adrenaline 1 in 200,000 Injections*
CFQ 6322/14. *Monofilament Polypropylene G5/0 on 13mm*
CFQ 6323/14. *Monofilament Polyamide G0*
CFQ 6329/14. *Sialography Catheters*
CFQ 6330/14. *Rubber Dam Frames*
CFQ 6331/14. *Applicators (Mirco-Brushes) for Dental use*

Id-dokumenti għal dawn il-kwotazzjonijiet huma mingħajr ħlas.

Jintlaqgħu offerti elettroniċi rigward l-avviżi li ġejjin sad-9.30 a.m. tal-Ġimgħa, 11 ta' Lulju, 2014. Il-kwotazzjonijiet għandhom jintbagħtu BISS *online* fuq: (www.etenders.gov.mt) għal:

CPSU/GGH/079/2014. Provvista, konsenja u installazzjoni ta' aperturi li ma jagħmlux ħsara 'l-ambjent fid-Dipartiment tas-Snien fl-Isptar Ġenerali Għawdex

CPSU/GGH/081/2014. Installazzjoni ta' soffitt tal-*laminated mineral fibre* għad-Dipartiment tas-Snien fl-Isptar Ġenerali Għawdex

Id-dokumenti ta' dawn l-offerti jinkisbu mingħajr ħlas.

Id-dokumenti tal-kwotazzjonijiet/offerti jinkisbu biss mill-*Electronic Public Procurement System*: (www.etenders.gov.mt). Ir-reġistrazzjoni hija meħtieġa sabiex tkun tista' tintuża l-*website*: Operaturi ekonomiċi Maltin għandu jkollhom l-*e-Id* tal-Organizzazzjoni tagħhom sabiex ikunu jistgħu jidħlu f'din il-*website*. Aktar tagħrif jinkiseb mis-Sezzjoni tal-*FAQ* tal-istess *website*.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u l-iskedar tal-kwotazzjonijiet/offerti fil-ħinijiet u d-dati msemmija hawn fuq.

L-24 ta' Ġunju, 2014

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

Is-CEO (*Procurement* u Provvisti, Ministeru għall-Enerġija u s-Saħħa) jgħarraf illi l-kwotazzjonijiet numri:-

CFQ6177/14. *Closed blood sampling system*
CFQ6268/14. *Paracetamol 100mg suppositories*

taħt id-data tal-għeluq tal-24 ta' Ġunju, 2014 ġew imħassrin.

L-24 ta' Ġunju, 2014

CFQ 6310/14. TAQMAN Universal PCR Master Mix
CFQ 6311/14. Hot Styart Taq DNA Polymerase
CFQ 6312/14. Small microbiology incubator
CFQ 6314/14. Clinical waste sacks
CFQ 6315/14. Dental Couplands Eleveators
CFQ 6316/14. Dental Straight Probes
CFQ 6317/14. Molt Periosteal Elevator
CFQ 6321/14. Bupivacaine 0.5% & Adrenaline 1 in 200,000 Injections
CFQ 6322/14. Monofilament Polypropylene G5/0 on 13mm
CFQ 6323/14. Monofilament Polyamide G0
CFQ 6329/14. Sialography Catheters
CFQ 6330/14. Rubber Dam Frames
CFQ 6331/14. Applicators (mirco-brushes) for Dental use

These quotation documents are free of charge.

Electronic tenders in respect of the following notices will be received up to 9.30 a.m. of Friday, 11th July, 2014. Quotations are to be submitted ONLY online on (www.etenders.gov.mt) for:

CPSU/GGH/079/2014. Supply, delivery and installation of environmentally sound aluminium apertures at the Dental Department at Gozo General Hospital

CPSU/GGH/081/2014. Installation of a laminated mineral fibre false ceiling for the Dental Department at the Gozo General Hospital

These tender documents are free of charge.

Quotation/tender documents are only obtainable from the Electronic Public Procurement System (www.etenders.gov.mt). Registration is required in order to make use of this website: Maltese economic operators need to be in possession of their Organisation e-ID in order to access this website. More information is available from the FAQ Section of the same website.

The public may attend during the opening and scheduling of quotations/tender at the times and dates specified above.

24th June, 2014

CENTRAL PROCUREMENT AND SUPPLIES UNIT

The CEO (Procurement and Supplies, Ministry for Energy and Health) notifies that quotation numbers:-

CFQ6177/14. Closed blood sampling system
CFQ6268/14. Paracetamol 100mg suppositories

under the closing date 24th June, 2014 have been cancelled.

24th June, 2014

KUNSILL LOKALI L-IKLIN

Il-Kunsill Lokali l-Iklin jgħarraf illi:

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-28 ta' Lulju, 2014 fl-Uffiċċju tal-Kunsill jintlaqgħu offerti u kwotazzjonijiet magħluqin fejn jinfetħu dakinhar stess quddiem il-pubbliku, għal:

Avviż Nru. ILC Nru. 1/14. Servizz ta' skart goff b'mod li ma jagħmilx ħsara 'l-ambjent

Kwot. Nru. 01/14. Servizzi ta' polza tal-assigurazzjoni

Kwot. Nru. 02/14. Servizzi tal-indafa fl-Uffiċċju tal-Kunsill

Dokumenti tal-offerti jistgħu jinġabru mill-Uffiċini tal-Kunsill Lokali L-Iklin fuq ħlas ta' €50 għal kull kopja tad-dokument minn nhar il-Ġimgħa, 27 ta' Ġunju, 2014 waqt il-ħinijiet normali tal-uffiċċju mit-8.30 a.m. san-12.30 p.m. u s-Sibt bejn it-8.00 a.m. u l-11.30 a.m. L-offerti u l-kwotazzjonijiet jinfetħu fl-istess ġurnata f'nofsinhar.

Informazzjoni dwar il-kwotazzjonijiet tista' tinkiseb mingħand is-Segretarju Eżekuttiv waqt il-ħinijiet tal-uffiċċju.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta jew kwotazzjoni, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

L-24 ta' Ġunju, 2014

IKLIN LOCAL COUNCIL

The Iklin Local Council notifies that:

Sealed tenders and quotations will be received in the Local Council's Office, up to noon of Monday, 28th July, 2014 where they shall be opened on the same day, for:

Advt. No. ILC Nru. 1/14. Bulky refuse service using environmentally friendly manner

Quot. No. 01/14. Provision of insurance services

Quot. No. 02/14. Office cleaning services

Tender documents may be collected from the Local Council's Office's against a payment of €50 for each tender document as from Friday, 27th June, 2014 during normal office hours from 8.30 a.m. till 12.30 p.m. and Saturday from 8.00 a.m.till 11.30 a.m. Tenders and quotations will be opened on same day at noon.

Further information about quotations may be obtained from the Executive Secretary during office hours.

The Council reserves the right to refuse any offer or quotation, even the most advantageous.

24th June, 2014

KUNSILL LOKALI IŻ-ŻEJTUN

Kwotazzjoni għal Reċipjenti tal-Iskart għall-Ħmieġ tal-Klieb

Il-Kunsill Lokali Iż-Żejtun jgħarraf li jintlaqgħu kwotazzjonijiet sa nofsinhar tat-Tlieta, 15 ta' Lulju, 2014 għal:

Kwot. Nru. 02/14. Provvista ta' 14-il reċipjent tal-iskart għall-ħmieġ tal-klieb.

Il-prezz ikkwotat għandu jinkludi l-VAT.

L-offerenti għandhom jipprovdu ritratt tar-reċipjent propost li jinkludi d-daqs f'litri u l-materjal.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull kwotazzjoni, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

L-24 ta' Ġunju, 2014

ŻEJTUN LOCAL COUNCIL

Quotation for Dog Litter bins

The Żejtun Local Council notifies that quotations will be received up till noon of Tuesday, 15th July, 2014 for:

Quot. No. 02/014. Provision of 14 dog litter bins

The quoted price should include VAT.

Together with the price, bidders must provide a pictorial image including capacity in litres and material of the proposed bins.

The Council reserves the right to refuse any quotation, even the most advantageous.

24th June, 2014

KUNSILL LOKALI SAN ĠILJAN

Il-Kunsill Lokali San Ġiljan jgħarraf illi:-

Sal-10.30 a.m. ta' nhar it-Tnejn, 28 ta' Lulju, 2014 fl-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. IC 52 - 01/2014. Polza ta' assigurazzjoni

Għandu jitħallas dritt ta' €45 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinġabru mill-Uffiċċju Amministrattiv tal-Kunsill, Triq Forrest, San Ġiljan STJ 2033, matul il-ħinijiet tal-uffiċċju.

L-offerti jinfetħu fil-pubbliku minnufih wara l-ħin tal-għeluq kif stipulat.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

L-24 ta' Ġunju, 2014

SAN ĠILJAN LOCAL COUNCIL

The San Ġiljan Local Council notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Council's Administrative office by not later than 10.30 a.m. of Monday, 28th July, 2014 for:-

Advt. No. IC 52 - 01/2014. Insurance coverage

A fee of €45 is to be paid for each copy of tender document.

Tender documents may be collected from the Council's Administrative Office, Triq Forrest, San Ġiljan STJ 2033, during office hours.

Tenders will be opened in public at the same office immediately after the closing time stipulated.

The Council reserves the right to refuse even the most advantageous offer.

24th June, 2014

KUNSILL LOKALI ĦAD-DINGLI

Il-Kunsill Lokali ta' Ħad-Dingli jgħarraf illi:-

Sa nofsinhar tal-Erbgħa, id-9 ta' Lulju, 2014, fl-uffiċċju tal-Kunsill Lokali ta' Ħad-Dingli jintlaqgħu kwotazzjonijiet għal:

Kwot. Nru. Q-DLC 05/2014. Provvediment ta' servizz ta' ftuħ, tindif u żamma ta' latrini pubbliċi

Kwot. Nru. Q-DLC 06/2014. Provvediment u installazzjoni ta' sistema ta' *on line streaming*

L-informazzjoni tista' tinkiseb mill-Uffiċċju tal-Kunsill Lokali, Ċentru tal-Komunità, Daħla tas-Sienja, Ħad-Dingli, bejn it-8.00 a.m u s-1.00 p.m. fuq telefon 2145 6060.

Il-Kunsill iżomm id-dritt li jirrifjuta kull kwotazzjoni, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

L-24 ta' Ġunju, 2014

ĦAD-DINGLI LOCAL COUNCIL

The Ħad-Dingli Local Council notifies that:-

Quotations will be received in the Ħad-Dingli Local Council's office up to noon of Wednesday, 9th July, 2014, for:

Quot. No. Q-DLC 05/2014. Service for the opening, cleaning and upkeeping of public toilets

Quot. No. Q-DLC 06/2014. Provision and installation of an on line streaming system

Further information can be obtained from the Local Council's Office, Ċentru tal-Komunità, Daħlet is-Sienja, Ħad-Dingli, on telephone 2145 6060, between 8.00 a.m. and 1.00 p.m.

The Council reserves the right to reject any quotation, even the most advantageous.

24th June, 2014

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

998

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qorti

B'digriet mogħti minn din il-Qorti, fid-29 ta' Mejju, 2014 fuq talba ta' Alex Friggieri pro et nomine, ġie ordnat biex jintgħażlu kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw lill-aventi causa tad-direttarju, il-mejjet Carmelo Micallef, fl-atti taċ-ċedola ta' fidi ta' ċens 658/14, fl-ismijiet Alex Friggieri vs Kuraturi Deputati, u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Ċedola ta' Depożitu u kontestwali fidi ta' ċens ta' KAC Properties Limited (C 34116), ippreżentata fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Alex Friggieri, iben il-mejtin Edward u Agnes née Borg, imwieled Sliema u residenti fi Flat 23, 'Forest Court', Mensija Street, San Ġiljan, detentur tal-karta tal-identità numru 125949(M), għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà KAC Properties Limited (C 34116), li għandha l-uffiċċju reġistrat tagħha fi 30, Belvedere Street, Gżira, kif debitament awtorizzat sabiex jidher skont il-Memorandum u Artikoli ta' Assoċjazzjoni tal-istess imsemmija soċjetà vs Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw l-aventi causa tad-direttarju, il-mejjet Carmelo Micallef, iben Angelo, imwieled Cospicua u residenti l-Belt Valletta, fit-28 ta' Mejju, 2014 is-soċjetà KAC Properties Limited (C 34116) esponiet bir-rispett:

Illi l-esponenti soċjetà KAC Properties Limited (C 34116), xtrat u akkwistat permezz ta' att pubbliku mdaħħal fl-atti notarili tan-Nutar Dr Tonio Spiteri, il-proprjetà li tikkonsisti f'dar bil-garage anness magħha, u li ġġib l-isem 'Mayjo', numri erbgħa u għoxrin u ħamsa u għoxrin (24 u 25), fi Triq Ġużè Howard, Sliema, li għajr għaċ-ċens annwu u perpetwu gravanti l-istess proprjetà minn ħaġa oħra libera u franka, bid-drittijiet u l-pertinenzi kollha tagħha, inkluża l-arja relattiva u l-kantina, minn Marie Bernardette, mart Carmelo, sive Charles Cassar, bint il-mejjet Alfio George Pace, imwielda San Ġiljan u toqgħod il-Madliena, limiti tal-Għargħur, detentriċi tal-karta tal-identità numru 212847(M), għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà Champalin Company Limited (C 2049), li għandha l-uffiċċju reġistrat tagħha tinsab f'Villa Champalin, Triq il-Prekursur, High Ridge, Swieqi, fil-kwalità tagħha ta' unika direttriċi kif debitament awtorizzata mill-Memorandum u Artikoli ta'

Bann for Curators

Republic of Malta

To the Court Marshall

By means of a decree given by this Court, on the 29th May, 2014 following a request of Alex Friggieri pro et nomine, it was ordered that deputy curators be chosen to represent the successors in title of the superior owner the deceased Carmelo Micallef, in the records of the schedule of redemption of groundrent 658/14, in the names Alex Friggieri vs Deputy Curators, and in the relative and subsequent acts.

By means of a Schedule of Deposit and redemption of groundrent of KAC Properties Limited (C 34116), filed in the First Hall Civil Court, in the names Alex Friggieri, son of the late Edward and Agnes née Borg, born in Sliema and residing at Flat 23, 'Forest Court', Mensija Street, St Julians, holder of identity card number 125949(M), in the name and in representation of the company KAC Properties Limited (C 34116), which has its registered office at 30, Belvedere Street, Gżira, as duly authorised to appear according to the Memorandum and Articles of Association of the same said company vs Deputy Curators to represent the successors in title of the superior owner, the deceased Carmelo Micallef, son of Angelo, born in Cospicua and residing in Valletta, on the 28th May, 2014 the company KAC Properties Limited (C 34116) respectfully pleaded:

That the interpellant company KAC Properties Limited (C 34116), bought and acquired by means of a public deed registered in the notarial deeds of Notary Dr Tonio Spiteri, the property which consists in a house with annexed garage which bears the name 'Mayjo', numbers twenty four and twenty five (24 and 25), in Triq Ġużè Howard, Sliema, which except for the annual and perpetual groundrent burdening the same property is otherwise free and unencumbered, with all its rights and appurtenances, including the relative airspace and basement by Marie Bernardette, wife of Carmelo, sive Charles Cassar, daughter of the late Alfio George Pace, born in Saint Julians and residing in Madliena, limits of Għargħur, holder of identity card number 212847(M), in the name and in representation of the company Champalin Company Limited (C 2049), which has a registered office in 'Villa Champalin', Triq il-Prekursur, High Ridge, Swieqi, in her capacity of sole director as duly authorised by the Memorandum and

Assoċjazzjoni tal-istess imsemmija soċjetà, liema att ġie ppubblikat fil-ħdax ta' Ġunju, tas-sena elfejn u erbgħa (11.6.2004), u sussegwentement irreġistrata mad-Direttur tar-Reġistru Pubbliku, fl-ewwel ta' Lulju, tas-sena elfejn u erbgħa (1.7.2004), bin-numru tal-insinwa 10724/2004.

Illi l-fond suespost huwa soġġett għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' (€20.50), kostitwit favur id-direttarju Carmelo Micallef, illi l-esponenti jixtiequ jifdu dan iċ-ċens ai termini tal-Artikolu 1501 tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta, u għaldaqstant qed jiddepożitaw is-somma ta' (€409.97), li tirrappreżenta l-imsemmi ċens kapitalizzat bir-rata ta' 5% biex tiġi liberament żbankata mill-intimati wara li titħalla d-debita riċevuta.

Mittenti: KAC Properties Limited, c/o 205/1, Vincenti Buildings, Old Bakery Street, Valletta.

Intimati: Kuraturi Deputati in rappreżentanza tal-aventi causa tad-direttarju Carmelo Micallef.

Notifika: 1. Direttur Reġistru Pubbliku, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta.

2. Kuraturi Deputati.

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri, u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru, u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuraturi tal-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Jacqueline Padovani Grima LLD, LLM (IMLI).

Illum 29 ta' Mejju, 2014.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 17 ta' Ġunju, 2014.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

Articles of Association of the same company, which deed was published on the eleventh of June, of the year two thousand and four (11.6.2004), and subsequently registered with the Director Public Registry, on the first of July, of the year two thousand and four (1.7.2004), with public registry number 10724/2004.

That the above mentioned premises is subject to the annual and perpetual groundrent of (€20.50), constituted in favour of the superior owner Carmelo Micallef, that the interpellants wish to redeem this groundrent in terms of Article 1501 of Cap. 16 of the Laws of Malta, and thus are depositing the sum of (€409.97), which represents the said groundrent capitalised at the rate of 5% to be freely withdrawn by the respondents after the due receipt is left.

Interpellant: KAC Properties Limited, c/o 205/1, Vincenti Buildings, Old Bakery Street, Valletta.

Respondents: Deputy Curators in representation of the successors in title of the superior owner Carmelo Micallef.

Notify: 1. Director Public Registry, Triq il-Merkanti, Valletta.

2. Deputy Curators.

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann at the entrance of this Superior Court, and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days, and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of Curators of Office.

And after so acting, or if you should encounter any difficulty in the execution of this bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall above mentioned with the witness of the Hon. Madame Justice Jacqueline Padovani Grima LLD, LLM (IMLI)

Today 29th May, 2014.

Registry of the Superior Courts, today 17th June, 2014.

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

999

B'digriet mogħti fl-10 ta' Ġunju, 2014 mill-Qorti tal-Appell, fl-atti tar-Rikors b'Urġenza, fl-ismijiet Direttur tad-Dipartiment għal Standards fil-Ħarsien Soċjali vs Lara Maria Merlevede née Borg St John, Rikors numru 396/12, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' Lara Maria Merlevede née Borg St John a tenur tal-Artikolu 187 (3) et. seq. tal-Kap. 12.

By means of a decree given on the 10th June, 2014 by the Court of Appeal, in the records of the Application filed with Urgency, in the names Director of the Department for Standards in Social Welfare vs Lara Maria Merlevede née Borg St John, Application number 396/12, the following publication was ordered for the purpose of service of Lara Maria Merlevede née Borg St John in terms of Article 187 (3) et. seq. of Cap. 12.

Permezz ta' Rikors b'Urġenza ppreżentat fil-Qorti tal-Appell, Rikors numru 396/12, id-Direttur tad-Dipartiment Għal Standards fil-Ħarsien Soċjali vs Lara Maria Merlevede née Borg St John, fit-23 ta' Mejju, 2014 ir-rikorrenti Direttur tad-Dipartiment għal Standards fil-Ħarsien Soċjali espona bir-rispett:

By means of an Application with Urgency filed in the Court of Appeal, Application Number 396/12, the Director of the Department for Social Welfare Standards vs Lara Maria Merlevede née Borg St John, on the 23rd May, 2014 the applicant Director of the Department for Social Welfare Standards respectfully pleaded:

Illi permezz tar-rikors ippreżentat fit-22 ta' April, 2014, l-esponent ritrattand umilment talab lil din l-Onorabbli Qorti tirrexindi u tħassar is-sentenza ta' din l-Onorabbli Qorti tal-31 ta' Jannar, 2014 fl-ismijiet Direttur tad-Dipartiment Għal Standards fil-Ħarsien Soċjali vs Lara Maria Merlevede née Borg St John (Appell Ċivili Numru 396/2012/1), u tordna konsegwentement ir-ritrattazzjoni tal-istess kawża skont il-liġi.

That by means of an application filed on the 22nd April, 2014 the applicant humbly asked this Honourable Court to rescind and cancel the judgement of this Honourable Court of the 31st January, 2014 in the names Director of the Department for Social Welfare Standards vs Lara Maria Merelevede née Borg St John (Civil Appeal Number 396/2012/1), and order consequently the new trial of the same cause according to law.

Illi r-ritratta Lara Maria Merlevede née Borg St John, għadha ma ġietx notifikata b'dan ir-rikors billi għalkemm il-Marixxall mar fil-post tar-residenza tagħha baqa' ma fetaħlu ħadd.

That the respondent Lara Maria Merlevede née Borg St John has not yet been notified with this application as although the Marshall went to her place of residence nobody opened for him.

Illi huwa evidenti li r-ritratta qed terġa tadotta l-istess sistema li użat meta l-esponent prova jinnotifika bir-rikors promotur, u cioè li konsistentement u kontinwament tevita n-notifika tar-rikors ta' ritrattazzjoni sabiex jinħoloq iktar dewmien inutili.

That it is evident that the respondent is adopting once again the system she used when the applicant tried to notify her with the original application, and namely that consistently and continually she avoided service of the application for a new trial in order to create further useless delay.

Illi difatti kien biss permezz tal-proċedura ta' affissjoni u pubblikazzjoni ai termini tal-Artikolu 187 (3) tal-Kodiċi tal-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili li r-ritratta ġiet notifikata bir-rikors promotur, liema proċedura ir-ritratta kienet ukoll pruvat tikkontesta mingħajr suċċess.

That infact it was only by means of the procedure of posting and publication in terms of Article 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure, that the respondent was notified with the original application, which procedure the respondent tried also to contest without success.

Illi dan l-aġir tar-ritratta mhuwiex etikament korrett u qed isir biss b'disprezz lejn l-aħjar interess tal-minuri li għandhom dritt li jkollhom aċċess mal-missier skont is-sentenza mogħtija mill-Onorabbli Qorti tal-Appell, f'Douai, Franza, fid-19 ta' April, 2012 liema sentenza hekk kif ġie ribadit mill-esponenti sa mill-bidu nett ta' dawn il-proċeduri, hija awtomatikament enforzabbli hawn Malta skont kif jipprovdi r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003.

That this behaviour of the respondent is not etically correct and is being made only in contempt towards the best interest of the minors who have the right of access to the father according to the judgement given by the Honourable Court of Douai, in France, on the 19th April, 2012 which judgement as upheld by the applicant since the beginning of these procedures is automatically enforceable in Malta as provided by the Council Regulation (CE) No. 2201/2003.

Għaldaqstant u għar-raġunijiet suesposti, l-esponent ritrattand jitlob bir-rispett illi din l-Onorabbli Qorti jogħġobha filwaqt li tilqa' t-talba għall-urġenza.

1. Tordna li n-notifika tal-istess rikors ta' ritrattazzjoni issir wara l-Ħinijiet Legali u bid-dispensa tal-ferje inkluż is-Sibt u l-Ħadd.

2. Tappunta b'urġenza dan ir-rikors ta' ritrattazzjoni tenut kont tal-fatt li diġà għaddew kważi sentejn mid-data ta' meta ingħatat is-sentenza mill-Qorti tal-Appell, f' Douai, Franza, u għalkemm hekk ordnat mill-istess Qorti tal-Appell biex tagħti aċċess lil Etienne Pierre Merlevede għal uliedhom, l-intimata konsistement u kontinwament irrifjutat li taderixxi ruħha mal-istess.

3. Tieħu dawk il-provvedimenti li jidhrilha xierqa u opportuni.

Fil-Qorti tal-Appell

S.T.O. Prim' Imħallef Silvio Camilleri LLD

Onor. Imħallef Giannino Caruana Demajo LLD

Onor. Imħallef Noel Cuschieri LLD

Ċit. Nru. 396/12

Id-Direttur tad-Dipartiment Għal Standards fil-Ħarsien Soċjali vs Lara Maria Merlevede née Borg St John

Il-Qorti

Rat ir-rikors odjern tat-23 ta' Mejju, 2014

Tordna n-notifika tiegħu lill-intimata okkorendo wara l-ħinijiet legali li jkollha żmien jumejn għar-risposta.

Illum 27 ta' Mejju, 2014

Iff. Rose Marie Vella, Deputat Reġistratur

Notifika: 283 A, Main Street, Balzan

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Appelli), illum 18 ta' Ġunju, 2014.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili Tribunali

Thus and for the reasons above brought forward, the applicant respectfully prays that this Honourable Court whilst upholding the request for urgency.

1. Orders the service of the same application for a new trial to be made outside the Legal time limits, including the vacation period and Saturday and Sunday.

2. Appoint this application for a new trial with urgency keeping in view the fact that there already passed two years from the date when judgement was given by the same Court of Appeal to give access to Etienne Pierre Merlevede to their children, and the respondent consistently and continually refused to adhere herself with the same.

3. To take those provisions which it deems fit and opportune.

In the Court of Appeal

His Honour the Chief Justice Silvio Camilleri LLD

Hon. Mr Justice Giannino Caruana Demajo LLD

Hon. Mr Justice Noel Cuschieri LLD

Cit. No. 396/12

The Director of the Department for Social Welfare Standards vs Lara Maria Merlevede née Borg St John

The Court

Having seen the present application of the 23rd May, 2014.

Orders that it be notified upon the respondent if necessary outside the legal time limits who shall have two days to file a reply.

Today 27th May, 2014.

Sgd. Rose Marie Vella, Deputy Registrar

Service: 283 A, Main Street, Balzan

Registry of the Superior Courts (Appeals), today 18th June, 2014.

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1000

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tad-9 ta' Mejju, 2014 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187 (3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Mobisle Communications Limited (C 24655), ta' Triq Fra Diego, Marsa MRS 1501, ippreżentaw Talba fl-4 ta' Marzu, 2014 fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Mark Edward Andrews (KI 45229A), ta' 63, Frendo, Flat 5, Triq il-Parroċċa, Naxxar, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €327.99, liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet.

Il-kawża (Avviż Numru 158/14DMA) hija differita għat-2 ta' Lulju, 2014 f'12.05 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 18 ta' Ġunju, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal, of the 9th May, 2014 the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Mobisle Communications Limited (C 24655), of Triq Fra Diego, Marsa MRS 1501, filed a Claim on the 4th March, 2014 whereby they asked the Tribunal to condemn Mark Edward Andrews (ID 45229A), of 63, Frendo, Flat 5, Triq il-Parroċċa, Naxxar, to pay the plaintiff company the sum of €327.99, which amount is due to the plaintiff company.

With costs and interests.

The case (Claim Number 158/14DMA) is deferred for the 2nd July, 2014 at 12.05 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 18th June, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1001

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tad-9 ta' Mejju, 2014 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187 (3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go plc (C 22334), ta' Triq Fra Diego, Marsa MRS 1501, ippreżentaw Talba fit-13 ta' Marzu, 2014 fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Guillin Alexia Anne-Gaelle Marie (KI 63202A), ta' Limerick, Flat 10, Triq il-Baċir, Imsida, sabiex tħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €528.05, liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Avviż Numru 176/14DMA) hija differita għat-2 ta' Lulju, 2014 f'12.05 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 19 ta' Ġunju, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal, of the 9th May, 2014 the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go plc (C 22334), of Triq Fra Diego, Marsa MRS 1501, filed a Claim on the 13th March, 2014 whereby they asked the Tribunal to condemn Guillin Alexia Anne-Gaelle Marie (ID 63202A), of Limerick, Flat 10, Triq il-Baċir, Imsida, to pay the plaintiff company the sum of €528.05, which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 176/14DMA) is deferred for the 2nd July, 2014 at 12.05 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 19th June, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

B'digriet mogħti fis-27 ta' Mejju, 2014 mill-Qorti tal-Appell, fl-atti tar-Rikors tal-Appell, fl-ismijiet Christine Attard vs l-Avukat Anthony Cutajar et, rikors numru 269/12, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-appellata a tenur tal-Artikolu 187 (3) et. seq. tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors tal-Appell, ippreżentat fil-Qorti tal-Appell, fl-ismijiet Christine Attard kontra l-Avukat Anthony Cutajar u l-Prokuratur Legali Sacha Guillaimier, b'digriet tat-22 ta' April, 2013 ġew maħtura bħala kuraturi deputati biex jirrappreżentaw lil Aaron Paul Barber ta' nazzjonalità Ingliża u assenti minn dawn il-gżejjer (Deċiża l-Ħamis, 31 ta' Ottubru, 2013) fl-20 ta' Novembru, 2013 ir-rikorrenti Avukat Dr Anthony Cutajar (KI 482768M) u l-Prokuratur Legali Sacha Guillaimier (KI 281373M), li b'digriet tat-22 ta' April, 2013 ġew maħtura bħala kuraturi deputati biex jirrappreżentaw lil Aaron Paul Barber ta' nazzjonalità Ingliża u assenti minn dawn il-Gżejjer esponew bil-qima:

1. Illi b'rikors maħluf introdott fid-9 ta' Novembru, 2012 għall-motivi mfissra fil-premessi ta' tali rikors, l-attur talab lill-Qorti Ċivili (Sezzjoni Familja).

(i) Tordna illi l-kura u l-kustodja tal-minuri ...omissis... tiġi fdata unikament f'idejn ir-rikorrenti, salv jekk ikun il-każ tiffissa ġranet u ħinijiet li fihom l-intimat ikun jista' jivviżita lill-minuri.

(ii) Tordna illi kull benefiċċju jew għajnuna soċjali li tkun talvolta pagabbli lill-minuri ...omissis... tingħata unikament lir-rikorrenti.

(iii) Tiffissa ammont ta' flus li għandu jitħallas lir-rikorrenti mingħand l-intimat bħala kumpens xieraq għaż-żmien kollu illi hija kellha tipprovdi għall-bintha mingħajr ebda għajnuna jew kontribut da parti tal-intimat.

(iv) Tiffissa rata ta' kull ġimgħa li l-intimat ikun ikkundannat iħallas lir-rikorrenti bħala manteniment xieraq u adegwat lil ...omissis...

(v) Tordna illi mid-data tas-sentenza 'l quddiem meta l-esponenti tiġi biex issiefer ma' bintha u anke meta bintha l-minuri tkun se ssiefer kif ġara f'okkażjonijiet oħra mal-iskola ...omissis... dan is-safar ikun jista' jsir in forza tas-sentenza li tingħata fuq dan ir-rikors.

(vi) L-attriċi talbet ukoll l-ispejjeż tal-proċeduri ġudizzjarji.

By means of a decree given on the 27th May, 2014 by the Court of Appeal, in the records of the Appeal Application, in the names Christine Attard vs Advocate Anthony Cutajar et, application number 269/12, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187 (3) et. seq. of Cap. 12.

By means of an Appeal Application, filed in the Court of Appeal, in the names Christine Attard against Advocate Anthony Cutajar and Legal Procurator Sacha Guillaimier, by a decree of the 22nd April, 2013 deputy curators were appointed to represent Aaron Paul Barber of English nationality and absent from these Islands (Decided Thursday, 21st October, 2013) on the 20th November, 2013 the applicant Advocate Dr Anthony Cutajar (ID 482768M) and Legal Procurator Sacha Guillaimier (ID 281373M) who by a decree of the 22nd April, 2013 were appointed deputy curators to represent Aaron Paul Barber of English nationality and absent from these Islands respectfully pleaded:

1. That by means of a sworn application introduced on the 9th November, 2012 for the motives explained in the premises of such application, the plaintiff asked the Civil Court (Family Section).

(i) To order that the care and custody of the minor ...omissis... be entrusted solely to the applicant, saving if it be the case the fixing of days and times within which the respondent can visit the minor.

(ii) Order that every benefit or social assistance which shall be payable to the minor ...omissis... be solely given to the respondent.

(iii) To fix the amount of money which is to be paid to the applicant from the respondent as reasonable compensation for all the time within which she had to provide for her daughter without any help or contribution on the part of the respondent.

(iv) Fix a weekly rate which the respondent is to be condemned to pay to the applicant as reasonable and adequate maintenance for ...omissis...

(v) Order that following the date of the judgement when the applicant shall go abroad with her daughter and even when her minor daughter shall be going abroad school trips as happened in other occassions ...omissis... this may be made in virtue of the judgement given following this application.

(vi) The plaintiff demanded all the costs of the judicial proceedings.

2. Illi l-esponenti resqu risposta maħlufa li kienet tgħid hekk, 'Illi f'dan l-istadju, l-esponenti mhux edotti mill-fatti u għalhekk jirriservaw li jippreżentaw risposta ulterjuri fi stadju ieħor tal-proċeduri'.

3. Illi b'deċiżjoni datata 31 ta' Ottubru, 2013 l-Ewwel Qorti ddeterminat il-vertenza billi ppronunzjat dan id-deċiżjoni.

Għal dawn ir-raġunijiet, din il-Qorti taqta' u tiddeċiedi din il-kawża billi tilqa' t-talbiet tal-attriċi.

.....omissis.....

Tawtorizza lill-attriċi sabiex waħedha u mingħajr il-ħtieġa tal-firma tal-missier tkun tista' f'kull żmien tapplika waħedha għall-ħruġ ta' passaport tal-minuri u waħedha tirtirah.

Bl-ispejjeż kontra l-konvenut Aaron Paul Barber, b'dan illi l-ispejjeż tal-kuraturi deputati għandhom jitħallsu provviżorjament mill-attriċi.

4. Illi tali dispożittiv appena riportat verbatim kien riżultat tal-kunsiderazzjonijiet li jinsabu riportati fis-sentenza appellata, u mhux se jiġu riportati testwalment fil-preżenti rikors ta' appell.

5. Illi l-konvenuti kuraturi deputati issa appellanti ħassew ruħhom aggravati b'din id-deċiżjoni, u għalhekk qed jinterponu dan l-umli appell quddiem din il-Qorti tal-Appell.

6. Illi l-aggravju mertu ta' odjern appell jirrigwarda biss id-deċiżjoni tal-Ewwel Onorabbli Qorti in kwantu din laqgħet it-tielet u r-raba' talba tar-rikorrenti.

(a) Illi l-ewwel aggravju li se jiġi diskuss jikkonċerna s-sentenza f'dik il-parti in kwantu laqgħet ir-raba' talba.

.....omissis.....

(b) Illi t-tieni aggravju li qed jitressaq mingħajr preġudizzju għall-ewwel aggravju jikkonċerna s-sentenza f' dik il-parti li fiha laqgħet it-tielet talba.

.....omissis.....

Oltre dan jiġi rilevat illi t-talba attriċi kienet għal kumpens xieraq għaż-żmien kollu illi hija kellha tipprovdi għal bintha mingħajr ebda għajnuna jew kontribut da parti tal-intimat, u dan minn meta l-intimat telaq minn Malta fis-sena 2004 sad-data tas-sentenza finali, u mhux mid-data tat-twelid tat-tarbija li hija s-27 ta' Settembru, 2003.

2. That the appellants brought forward a sworn reply which stated that 'At this stage, the appellants are not aware of the facts and thus reserve to present a further reply at another stage of the procedures'.

3. That by means of a decision dated 31st October, 2013 the Court of First Instance decided the dispute by pronouncing this decision.

For these reasons, this Court decides this cause by upholding the plaintiff's demands.

.....omissis.....

Authorise the plaintiff so that alone and without the necessity of the signature of the father she may at all times apply alone apply for the issuing of a passport for the minor and withdraw it alone.

With costs against the defendant Aaron Paul Barber and the expenses of the deputy curators are to be paid provisionally by the plaintiff.

4. That such provision just reported verbatim was the result of the considerations which are brought in the judgement appealed, and shall not be repeated verbatim in the present Appeal Application.

5. That the defendant deputy curators now appellants felt aggrieved by this decision, and are thus filing this humble appeal before this Court of Appeal.

6. That the grievance merit of the present appeal refers only to the decision of the Honourable First Court in so far as this upheld the third and fourth demand of the applicant.

(a) That the first grievance which shall be discussed concerns the judgement in that part which upheld the fourth demand.

.....omissis.....

(b) That the second grievance that is being brought forward without prejudice to the first grievance concerns the judgement in that part where it upheld the third demand.

.....omissis.....

Besides this it is pointed out that the plaintiff's demand for reasonable compensation for all the time she had to provide for her daughter without any help or contribution on the part of the respondent, and this when the respondent left Malta in the year 2004 till the date of final judgement and not from the date of birth of the child which is the 27th September, 2003.

7. L-appellanti issa jgħaddu biex jiddibattu aktar fil-fond u mill-qrib l-aggravji minnhom sollevati.

Dwar l-Ewwel Aggravju

8. B'introduzzjoni jiġi osservat li 'nel processo civile vige il cosi detto principio dispositivo in conseguenza del quale il-giudice decide esclusivamente in base alle prove fornite in giudizio delle parti' ...omissis... Anke fuq l-istregwa tal-prinċipji mħaddna mill-Qrati tagħna li 'quod non est in actis non est in mundo'. (Carmelo Zammit vs Kummissjoni għall-Kontroll tal-Iżvilupp Appell Kummerċjali 10 ta' April, 1995).

9.....omissis.....

10.....omissis.....

11. Konsonu ma' dan it-tagħlim dottrinali kienet l-espressjoni tal-Qorti fil-kawża in re Ignatius Busuttil vs Water Services Corporation (Appell Inferjuri 12 ta' Jannar, 2005) fejn intqal kif paċifikament magħruf tribunal b' funzjonijiet ġudizzjarji ma jistax b'ebda loġika u sens ta' ġustizzja, jikkampa l-ġudizzju tiegħu fuq asserzjonijiet gratuwiti, konġetturi bla bażi jew sempliċi fehmiet meta dawn ma jsibu l-ebda riskontru fil-konkret tal-provi.

12. Fl-isfond ta' dak sovra katalogat, hija t-teżi tal-appellanti odjerni illi l-Ewwel Qorti ma setgħetx qatt tgħaddi biex fin-nuqqas ta' prova konkreta u tanġibbli iżda solament fuq bażi ta' arbitrio bono viri tilikwida ammont mensili bħala manteniment.

13. Ħarsa lejn il-provi mressqa mill-appellata, allura attriċi turi assenza totali dwar almenu il-background soċjali u jew lavorattiv tal-assenti Aaron Paul Baker. Din l-ommissjoni fuq l-iskorta tal-prinċipji fuq esposti ma setgħux (u ma jistgħux) jiġu kolmati mill-Qorti anqas fuq bażi arbitrio boni viri.

14. B'suffraġju għall-argument li qed jiġi mressaq hawn mill-appellanti ssir referenza għas-sentenza Josephine Tawerghi v Dr Anthony Cutajar noe (Qorti tal-Familja 27 ta' Ottubru, 2011 36/11 NC) fejn ġie ritenut illi rigward il-manteniment dovut lill-attriċi, il-Qorti tosserva li ma nġabux provi dwar l-introjtu tal-konvenut ...omissis... Il-Qorti f' dan il-ġudizzju se tillimita ruħha billi tafferma d-dritt ta' l-attriċi li teżiġi manteniment mingħand il-konvenut bħala l-parti ħatja għas-separazzjoni kemm-il darba tkun bla mezzi adegwati.

15. Jiġi umilment sottomess illi l-istess spirtu kellu janima l-Ewwel Qorti fil-preżenti vertenza.

Dwar it-Tieni Aggravju

7. The appellants now pass on to debate in more depth and closely the grievances raised by them.

Regarding the First Grievance

8. By way of introduction it is noted 'nel processo civile vige il cosi detto principio dispositivo in conseguenza del quale il-giudice decide esclusivamente in base alle prove fornite in giudizio delle parti' ...omissis... Even in the light of the principles upheld by our Courts that 'quod not est in actis non est in mundo' (Carmelo Zammit vs Kummissjoni għall-Kontroll tal-Iżvilupp Appell Kummerċjali 10th April, 1995).

9.....omissis.....

10.....omissis.....

11. Conformant with this doctrinal principles was the expression of the Court in the cause re Ignatius Busuttil vs Water Services Corporation (Inferior Appeal 12th January, 2005) whereby it was stated as it is peacefully known a tribunal with judicial functions cannot by no logical means or sense of justice base its judgement on gratuitous assertions, baseless conjuctures, or simply opinions when they are find no support on the basis of the proof.

12. In the light of that brought forward, it is the thesis of the present appellants that the Court of First Instance could not pass so that in default of concrete and tangible proof but solely on the basis of arbitrio bono viri liquidate the monthly amount as maintenance.

13. A look at the proof brought forward by the respondent, then plaintiff shows a total absence at least of social and working background of the absent Aaron Paul Baker. This ommission in the light of the principles above brought forward could not (and could not) be ratified by the Court not even on the basis of arbitrio boni viri.

14. In support of the argument which is being brought forward by the appellants reference is made to the judgement Josephine Tawerghi vs Dr Anthony Cutajar noe (Family Court 27th October, 2011 36/11 NC) whereby it was held that as regards the maintenance due to the plaintiff, the Court observes that proof was not brought forward regarding the income of the defendant ...omissis... in this judgement it shall limit itself by affirming the right of the plaintiff to demand maintenance from the defendant as the party guilty for the separation if she shall not have adequate means.

15. It is humbly submitted that the same spirit should have animated the same Court in the present dispute.

Regarding the Second Grievance

16. Illi dan it-Tieni Aggravju qed jitressaq mingħajr preġudizzju għall-ewwel wieħed appena diskuss.

17. L-Ewwel Onorabbli Qorti wara li sostniet li l-assenti Aaron Paul Baker kellu jagħti retta alimentarja lill-attriċi appellata għal binthom ...omissis... fl-ammont ta' €350 mensili, imbagħad fid-decide akkordat il-lump sum ta' €42,000 mid-data tat-twelid (ta' ...omissis...) sal-lum (data sentenza prim' istanza).

18. Jiġi rilevat illi dan il-kalkolu l-Ewwel Qorti għamlitu minkejja li t-talba kienet għal kumpens xieraq għaż-żmien kollu illi hija kellha tipprovdi għal bintha mingħajr ebda għajnuna jew kontribut ...omissis... u mhux mid-data tat-twelid tat-tarbija, u cioè s-27 ta' Settembru, 2003.

19. Illi tramite dan ir-Rikors ta' Appell, l-appellanti in virtù tal-Art. 2112 tal-Kodiċi Ċivili qed jissollevaw il-preskrizzjoni ai termini tal-Art. 1256 (b) tal-Kodiċi Ċivili li jgħid li l-azzjonijiet hawn taħt imsemmija jaqgħu bi preskrizzjoni bl-għeluq ta' ħames snin ...omissis... Dan l-aħħar aggravju (preskrizzjoni estintiva) ma kienx ġie mressaq għall-konsiderazzjoni tal-Ewwel Qorti però tressaq biss bħala aggravju għall-ewwel darba quddiem din il-Qorti.

20. Illi l-Ewwel Qorti akkordat is-somma ta' €42,000 fuq medda ta' għaxar snin mit-twelid ta' ...omissis... sad-data tas-sentenza.

21. Illi se mai u dejjem mingħajr preġudizzju għall-ewwel aggravju, l-ewwel Qorti kellha tieħu in konsiderazzjoni l-aħħar 5 snin ta' qabel l-introduzzjoni tal-kawża, u għalhekk tali kumpens kellu semmai jiġi kalkolat b'effett mid-9 ta' Novembru, 2007 u mhux mid-data tat-twelid tat-tarbija.

22.....omissis.....

Għaldaqstant filwaqt li l-esponenti appellanti jagħmlu referenza għax-xhieda u dokumenti kollha esibiti in atti, u jirriżervaw id-dritt li jressqu provi, xhieda u sottomissjonijiet ulterjuri skont il-liġi jitolbu umilment lil din il-Qorti tal-Appell takkolji dan l-appell billi tgħaddi biex tħassar, tannulla u tirrevoka d-deċiżjoni tal-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili tal-31 ta' Ottubru, 2013 fl-ismijiet hawn fuq premessi kif mitlub f'dan ir-rikors.

Appellanti: 16B, Main Street, Attard.

Appellata: 2, Flat 1, Triq Santa Klementina, Żurrieq.

Registru tal-Qrati Superjuri (Appelli), illum 18 ta' Ġunju, 2014.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

16. That this Second Grievance is being brought forward without prejudice to the first one just discussed.

17. That the Honourable First Court after upholding that the absent Aaron Paul Baker had to pay the adequate maintenance to the plaintiff respondent for their daughter ...omissis... in the amount of €350 monthly, then in the judgement granted the lump sum of €42,000 from the date of birth (of ...omissis...) till this day (date of the judgement of First instance).

18. It is pointed out that the Court of First Instance made this calculation despite that the demand was for reasonable compensation for all the time that she had to provide for her daughter without any help or contribution ...omissis... and not only from the date of birth of the child, and namely the 27th September, 2003.

19. That through this Appeal Application in virtue of Art. 2112 Civil Code they are raising the plea of prescription in terms of Art. 1256 (b) Civil Code which stated that the actions hereunder mentioned lapse after the prescription of five years ...omissis... This last grievance (extinctive prescription) was not brought about to the consideration of the Court of First Instance but was brought only as a grievance for the first time before this Court.

20. That the Court of First Instance granted the sum of €42,000 over a ten year period from the birth of ...omissis... till the date of the judgement.

21. That if ever and always without prejudice to the first grievance the Court of First Instance had to take into consideration the last 5 years before the introduction of the cause, and thus such compensation had to be calculated if ever with effect from the 9th November, 2007 and not from the date of birth of the baby.

22.....omissis.....

Thus whilst the applicant appellants refer to the witnesses and all the documents exhibited in the records reserve the right to bring forward witnesess, and further submissions according to law humbly pray that this Court of Appeal uphold the appeal by passing to cancel, annul and revoke the decision of the First Hall Civil Court of the 31st October, 2013 in the names above premised as demanded in this application.

Appellant: 16B, Main Street, Attard.

Respondent: 2, Flat 1, Triq Santa Klementina, Żurrieq.

Registry of the Superior Courts (Appeals), today 18th June, 2014.

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1003

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, fl-10 ta' Ġunju, 2014 fl-atti tar-Rikors Ġuramentat, fl-ismijiet L-Avukat Antonio Depasquale noe vs World Match Limited, Rikors numru 369/14 JRM, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà konvenuta a tenur tal-Artikolu 187 (3) et. seq. tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet L-Avukat Antonio Depasquale (KI 382077M), bħala mandatarju speċjali tas-soċjetà Aquilo S.A. (inkorporata fir-Repubblika tal-Panama bin-numru ta' reġistrazzjoni 563356), vs World Match Limited, fit-2 ta' Mejju, 2014 ir-rikorrenti Avukat Antonio Depasquale noe talab lis-soċjetà intimata tgħid għaliex m'għandhiex din l-Onorabbli Qorti:

Tiddikjara lis-soċjetà World Match Limited debitriċi tas-soċjetà Aquilo S.A. fl-ammont ta' sittin elf Ewro (€60,000), konsegwentement tikkundanna lis-soċjetà intimata tħallas lir-rikorrenti s-somma komplessiva ta' sittin elf Ewro (€60,000), kif mitlub f'dan ir-rikors ai termini tal-ftehim 'Contratto di Licenza di Marchio', datat 7 ta' Mejju, tas-sena 2007 ta' bejniethom.

Bl-ispejjeż kif mitluba u bl-interessi kummerċjali skont il-liġi sad-data tal-ħlas effettiv kontra s-soċjetà intimata inġunta in subizzjoni.

Rikorrenti: City Legal, Britannia House, 8, Old Bakery Street, Valletta.

Notifika: The Mayfair Business Centre, Level 4, Triq Santu Wistin, San Ġiljan.

Ir-Rikors Ġuramentat fl-ismijiet L-Avukat Antonio Depasquale noe vs World Match Limited, rikors numru 369/14 JRM, jinsab differit għas-smigħ għall-Ħamis, 2 ta' Ottubru, 2014 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 19 ta' Ġunju, 2014.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree given by the First Hall Civil Court, on the 10th June, 2014 in the records of the Sworn Application, in the names Advocate Antonio Depasquale noe vs World Match Limited, application number 369/14 JRM, the following publication was ordered for the purpose of service of the defendant company in terms of Article 187 (3) et. seq. of Cap. 12.

By means of a Sworn Application filed in the First Hall Civil Court, in the names Advocate Antonio Depasquale (ID 382077M), as special mandatary of the company Aquilo S.A. (incorporated in the Republic of Panama with registration number 563356), vs World Match Limited, on the 2nd May, 2014 the applicant Advocate Antonio Depasquale noe asked the defendant company to state why this Honourable Court should not:

Declare that the company World Match Limited, a debtor of the company Aquilo S.A. in the amount of sixty thousand Euro (€60,000), consequently condemn the respondent company to pay the applicant the global sum of sixty thousand Euro (€60,000), as demanded in the application in terms of the agreement 'Contratto di Licenza di Marchio' dated 7th May, of the year 2007 between them.

With costs as demanded and commercial interests according to law till the date of effective payment against the respondent company summoned so that a reference to its evidence be made.

Applicant: City Legal, Britannia House, 8, Old Bakery Street, Valletta.

Service: The Mayfair Business Centre, Level 4, Triq Santu Wistin, St Julians.

The Sworn Application in the names Advocate Antonio Depasuale noe vs World Match Limited, application number 369/14 JRM, has been deferred for hearing to Thursday, 2nd October, 2014 at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 19th June, 2014.

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1004

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tas-6 ta' Mejju, 2014 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187 (5) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Frederick Olive (KI 0049537A), u martu Marie José Germaine Simonne Olive (KI 0049536A), ta' 107C, Triq Rodolfu, Tas-Sliema, ippreżentaw Talba fit-28 ta' Novembru, 2013 fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil K.N.K. Air Conditioners Co Limited (C 17462), ta' Dar it-Tuta, Triq ix-Xwieki, l-Iklin, sabiex tħallas lill-atturi s-somma ta' €2,080 liema ammont huwa dovut lill-atturi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Avviż Numru 781/13YMS) hija differita għat-2 ta' Lulju, 2014 fin-12.30 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 19 ta' Ġunju, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal, of the 6th May, 2014 the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187 (5) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Frederick Olive (ID 0049537A), and his wife Marie José Germaine Simonne Olive (ID 0049536A), of 107C, Triq Rodolfu, Tas-Sliema, filed a Claim on the 28th November, 2013 whereby they asked the Tribunal to condemn K.N.K. Air Conditioners Co Limited (C 17462), ta' Dar it-Tuta, Triq ix-Xwieki, l-Iklin, to pay the plaintiffs the sum of €2,080 which amount is due to the plaintiffs.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 781/13YMS) is deferred for the 2nd July, 2014 at 12.30 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 19th June, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1005

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tad-9 ta' Mejju, 2014 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187 (3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go plc (C 22334), ta' Triq Fra Diego, Marsa MRS 1501, ippreżentaw Talba fit-3 ta' Marzu, 2014, fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Ian Cacciattolo (KI 447085M), ta' 11B, Triq in-Nazzareno, Ħamrun, sabiex iħallas lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €576.85, liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Avviż Numru 128/14DMA) hija differita għat-2 ta' Lulju, 2014 f'12.05 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 19 ta' Ġunju, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal, of the 9th May, 2014 the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go plc (C 22334), of Triq Fra Diego, Marsa MRS 1501, filed a Claim on the 3rd March, 2014 whereby they asked the Tribunal to condemn Ian Cacciattolo (ID 447085M), of 11B, Triq in-Nazzareno, Ħamrun, to pay the plaintiff company the sum of €576.85, which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 128/14DMA) is deferred for the 2nd July, 2014 at 12.05 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 19th June, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1006

B'digriet tat-Tribunal għal Talbiet Żgħar, tad-9 ta' Mejju, 2014 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187 (3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Go plc (C 22334), ta' Triq Fra Diego, Marsa MRS 1501, ippreżentaw Talba fil-21 ta' Frar, 2014 fejn talbu lit-Tribunal sabiex jikkundanna lil Mark Weatherall (KI 24913A), ta' Casa Trevonne, Triq il-Maddalena, Ħad-Dingli, u Adrienne Weatherall (KI 110493M), ta' Casa Trevonne, Triq il-Maddalena, Ħad-Dingli, sabiex iħallsu lis-soċjetà attriċi s-somma ta' €730.93, liema ammont huwa dovut lis-soċjetà attriċi.

Bl-ispejjeż u bl-imgħaxijiet legali.

Il-kawża (Avviż Numru 116/14DMA) hija differita għat-2 ta' Lulju, 2014 f'12.05 p.m.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 19 ta' Ġunju, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree of the Small Claims Tribunal, of the 9th May, 2014 the publication of the following extract was ordered for the purpose of service in terms of Article 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

Go plc (C 22334), of Triq Fra Diego, Marsa MRS 1501, filed a Claim on the 21st February, 2014 whereby they asked the Tribunal to condemn Mark Weatherall (ID 24913A), of Casa Trevonne, Triq il-Maddalena, Ħad-Dingli, and Adrienne Weatherall (ID 110493M), of Casa Trevonne, Triq il-Maddalena, Ħad-Dingli, to pay the plaintiff company the sum of €730.93, which amount is due to the plaintiff company.

With costs and legal interests.

The case (Claim Number 116/14DMA) is deferred for the 2nd July, 2014 at 12.05 p.m.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 19th June, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1007

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, fl-10 ta' Ġunju, 2014 fl-atti tal-Mandat ta' Inibizzjoni, fl-ismijiet Advent Lifts Services Limited vs PJPC Constructions Limited, Mandat ta' Inibizzjoni numru 826/14 JZM, ġiet ordnata s-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà intimata a tenur tal-Artikolu 187 (3) et. seq. tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet (Rikorrent) Advent Lifts Services Limited (C 49676) vs (Intimat) PJPC Constructions Limited (C 10756), fit-3 ta' Ġunju, 2014 ir-rikorrenti Advent Lifts Services Limited (C 49676) esponew bil-qima:

Illi l-esponenti sabiex jikkawtela l-kreditu hawn taħt imsemmi kontra l-intimat umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti tordna l-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni kontra l-intimat sabiex jinżamm milli jbiegħ, ineħħi, jittrasferixxi jew jiddisponi inter vivos sew b'titolu oneruż jew gratuwitu xi proprjetà, u b'mod partikolari l-appartament internament immarkat numru wieħed (1), formanti mill-blokk ta' appartamenti bin-numru uffiċjali (150), f'Imdina Road, Żebbuġ, Malta, u li jinsab fuq il-livell ta' bini magħruf bħala livell numru zero (groundfloor), u jinkludi sehem indiviż

By means of a decree given by the First Hall Civil Court, on the 10th June, 2014 in the records of the Warrant of Prohibitory Injunction, in the names Advent Lifts Services Limited vs PJPC Constructions Limited, Warrant of Prohibitory Injunction number 826/14 JZM, the following publication was ordered for the purpose of service of the respondent company in terms of Article 187 (3) et. seq. of Cap. 12.

By means of an Application filed in the First Hall Civil Court, in the names (Applicant) Advent Lifts Services Limited (C 49676) vs (Respondent) PJPC Constructions Limited (C 10756), on the 3rd June, 2014 the applicant Advent Lifts Services Limited (C 49676) respectfully pleaded:

That the applicants in order to secure the credit hereunder mentioned against the respondent humbly ask this Honourable Court to order the issuing of a Warrant of Prohibitory Injunction against the respondent so that he be witheld from selling, alienating, transferring, or disposing inter vivos both by onerous or gratuitous title any property, and in particular the apartment internally marked number one (1), forming part of a block of apartments with official number (150), in Mdina Road, Żebbuġ, Malta and which is situated on the level of the building known as level number zero (groundfloor), and

tal-partijiet kollha tal-blokk kif deskritt f'dan il-Mandat, u kif deskritt fil-kuntratt fl-atti tas-6 ta' Ġunju, elfejn u tlettax (2013) tan-Nutara Dr Roberta Bisazza.

Għaldaqstant, l-esponenti umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tordna l-ħruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni kontra l-intimat.

Kreditu: Is-somma ta' dsatax-il elf erba' mija u sitta u disgħin Ewro u ħmistax-il ċenteżmu (€19,496.15), rappreżentanti bilanċ ta' prezz dovut mis-soċjetà intimata lis-soċjetà esponenti skont żewġ skritturi rispettivament datati 6 ta' Ottubru, 2011 fir-rigward ta' installazzjoni ta' lift.

Titolu: Rappreżentanti bilanċ ta' prezz dovut mis-soċjetà intimata lis-soċjetà esponenti skont żewġ skritturi rispettivament datati 6 ta' Ottubru, 2011 fir-rigward ta' installazzjoni ta' lift mis-soċjetà esponenti fuq struzzjonijiet tas-soċjetà intimata, liema kreditu jinsab diġà dedott in ġudizzju permezz tar-rikors ġuramentat fl-ismijiet surreferiti (Dok. A).

Iff. Av. Dr Philip M. Magri

Illum, 3 ta' Ġunju, 2014

Ikkonfermat quddiemi bil-ġurament wara li qrajtlu l-kontenut, u fil-preżenza ta' Mr R Farrugia b'dok wieħed.

Mandat ta' Inibizzjoni fejn it-talba teċċedi €9,317.49.

Repubblika ta' Malta

Mandat tal-Qorti

Lill-Marixxall tal-Qorti

Billi ġie ppreżentat ir-rikors ta' hawn fuq, u jirrikorru l-elementi meħtieġa skont il-liġi għall-ordnijiet infraskritti.

U wara li tagħmel dan, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-mandat, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Joseph Zammit Mckeon LLD, Duttur tal-Liġi.

Rikorrent: Advent Lifts Services Limited, 21, Triq Ħal Dwin, Żebbuġ.

Intimat: PJPC Constructions Limited, 5, Mqabba Road, Żurrieq.

Eżekuzzjoni: (1) PJPC Constructions Limited, 5, Mqabba Road, Żurrieq.

which includes an undivided share of all the parts of the block as described in this Warrant, and as described in the contract in the records of the 6th June, of the year two thousand and thirteen, of Notary Dr Roberta Bisazza.

Thus, the applicant humbly prays that this Honourable Court orders the issuing of a Warrant of Prohibitory Injunction against the respondent.

Credit: The sum of nineteen thousand four hundred ninety-six Euro and fifteen cents (€19,496.15), representing balance of price due by the respondent company according to two private writings respectively dated 6th October, 2011 regarding the installation of a lift.

Title. Representing balance of price due by the respondent company to the applicant company according to two agreements respectively dated 6th October, 2011 regarding the installation of a left by the applicant company following instructions of the respondent company, which credit has already been demanded in judicial proceedings by means of a sworn application in the names above referred to (Doc A).

Sgd. Adv. Dr Philip M. Magri

Today, 3rd June, 2014

Confirmed before me under oath after I read its contents, and in the presence of Mr R Farrugia with one doc.

Warrant of Prohibitory Injunction where the demand exceeds €9,317.49.

Republic of Malta

Court Warrant

To the Court Marshall

Whereas the above application has been filed, and there occur all the necessary elements required by law for the under mentioned orders.

And after doing this, or if you encounter any difficulties in the execution of this warrant, you are to inform this Court forthwith.

Given by the Civil Court First Hall with the evidence of the Hon. Mr Justice Joseph Zammit Mckeon LLD, Doctor of Laws.

Applicant: Advent Lifts Services Limited, 21, Triq Ħal Dwin, Żebbuġ.

Respondent: PJPC Constructions Limited, 5, Mqabba Road, Żurrieq.

Execution: (1) PJPC Constructions Limited, 5, Mqabba Road, Żurrieq.

(2) Reġistratur tal-Artijiet, Il-Belt Valletta.

(3) Direttur tar-Reġistru Pubbliku, Il-Belt Valletta.

Permezz ta' Avviż għas-smigħ maħruġ mir-Reġistru tal-Qrati Superjuri, it-Tlieta, 3 ta' Ġunju, 2014 ir-Rikors Mandat numru 826/14 JZM, fl-ismijiet Advent Lifts Services Ltd vs PJPC Constructions Ltd, ġie appuntat għas-smigħ għat-Tnejn, 16 ta' Ġunju, 2014 fis-1.45 p.m. u differit għat-23 ta' Ġunju, 2014 fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 19 ta' Ġunju, 2014.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

(2) Land Registrar, Valletta.

(3) Director Public Registry, Valletta.

By means of a Notice of hearing of a cause issued by the Registry Superior Courts, on Tuesday, 3rd June, 2014 the Application Warrant Number 826/14 JZM, in the names Advent Lifts Services Ltd vs PJPC Constructions Ltd, was appointed for hearing on Monday, 16th June, 2014 at 1.45 p.m. and deferred for the 23rd June, 2014 at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts, today 19th June, 2014.

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1008

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja, fis-27 ta' Awwissu, 2013 Rikors numru 850/2013 minn Esther Smith, Ian Joseph Smith, ġuvni, iben James David Smith u Esther née Vella, imwieled Dover, l-Ingilterra, u residenti f'Dar tal-Madonna, Mellieħa, bil-karta tal-identità numru 351188(M), ġie Interdett permezz ta' digriet mogħti fit-18 ta' Ġunju, 2014.

Reġistru tal-Qorti Ċivili (Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja), illum 19 ta' Ġunju, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an Application filed in the Civil Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 27th August, 2013 Application number 850/2013 by Esther Smith, Ian Joseph Smith, Bachelor, son of James David Smith and Esther née Vella, born in Dover, England, and residing in Dar tal-Madonna, Mellieħa, holding identity card number 351188(M), was Interdicted by means of a decree given on the 18th June, 2014.

Registry of the Civil Court (Voluntary Jurisdiction Section), today 19th June, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Court and Tribunals

1009

B'digriet mogħti mill-Qorti Ċivili Prim' Awla, fis-17 ta' Ġunju, 2014 fuq rikors ta' Portelli Michael, ġie ffissat il-jum tal-Erbgħa, 23 ta' Lulju, 2014 fid-disgħa u nofs ta' filgħodu (9.30 a.m.), għall-Bejgħ bl-Irkant li għandu jsir f'AT 10, Qasam Industrijali, Ħ'Attard, tal-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand Ciantar Miriam.

Għamara tal-kamra tas-sodda, għamara tal-kċina, żewġ sufanijiet, mejda tal-ħġieġ, microwave, forn, friġġ freezer, steamer, convection oven, stereo, DVD, televixin, imwejjed, siġġijiet, units, inkwatri u oġġetti oħra.

N.B. L-imsemmija oġġetti jinbiegħu bħal ma ġew deskritti fl-atti tas-subbasta 10/14.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum il-Ħamis, 19 ta' Ġunju, 2014.

RUDOLPH MARMARÀ
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By a decree given by the Civil Court First Hall, on the 17th June, 2014 on the application of Portelli Michael, Wednesday, 23rd July, 2014 at half past nine in the morning (9.30 a.m.), has been fixed for the Sale by Auction to be held at AT10, Industrial Estate, Ħ'Attard, of the following items seized from the property of Ciantar Miriam.

Bedroom furniture, kitchen furniture, two sofas, glass table, microwave, oven, fridge freezer, steamer, convection oven, stereo, DVD, television, tables, chairs, units, frames and other objects.

N.B. The said objects will be sold as described in the acts of the judicial sales 10/14.

Registry of the Superior Courts, this Thursday, 19th June, 2014.

RUDOLPH MARMARÀ
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

1010

Bandu għall-Kuraturi

Repubblika ta' Malta

Lill-Marixxall tal-Qorti

B'digriet mogħti minn din il-Qorti, fid-29 ta' April, 2014 fuq talba ta' Marie Therese, sive Miriam Meli et, ġie ordnat biex jintgħażlu kuraturi deputati sabiex jirrappreżentaw lill-eredi, u/jew is-suċċessuri fit-titolu injoti u mhux magħrufa ta' Andrea Bugeja, Giovanni Bugeja u Emmanuel Borg, u Antonio Cuschieri, Ditta Fratelli Coleiro u Camilla Claire Bonham, fl-atti taċ-Ċedola ta' Fidi ta'Ċens, fl-ismijiet Marie Therese Meli et vs Kuraturi Deputati, u fl-atti l-oħra relattivi u sussegwenti.

Permezz ta' Ċedola ta' Depożitu u kontestwali fidi ta' ċens ippreżentata fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Marie Therese Meli née Darmanin, armla ta' Edwin Meli (KI 372925M), u bint il-mejtin Raffaele Darmanin li miet fit-22/1/1938, u martu Maria Stella Darmanin, li mietet fis-16/5/1968, u Alice Zammit Maempel née Darmanin miżżewġa lil Joseph Zammit Maempel (Passaport Ingliż numru 110793585), u bint il-mejjet Herbert Darmanin li miet fid-29/10/1981, u martu Mary Rose Darmanin, u Mary Rose Darmanin (KI 796835M) née Tortell, armla ta' Herbert Darmanin li miet fid-29/10/1981, u bint Gerald Tortell u martu Alice Tortell, u Tanya Hodder Decesare (KI 576541M) mart divorzjata ta' John Hodder, bint il-mejtin Gladys Decesare, li mietet fit-18/11/1981, u żewġha Robert Decesare u Marlene Day née Decesare (detentriċi Passaport Malti numru 964337) miżżewġa lil Paul Day, u bint il-mejtin Gladys Decesare li mietet fit-18/11/1981, u żewġha Robert Decesare, u Peter Decesare (KI 223554M), iben il-mejtin Gladys Decesare li mietet fit-18/11/1981, u żewġha Robert Decesare u miżżeweġ lil Joanna Decesare, u Brian Decesare (KI 980448M), u miżżeweg lil Els Decesare, iben il-mejtin Gladys Decesare li mietet fil-18/11/1981, u żewġha Robert Decesare, u Mariella Cubitt née Darmanin miżżewġa lil Guy Cubitt (detentriċi KI 453354M), u bint il-mejtin Claire Darmanin, u Edwin Darmanin li miet fit-28/5/2006, u Philip Darmanin (detentur KI 641859M), u iben il-mejtin Claire Darmanin, u Edwin Darmanin, li miet fit-28/5/2006 u miżżeweg lil Amanda Darmanin, u Maria Louisa Portelli, née Mallia Milanes (KI 57540M), miżżewġa lil Saviour Portelli, u bint il-mejtin Josephine Mallia Milanes, li mietet fl-24/3/2012, u żewġha Wilfred Mallia Milanes, u Victoria Bonello née Mallia Milanes (KI 183042M), miżżewġa lil Anthony Bonello, u bint il-mejtin Josephine Mallia Milanes u żewġha Wilfred Mallia Milanes, u Theresa Zammit Tabona née Mallia Milanes (KI 665650M), miżżewġa lil Lewis Zammit Tabona, u bint il-mejtin Josephine Mallia Milanes u żewġha Wildred Mallia Milanes vs Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lill-eredi, u/jew is-suċċessuri fit-titolu injoti

Bann for Curators

Republic of Malta

To The Marshall of the Court

By means of a decree by this Court, on the 29th April, 2014 following a request of Marie Therese, sive Miriam Meli et, it was ordered that deputy curators be chosen to represent the unkown heirs and/or successors in title of Andrea Bugeja, Giovanni Bugeja and Emmanuel Borg and Antonio Cuschieri, Ditta Fratelli Coleiro and Camilla Claire Bonham, in the records of the Schedule of Redemption of Groundrent, in the names Marie Therese Meli et vs Deputy Curators, and in the relative and subsequents acts.

By means of a Schedule of Deposit and contextual redemption of groundrent filed in the First Hall Civil Court, in the names Marie Therese Meli née Darmanin, widow of Edwin Meli (ID 372925M), and daughter of the deceased Raffaele Darmanin who died on the 22/1/1938, and his wife Maria Stella Darmanin, who died on the 16/5/1968, and Alice Zammit Maempel née Darmanin married to Joseph Zammit Maempel (English Passport number 110793585), and daughter of the deceased Herbert Darmanin, who died on the 29/10/1981, and his wife Mary Rose Darmanin, and Mary Rose Darmanin (ID 796835M) née Tortell, widow of Herbert Darmanin, who died on the 29/10/1981, and daughter of Gerald Tortell, and his wife Alice Tortell, and Tanya Hodder Decesare (ID 57641M), divorced wife of John Hodder, daughter of the deceased Gladys Decesare, who died on the 18/11/1981, and her husband Robert Decesare and Marlene Day née Decesare (holder of Maltese Passport number 964337), married to Paul Day and daughter of Gladys Decesare, who died on the 18/11/1981, and her husband Robert Decsare and Peter Decesare (ID 223554M), son of the late Gladys Decesare, who died on the 18/11/1981, and her husband Robert Decesare, and married to Joanna Decesare and Brian Decesare (ID 980448M), married to Els Decesare son of the late Gladys Decesare, who died on 18/11/1981, and her husband Robert Decesare and Mariella Cubitt née Darmanin, married to Guy Cubitt (holder of ID 453354M), and daughter of the late Claire Darmanin and Edwin Darmanin, who died on the 28/5/2006, and Philip Darmanin (holder of ID 641859M), and son of the late Claire Darmanin and Edwin Darmanin, who died on the 28/5/2006, and married to Amanda Darmanin, and Maria Louisa Portelli née Mallia Milanes (ID 57540M), married to Saviour Portelli daughter of the late Josephine Mallia Milanes, who died on the 24/3/2012, and her husband Wilfred Mallia Milanes and Victoria Bonello née Mallia Milanes (ID 183042M), married to Anthony Bonello, and daughter of the late Josephine Mallia Milanes and her husband Wilfred Mallia Milanes and Theresa Zammit Tabone née Mallia Milanes (ID 665650M), married to Lewis Zammit Tabona and daughter of the late Josephine Mallia Milanes and

u mhux magħrufa ta' Biagio Galea Testaferrata, Marianna Gatt, Agnese Testaferrata Bonici u Ignazio Testaferrata aħwa Galea Testaferrata u Kuraturi Deputati sabiex jirrappreżentaw lill-eredi, u/jew is-suċċessuri fit-titolu injoti mhux magħrufa ta' Andrea Bugeja, Giovanni Bugeja u Emmanuele Borg u Antonio Cuschieri, Ditta Fratelli Coleiro u Camilla Claire Bonham, fit-28 ta' April, 2014 ir-rikorrenti Marie Therese, sive Miriam Meli, Alice Zammit Maempel, Theresa Zammit Tabona, Victoria Bonello, Marisa Louisa, sive Marisa Portelli, Mary Rose Darmanin, Philip Darmanin, Mariella Cubitt, Tanya Hodder Decesare, Marlene Day, Peter Decesare u Brian Decesare esponew bir-rispett:

(a) Illi kontestwalment mar-Rikors ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fl-ismijiet hawn fuq imsemmija biex jinħatru kuraturi biex jirrappreżentaw lill-eredi, u jew is-suċċessuri fit-titolu injoti u mhux magħrufa ta' Andrea Bugeja et, fit-28 ta' April, 2014 ir-rikorrenti Marie Therese, sive Miriam Meli et ippreżentaw Ċedola ta' Fidi ta' Ċens numru 501/14 kontra l-intimati fejn talbu li jipprevalixxu ruħhom mill-fakoltà li tagħtihom il-liġi li jifdu ċ-ċens għall-fond fi Triq Isouard, Tas-Sliema, li llum huwa magħruf bħala 'Welcome Store', bin-numru tlieta u disgħin (93), u d-dar sovrastanti bin-numru erbgħa u disgħin (94), (pjanta annessa Dok. AI), hija soġġetta għaċ-ċens annwu u perpetwu ta' (€22.01), li minnhom (€12.58) jirrappreżentaw iċ-ċens oriġinali pagabbli lill-eredi, u/jew is-suċċessuri fit-titolu injoti ta' Biagio Galea Testaferrata, Marianna Gatt, Agnese Terstaferrata Bonici u Ignazio Testaferrata, aħwa Galea Testasferrata, u r-rimanenti (€9.43) jirrappreżentaw l-awment fiċ-ċens, u cioè subċens pagabbli lill-eredi, u/jew is-suċċessuri fit-titolu injoti ta' Andrea Bugeja, Giovanni Bugeja u Emmanuele Borg, Antonio Cuschieri, Ditta Fratelli Coleiro u Camilla Claire Bonham.

(b) Illi l-esponenti ma jafux lil min huwa pagabbli dan iċ-ċens għaliex mir-riċerki li saru, id-direttt dominju mhumiex identifikabbli u inċerti.

c) Illi l-esponenti jixtiequ jipprevalixxu ruħhom mill-fakoltà mogħtija lilhom fl-Artikolu 1501 tal-Kodiċi Ċivili, li jifdu ċ-ċens fuq imsemmi fuq il-fond 'Welcome Store', bin-numru tlieta u disgħin (93), u d-dar bin-numru erbgħa u disgħin (94), liema ċens ta' (€22.01) kapitalizzat bir-rata ta' 5% jammonta għal (€440.20), u għaldaqstant qegħdin jadixxu lil din l-Onorabbli Qorti, u bil-preżenti Ċedola jifdu ċ-ċens u s-subċens annwu u perpewtru gravanti l-proprjetà fuq imsemmija billi jiddepożitaw is-somma ta' (€440.20) prezz tal-fidi taċ-ċens u subċens annwu u perpetwu, kif ukoll is-somma ta' €110.05, ħlas tal-aħħar ħames snin ċens u subċens b'kollox €550.25, biex din is-somma tiġi liberament żbankati mill-intimati fil-kwalità tagħhom fuq ċitati wara li tiġi rilaxxjata d-debita riċevuta skont il-liġi.

Depożitanti: 171, Triq l-Ifran, Il-Belt Valletta.

her husband Wildred Mallia Milanes vs Deputy Curators to represent the unknown owners or successors in title of Biagio Galea Testaferata, Marianna Gatt, Agnese Testaferrata Bonici and Ignazio Testaferrata siblings Galea Testaferata vs Deputy Curators to represent the unknown heirs/successors in title of Andrea Bugeja, Giovanni Bugeja and Emmanuele Borg and Antonio Cuschieri, Ditta Fratelli Coleiro and Camilla Claire Bonham, on the 28th April, 2014 the applicants Maria Therese, sive Miriam Meli, Alice Zammit Mampel, Theresa Zammit Tabona, Victoria Bonello, Maria Louisa, sive Marisa Portelli, Mary Rose Darmanin, Philip Darmanin, Mariella Cubitt, Tanya Hodder Decesare, Marlene Day, Peter Decesare and Brian Decesare respectfully pleaded:

(a) That together with the Application filed in the First Hall Civil Court, in the names above mentioned in order to appoint deputy curators to represent the unknown heirs or successors in title of Andrea Bugeja et on the 28th April, 2014 the applicants Marie Therese, sive Miriam Meli et, filed a Schedule of Redemption of Groundrent number 501/14 against the respondents whereby they asked that they avail themselves of the faculty granted to them by law to redeem the groundrent for the premises in Isouard Street, Sliema, today known as 'Welcome Store', with number ninety-three (93), and the overlying house number ninety-four (94), (attached plan Doc. A1), subject to the annual and perpetual groundrent of (€22.01), out of which (€12.58) represent original and perpetual gropundrent payable to the unknown heirs, and/or successors in title of Biagio Galea Testaferrata, Marianna Gatt, Agnese Testaferrata Bonici and Ignazio Testaferata, siblings Galea Testaferata, and the remaining (€9.43) represent increase in groundrent and namely subgroundrent payable to the unknown heirs/ successors in title of Andrea Bugeja, Giovanni Bugeja and Emannuele Borg, Antonio Cuschieri, Ditta Fratelli Coleiro and Camilla Claire Bonham.

(b) That the applicants do not know to whom this groundrent is payable because from searches made the directum dominium is not undentifiable and uncertain.

(c) That the applicants wish to avail themselves of the faculty granted to them by Article 1501 of the Civil Code, and redeem the groundrent on the premises 'Welcome Store', with number ninety-three (93), and the house with number ninety-four (94), which groundrent of (€22.01) capitalised at the rate of 5% amounts to (€440.20), and thus are calling upon this Honourable Court, and by the present Schedule redeeming the groundrent and annual perpetual subgroundrent burdening the property above mentioned by depositing the sum of (€440.20) price of redemption of groundrent and annual perpetual subgroundrent, as well as the sum of €110.05 payment of the last five years groundrent and subgroundrent in all €550.25, so that this sum be freely withdrawn by the respondebnts in their capacity above mentioned after the due receipt according to law is left.

Depositor: 171, Triq l-Ifran, Valletta.

Intimati: Kuraturi Deputati, Il-Qorti, Il-Belt Valletta.

Notifika: Direttur tar-Reġistru Pubbliku, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta (żewġ notifiki).

Int għaldaqstant ordnat li twaħħal kopja uffiċjali ta' dan il-bandu fid-daħla ta' din il-Qorti Superjuri, u ssejjaħ b'dan lil kull min irid jidħol bħala kuratur biex jidher fi żmien sitt ijiem f'dan ir-Reġistru, u jagħmel b'nota d-dikjarazzjoni illi huwa jidħol għal dan.

Int ordnat ukoll li tgħarraf lil kull wieħed illi jekk ma jagħmilx din id-dikjarazzjoni fiż-żmien fuq mogħti, din il-Qorti tgħaddi biex tagħżel Kuraturi tal-Uffiċċju.

U wara li tkun għamilt dana, jew jekk tiltaqa' ma' xi xkiel fl-eżekuzzjoni ta' dan il-bandu, inti għandek tgħarraf minnufih lil din il-Qorti.

Mogħti mill-Qorti Ċivili Prim'Awla hawn fuq imsemmija bix-xhieda tal-Onor. Imħallef Anna Felice LLD, Duttur tal-Liġi.

Illum 29 ta' April, 2014.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 20 ta' Ġunju, 2014.

AVV. FRANK PORTELLI, LLD
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

Respondents: Deputy Curators, Courts of Justice, Valletta.

Notify: Director Public Registry, Triq il-Merkanti, Valletta (two services).

You are therefore ordered to affix an official copy of this bann at the entrance of this Superior Court, and to summon whosoever wishes to act as curator to appear before this Registry within six days, and by means of a minute to submit a declaration that he wishes so to act.

You are also ordered to inform each one that if he fails to make this declaration within the stipulated time, the Court will proceed to the selection of Curators of Office.

And after so acting, or if you should encounter any difficulty in the execution of this bann, you are to inform forthwith this Court.

Given by the Civil Court First Hall above mentioned, with the witness of the Hon. Madam Justice Anna Felice LLD, Doctor of Laws.

Today 29th April, 2014.

Registry of the Superior Courts, today 20th June, 2014.

ADV. FRANK PORTELLI, LLD
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1011

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja, fit-3 ta' Ġunju, 2014 Rikors numru 509/2014 minn Giovanna Inguanez, fejn talbet li tiġi ddikjarata miftuħa favur tagħha u ta' oħtha Nazzarena Cachia, fi kwoti ndaqs bejniethom, is-Suċċessjoni ta' ħuha Carmel Inguanez, ġuvni, iben il-mejtin Carmel Inguanez u Vincenza née Schembri, imwieled u kien joqgħod iż-Żurrieq qabel ma miet, u miet Ħal Luqa fit-12 ta' Ottubru, 2012 ta' 77 sena, u li kellu karta tal-identità numru 391235(M), u li miet bla testment.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu u l-avviżi skont il-liġi.

Reġistru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja, illum 20 ta' Ġunju, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in the Civil Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 3rd June, 2014 Application number 509/2014 by Giovanna Inguanez, whereby she prayed that it be declared open in her favour and in favour of her sister Nazzarena Cachia, in equal shares between them, the Succession of her brother Carmel Inguanez, bachelor, son of the late Carmel Inguanez and Vincenza née Schembri, born and resided in Żurrieq before he died, and died in Ħal Luqa on the 12th October, 2012 aged 77, intestate, holding identity card number 391235(M).

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court, and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns and notices according to law.

Registry of the Civil Court Voluntary Jurisdiction Section, today 20th June, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Court and Tribunals

1012

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja, fit-12 ta' Ġunju, 2014 Rikors numru 545/2014 minn Maria Dolores Mizzi u oħrajn, fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur l-istess Maria Dolores Mizzi, mart id-decujus, u dan fi kwota ta' nofs (1/2) indiviż, u r-rimanenti nofs (1/2) indiviż favur Kevin u Keith, aħwa Mizzi, ulied id-decujus, fi kwoti ndaqs bejniethom, is-Suċċessjoni ta' Anthony Mizzi, iben il-mejtin Gajetan Albert u Carmela née Camilleri, imwieled u kien joqgħod Birkirkara, u miet Tal-Pietà fis-7 ta' Jannar, 2004 ta' 52 sena, u li kellu karta tal-identità bin-numru 914151(M), u li miet bla testment.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu u l-avviżi skont il-liġi.

Reġistru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja, illum 20 ta' Ġunju, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in the Civil Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 12th June, 2014 Application number 545/2014 by Maria Dolores Mizzi and others, whereby they prayed that it be declared open in favour of the same Maria Dolores Mizzi, wife of the decujus, and this in the quota of one half (1/2) undivided share, and the remaining one half (1/2) undivided share in favour of Kevin and Keith, brothers Mizzi, children of the decujus in equal shares between them, the Succession of Anthony Mizzi, son of the late Gajetan Albert and Carmela née Camilleri, born and resided in Birkirkara, and died in Pietà on the 7th January, 2004 aged 52, holding identity card number 914151(M), who died intestate.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court, and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns and notices according to law.

Registry of the Civil Court Voluntary Jurisdiction Section, today 20th June, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Court and Tribunals

1013

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja fl-4 ta' Ġunju, 2014 Rikors numru 515/2014 minn Rita Pace u oħrajn, fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur l-istess Rita Pace, mart id-decujus, u dan fi kwota ta' nofs (1/2) indiviż, u favur Emman, Michela u Rodianne, ilkoll aħwa Pace, ulied id-decujus, u dan fi kwota ta' sesta parti (1/6) indiviża kull wieħed u waħda minnhom, is-Suċċessjoni ta' Michael Pace, iben Joseph Pace u Ludgarda née Mallia, imwieled Pietà, kien joqgħod San Ġwann, u miet Tal-Qroqq, limiti tal-Imsida, fil-15 ta' Marzu, 2014 ta' 51 sena, u li kellu karta tal-identità numru 133263(M), u li miet bla testment.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu u l-avviżi skont il-liġi.

Reġistru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja, illum 20 ta' Ġunju, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in the Civil Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 4th June, 2014 Application number 515/2014 by Rita Pace and others, whereby they prayed that it be declared open in favour of the same Rita Pace, and this in the quota of one half (1/2) undivided share, and in favour of Emman, Michela and Rodianne, all brothers and sisters Pace, children of the decujus, and this in the quota of one sixth (1/6) undivided share each one of them, the Succession of Michael Pace, son of Joseph Pace and Ludgarda née Mallia, born in Pietà, resided in San Ġwann, and died in Tal-Qroqq, limits of Msida, on the 15th March, 2014 aged 51, intestate, holding identity card number 133263(M).

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court, and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns and notices according to law.

Registry of the Civil Court Voluntary Jurisdiction Section, today 20th June, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Court and Tribunals

1014

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja, fl-4 ta' Ġunju, 2014 Rikors numru 510/2014 minn Anna Aquilina u oħrajn, fejn talbu li tiġi ddikjarata miftuħa favur l-istess Anna Aquilina, mart id-decujus, u dan fi kwota ta' nofs (1/2) indiviż, u favur Josianne Sciberras, Matthew Aquilina, u Ismael Aquilina, ulied id-decujus, u dan fi kwota ta' sesta parti (1/6) indiviża kull wieħed u waħda minnhom, is-Suċċessjoni ta' Carmelo Aquilina, iben il-mejtin Matteo u Nazarena née Muscat, imwieled u kien residenti Mosta, u miet Tal-Qroqq, limiti tal-Imsida, fit-2 ta' Frar, 2014 ta' 68 sena, u li kellu karta tal-identità numru 1000845(M), u li miet bla testment.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu u l-avviżi skont il-liġi.

Reġistru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja, illum 20 ta' Ġunju, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in the Civil Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 4th June, 2014 Application number 510/2014 by Anna Aquilina and others, whereby they prayed that it be declared open in favour of the same Anna Aquilina, wife of the decujus, and this in the quota of one half (1/2) undivided share, and in favour of Josianne Sciberras, Matthew Aquilina and Ismael Aquilina, children of the decujus, and this in the quota of one sixth (1/6) undivided share each one of them, the Succession of Carmelo Aquilina, son of the late Matteo and Nazarena née Muscat, born and resided in Mosta, and died in Tal-Qroqq, limits of Msida, on the 2nd February, 2014 aged 68, intestate, holding identity card number 1000845(M).

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court, and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns and notices according to law.

Registry of the Civil Court Voluntary Jurisdiction Section, today 20th June, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Court and Tribunals

1015

B'dan l-Avviż ikun magħruf illi b'rikors ippreżentat fil-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja, fil-11 ta' Ġunju, 2014 Rikors numru 540/2014 minn Anthony Caruana, fejn talab li tiġi ddikjarata miftuħa favur tiegħu fl-intier kollu tagħha, is-Suċċessjoni ta' martu Sylvie Cutajar, bint il-mejtin René Maurice Hilaire u Evelyn Pradeau, imwielda Asnieres, Franza, kienet residenti s-Swieqi, fejn mietet fis-17 ta' Diċembru, 2013 ta' 58 sena, u li kellha karta tal-identità bin-numru 0340302(L), u li mietet bla testment.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa msejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien ħmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwaħħal il-bandu u l-avviżi skont il-liġi.

Reġistru tal-Qorti Ċivili Sezzjoni ta' Ġurisdizzjoni Volontarja, illum 20 ta' Ġunju 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an application filed in the Civil Court of Voluntary Jurisdiction Section, on the 11th June, 2014 Application number 540/2014 by Anthony Caruana, whereby he prayed that it be declared open in his favour in its entirety the Succession of his wife Sylvie Cutajar, daughter of the late René Maurice Hilaire and Evelyn Pradeau, born in Asnieres, France, resided in Swieqi, where she died on the 17th December, 2013 aged 58, holding identity card number 0340302(L), intestate.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court, and to bring forward his objections hereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the banns and notices according to law.

Registry of the Civil Court Voluntary Jurisdiction Section, today 20th June, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Court and Tribunals

1016

Permezz ta' digriet mogħti mit-Tribunal ta' Reviżjoni Amministrattiva, fl-4 ta' Frar, 2014 ġiet ordnata l-pubblikazzjoni tal-estratt li jidher hawn taħt għall-finijiet ta' notifika skont l-Artikolu 187 (3) tal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 12).

Permezz ta' rikors numru 257/12CG ippreżentat fl-1 ta' Awwissu, 2012 fl-ismijiet Prof. Kenneth Wain fil-kapaċità tiegħu bħala l-Kummissarju għall-Organizzazzjonijiet Volontarji vs Dr Omar Caruana (KI 440178M), u Josef Grech (KI 267081M), in rappreżentanza tal-Għaqda Mużikali Santu Wistin (VO/0027), fejn il-Prof. Kenneth Wain fil-kapaċità tiegħu bħala Kummissarju għal Organizzazzjonijiet Volontarji espona bir-rispett:

Illi l-organizzazzjoni konvenuta hija iskritta mal-Kummissarju għal Organizzazzjonijiet Volontarji ai termini tal-Att Dwar l-Organizzazzjonijiet Volontarji, Kapitolu 492 tal-Liġijiet ta' Malta, u għandha n-numru ta' iskrizzjoni VO/0027.

Illi kull organizzazzjoni li hija iskritta mal-Kummissarju għal Organizzazzjonijiet Volontarji hija obbligata li tissottometti kopji tal-kontijiet annwali u tar-rapporti annwali tal-organizzazzjoni kull sena ai termini tal-Artikolu 12 (1) tal-Att Dwar l-Organizzazzjonijiet Volontarji, Kapitolu 492 tal-Liġijiet ta' Malta, u anki tar-Regolamenti tal-2012 dwar l-Organizzazzjonijiet Volontarji (Prospetti Annwali u Kontijiet Annwali) A.L. 73 tal-2012.

Illi minkejja li l-organizzazzjoni konvenuta ġiet interpellata diversi drabi sabiex tissottometti kopji tal-kontijiet annwali u r-rapporti annwali, l-organizzazzjoni konvenuta naqset milli tissottometti kopji tal-kontijiet annwali għas-snin 2008, 2009, 2010 u 2011 lill-Kummissarju għal Organizzazzjonijiet Volontarji, u għaldaqstant naqset mill-obbligazzjonijiet tagħha taħt l-Att Dwar l-Organizzazzjonijiet Volontarji, Kapitolu 492 tal-Liġijiet ta' Malta, u tar-Regolamenti tal-2012 dwar l-Organizzazzjonijiet Volontarji (Prospetti Annwali u Kontijiet Annwali), A.L. 73 tal-2012.

Għaldaqstant, ir-rikorrenti qed jitlob lit-Tribunal tar-Reviżjoni Amministrattiva biex jordna t-tħassir tal-iskrizzjoni tal-organizzazzjoni konvenuta bil-ħruġ ta' Ordni ta' Tħassir ai termini tal-Artikolu 19 tal-Att Dwar l-Organizzazzjonijiet Volontarji, Kapitolu 492 tal-Liġijiet ta' Malta peress illi l-organizzazzjoni konvenuta qiegħda tonqos milli tosserva d-dispożizzjonijiet tal-Att Dwar l-Organizzazzjonijeit Volontarji, Kapitolu 492 tal-Liġijiet ta' Malta, u tar-Regolamenti tal-2012 dwar l-Organizzazzjonijiet Volontarji (Prospetti Annwali u Kontijiet Annwali), A.L. 73 tal-2012.

Bl-ispejjeż inklużi kontra l-organizzazzjoni konvenuta li huma inġunti għas-subizzjoni.

By a decree of the Administative Review Tribunal, of the 4th February, 2014 the publication of the following extract was ordered for the purpose of effecting service in terms of Article 187 (3) of the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 12).

By means of an application number 257/12CG presented on the 1st August, 2012 in the names Prof. Kenneth Wain in his capacity as Commissioner of Voluntary Organisations vs Dr Omar Caruana (ID 440178M), and Josef Grech (ID 267081M), for and on behalf of Għaqda Mużikali Santu Wistin (VO/0027), where Prof. Kenneth Wain in his capacity as Commissioner of Voluntary Organisations premised that:

The defendant organisation is registered with the Commisioner of Voluntary Organisations in terms of the Voluntary Organisations Act, Chapter 492 of the Laws of Malta, and that its registration number is VO/0027.

Each organisation that is registered with the Commissioner of Voluntary Organisations is obliged to submit copies of annual accounts and annual returns of the organisation annually in terms of Article 12 (1) of the Voluntary Organisations Act, Chapter 492 of the Laws of Malta, and also the 2012 Voluntary Organisations (Annual Returns and Annual Accounts) Regulations L.N. 73 of 2012.

Although the defandant organisation was solicited several times to submit copies of the annual returns and accounts, the defandant organisation failed to submit copies of the annual returns and accounts for the years 2008, 2009, 2010 and 2011 to the Commissioner of Voluntary Organisation, and so failed from its obligations under the Voluntary Organisation Act, Chapter 492 of the Laws of Malta, and the 2012 Voluntary Organisations (Annual Returns and Annual Accounts) Regulations L.N. 73 of 2012.

Accordingly, the applicant is requesting this Administrative Review Tribunal to order the cancellation of the registration of the defandant organisation by an Order of Cancellation in terms of Article 19 of the Voluntary Organisation Act, Chapter 492 of the Laws of Malta, because the defandant organisation is failing to comply with the provisions of the Voluntary Organisations Act, Chapter 492 of the Laws of Malta, and the 2012 Voluntary Organisations (Annual Returns and Annual Accounts) Regulations L.N. 73 of 2012.

With costs against the defandant organisation which is summoned so that a reference to its evidence be made.

Attur: Kummissarju għal Organizzazzjonijiet Volontarji, Block C, Belt is-Sebħ, Floriana, FRN 1900

Organizzazzjoni Konvenuta: 10, Triq Manuel Buhagiar, Tarxien TXN 1114.

Fit-Tribunal ta' Reviżjoni Amministrattiva

Maġistrat

Dr Gabriella Vella BA LLD

Rikors numru 257/12CG

Profs. Kenneth Wain noe vs Dr Omar Caruana noe

Illum 6 ta' Awwissu, 2012

It-Tribunal

Ra r-rikors

Jappuntah għall-provi tal-Kummissarju għal Organizzazzjonijiet Volontarji għall-25 ta' Settembru, 2012 fil-10.45 a.m. li ġie differit għat-22 ta' Lulju, 2014 fid-9.15 a.m. quddiem il-Maġistrat Dr Charmaine Galea.

Ir-rikors għandu jiġi notifikat lil Dr Omar Caruana noe li jkollu żmien għoxrin (20) ġurnata għar-risposta.

Dr Gabriella Vella
Maġistrat

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 20 ta' Ġunju, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

Applicant: Kummissarju għal Organizzazzjonijiet Volontarji, Block C, Belt is-Sebħ, Floriana FRN 1900.

Defandant organisation: 10, Triq Manuel Buhagiar, Tarxien TXN 1114, Malta

Administrative Review Tribunal

Magistrate

Dr Gabriella Vella BA LLD

Application number 257/12CG

Profs. Kenneth Wain noe vs Dr Omar Caruana noe

Today 6th August, 2012

The Tribunal

Viewed the application

Appoints the application for the Commissioner of Voluntary Organisations to bring forward his evidence on the 25th September, 2012 at 10.45 a.m. which sitting is postponed to the 22nd July, 2014 at 9.15 a.m. in front of Magistrate Charmaine Galea.

The application has to be notified to the Dr Omar Caruana noe which has twenty (20) days for a reply.

Dr Gabriella Vella
Magistrate

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 20th June, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1017

Permezz ta' digriet mogħti fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta), fl-14 ta' Frar, 2014 fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 3641/13, fl-ismijiet Bank of Valletta plc vs Clint Giulivo, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat a tenur tal-Artikolu 187 (3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) lil Clint Giulivo (KI 555582M), ta' River Point, Flat 8, Triq Sir George Borg, Sliema, fis-26 ta' Novembru, 2013 Bank of Valletta plc ta' 1/5 Misraħ San Ġorġ, Il-Belt Valletta VLT 1190, jinterpellak sabiex fi żmien jumejn tħallas is-somma ta' €1,037.77 bilanċ għad-debitu fil-Loan Account tiegħek mal-Bank of Valletta plc flimkien

By means of a decree of the 14th February, 2014 in the Court of Magistrates (Malta), in the records of the judicial letter number 3641/13, in the names Bank of Valletta plc vs Clint Giulivo, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187 (3) of Cap. 12.

By means of a judicial letter filed in the Courts of Magistrates (Malta) against Clint Giulivo (ID 555582M), of River Point, Flat 8, Triq Sir George Borg, Sliema, on the 26th November, 2013 Bank of Valletta plc of 1/5 Misraħ San Ġorġ, Valletta VLT 1190, calls upon you so that within two days you pay the sum of €1,037.77 balance of debt in your Loan Account with Bank of Valletta plc together with

mal-imgħaxijiet ulterjuri mill-10 ta' Lulju, 2013 sad-data tal-effettiv pagament.

Is-soċjetà mittenti tavżak illi jekk int tonqos, hija se tkun kostretta tipproċedi kontra tiegħek skont il-liġi.

Reġistru tal-Qrati tal-Maġistrati (Malta), illum 20 ta' Ġunju, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

further interests from the 10th July, 2013 till the date of effective payment.

The interpellant company warns you that if you fail, they shall be constrained to proceed against you according to law.

Registry of the Courts of Magistrates (Malta), today 20th June, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1018

Permezz ta' digriet mogħti fl-4 ta' April, 2014 mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 429/13, fl-ismijiet APS Bank Ltd vs W & A Holdings Limited et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimata Antoinette Zammit a tenur tal-Artikolu 187 (3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 12 ta' Frar, 2013

Lil: 1. W & A Holdings Limited

2. Noel, magħruf bħala Wilfred Zammit

3. Antoinette Zammit (KI 510761M), bħala garanti in solidum ta' W & A Holdings Limited (Reg. No. 20899), ta' 109, Solir, Triq l-Għenba, Attard.

Permezz tal-preżenti, is-soċjetà APS Bank Ltd (C 2192), ta' APS House, 20, St Anne Square, Floriana, tinterpella lilek W & A Holdings Limited bħala debitriċi prinċipali, u lilkom Noel Zammit u Antoinette Zammit bħala garanti in solidum (u dan skont il-garanzija datata 22 ta' Marzu, 2001 li saret quddiem in-Nutar Dr Carmel Gafà), sabiex fi żmien ħmistax-il jum (15) min-notifika ta' dan l-att, tħallsu s-somma globali ta' €39,615.85, dovuta lis-soċjetà mittenti u rappreżentanti in kwantu għal €27,681.35 bilanċ dovut fuq il-Loan Account numru 12258632014, u in kwantu għal €11,934.50 bilanċ dovut fuq il-kont Interest Disposal 12258630012, u li sal-lum għadha ma tħallsitx.

Minkejja li intom ġejtu interpellati tħallsu dan l-ammont lis-soċjetà mittenti, intom bqajtu inadempjenti.

Fin-nuqqas da parti tagħkom li tħallsu l-ammont ta' €39,615.85, u dan fi żmien ħmistax-il jum min-notifika ta' dan l-att, se jittieħdu proċeduri ġudizzjarji ulterjuri kontrikom skont il-liġi, inkluz il-ħruġ tal-mandati opportuni.

By means of a decree of the 4th April, 2014 of the Civil Court First Hall, in the records of judicial letter number 429/13, in the names APS Bank Ltd vs W & A Holdings Limited et, the following publication was ordered for the purpose of effecting service on the respondent Antoinette Zammit in terms of Article 187 (3) of Cap. 12.

In the First Hall of the Civil Court

Today, 12th February, 2013

To: 1. W & A Holdings Limited

2. Noel, known as Wilfred Zammit

3. Antoinette Zammit (ID 510761M), as surety in solidum of W & A Holdings Limited (Reg. No. C 20899), of 109, Solir, Triq l-Għenba, Attard.

By the present APS Bank Ltd (C 2192), of APS House, 20, St Anne Square, Floriana, solicits you W & A Holdings Limited as principal debtor, and you Noel Zammit and Antoinette Zammit as sureties in solidum (and this according to the suretyship dated 22nd March, 2001 executed in front of Notary Dr Carmel Gafà), so that within fifteen (15) days from the service of this act, you pay the total sum of €39,615.85 due to the applicant company, out of which €27,681.35 is the balance due on your Loan Account number 12258632014 and €11,934.50 is the balance due on the account Interest Disposal 12258630012, which sum has until today remained unpaid.

Notwithstanding the fact that you have been solicited to pay this amount to the applicant company, you remained in default.

In default on your part to pay the amount of €39,615.85 and this within fifteen days from the notification of this act, further judicial proceedings will be taken against you according to law, including the issuing of the opportune warrants.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali mill-1 ta' Jannar, 2013 sad-data tal-pagament effettiv fuq €27,681.35 bilanċ dovut fuq il-Loan Account numru 12258632014.

Tant sabiex tirregolaw ruħkom u tagħrfu timxu.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 20 ta' Ġunju, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

With costs and legal interests from the 1st January, 2013 till the date of effective payment on €27,681.35 balance due on the Loan Account number 12258632014.

So much for your own guidance and to know how to proceed.

Registry of the Superior Courts, today 20th June, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1019

Permezz ta' digriet mogħti fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta), fl-14 ta' Marzu, 2014 fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 3398/13, fl-ismijiet Fogg Insurance Agencies Limited vs Jacqueline Bugeja et, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-intimat Francis Bugeja a tenur tal-Artikolu 187 (3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' ittra uffiċjali ppreżentata fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta), lil Jacqueline Bugeja u Francis Bugeja ta' 18, Clematis, Flat 2, Triq il-Fniek, Birkirkara, fl-1 ta' Novembru, 2013 Fogg Insurance Agencies Limited (C 597), għan-nom u in rappreżentanża tas-soċjetà estera Argus Insurance Company (Europe) Limited, ta' La Concorde, Abate Rigord Street, Ta' Xbiex, filwaqt illi tagħmel referenza għall-inċident awtomobilistiku illi seħħ fis-6 ta' Lulju, 2012 fi Triq Aldo Moro, Marsa, illi inti Francis Bugeja kont involut bil-vettura bin-numru ta' reġistrazzjoni KBI 107, minnek Jacqueline Bugeja assigurata mal-mittenti tinformakom għall-finijiet u l-effetti kollha tal-liġi illi ġaladarba intom ma għamiltux claim in konnessjoni mal-inċident de quo kif kontu obbligati illi tagħmlu kemm ai termini tal-liġi, kif ukoll ai termini tal-polza ta' assigurazzjoni relattiva, hija qiegħda tirriżerva l-pożizzjoni tagħha fil-konfront tagħkom, u f'każ illi hija tiġi obbligata illi teffettwa xi pagamenti għan-nom tagħkom, hija serja tipproċedi b'kawża fil-konfront tagħkom għall-irkupru tal-ammonti illi jkunu ġew minnha hekk sborsati, u dana oltre għall-ispejjeż legali u ġudizzjarji kollha u l-interessi skont il-liġi.

Mingħajr preġudizzju għall-premess, il-mittenti tinterpellakom sabiex fi żmien tlett (3) ijiem tottemperaw ruħkom mal-kundizzjonijiet tal-polza relattiva, u tħallsuha l-ammont minnkom dovut in linea ta' excess payment in konnessjoni mal-istess inċident.

Din l-ittra uffiċjali qiegħda ssir għall-finijiet u l-effetti kollha tal-liġi, u senjatament tal-Kapitolu 104 tal-Liġijiet ta' Malta.

Tant biex tagħrfu tirregolaw ruħkom.

Bl-ispejjeż u interessi legali.

It is hereby notified that the Court of Magistrates (Malta), by means of a decree given on the 14th March, 2014 in the records of the judicial letter number 3398/13, in the names Fogg Insurance Agencies Limited vs Jacqueline Bugeja et, ordered the following publication for the purpose of effecting service on the respondent Francis Bugeja in terms of Article 187 (3) of Cap. 12.

By means of a judicial letter filed in the Court of Magistrates (Malta), against Jacqueline Bugeja and Francis Bugeja of 18, Clematis, Flat 2, Triq il-Fniek, Birkirkara, on the 1st November, 2013 Fogg Insurance Agencies Limited (C 597), for and on behalf of the foreign company Argus Insurance Company (Europe) Limited, of La Concorde, Abate Rigord Street, Ta' Xbiex, whilst referring to the car accident which occured on the 6th July, 2012 in Triq Aldo Moro, Marsa, in which you Francis Bugeja were involved with the vehicle registration number KBI 107, insured by you Jacqueline Bugeja with the interpellant informs you that for all the purposes and effects of law, since you failed to make a claim in connection with the accident de quo, as you were obliged to do in terms of law, and also in terms of the relative insurance policy, it is reserving its position in your regard and in the event that it will obliged to effect any payments on your behalf, it will proceed against you by means of a law suit for the recovery of the amounts that it would have paid, and this in addition to all the legal and judicial costs and interest according to law.

Without prejudice to the above mentioned, the applicant calls upon you so that within three (3) days you abide with the conditions of the relative insurance policy, and you pay the amount due by way of excess payment in connection with the same accident.

This judicial letter is being filed for all effects and purposes of law, and particularly for the purposes of Chapter 104 of the Laws of Malta.

You may wish to be guided accordingly.

With costs and legal interest.

Reġistru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta), illum 20 ta' Ġunju, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur Qrati Ċivili u Tribunali

Registry of the Court of Magistrates (Malta), today 20th June, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

1020

Permezz ta' digriet mogħti fit-22 ta' April, 2014 mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 3453/13, fl-ismijiet Roderick Cascun vs Julien Iwueke, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika a tenur tal-Artikolu 187 (3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 7 ta' Novembru, 2013

Lil: Julien Iwueke, ta' 2, Terrence, Triq il-Lariġ, Attard ATD 2531.

Permezz tal-preżenti, Roderick Cascun (KI 553088M), ta' 2, Bellview Court, Flat 14, Triq il-Mistrieħ, San Pawl il-Baħar SPB 03, jagħmel referenza għall-inċident awtomobilistiku li seħħ fl-10 ta' Awwissu, 2013 fi Triq il-Buqana, Rabat, meta filwaqt li l-mittenti kien qed isuq il-vettura tiegħu bin-numru ta' reġistrazzjoni EBN 287 fuq in-naħa tiegħu, huwa safa milqut mill-vettura bin-numru ta' reġistrazzjoni ABH 961 misjuqa mill-intimat u reġistrata f'isem Damian Chukwuemeka Iwueke.

B'konsegwenza tal-imsemmi inċident, il-mittenti sofra danni konsistenti f'danni fil-vettura, kif ukoll qed isofri minn diżabbiltà ta' natura permanenti.

Billi jirriżulta li dan l-inċident seħħ unikament minħabba traskuraġni, imperizja, negliġenza u inadempjenza tar-regolamenti tat-traffiku kif ukoll nuqqas ta' teħid tal-prekawzjonijiet neċessarji da parti tal-intimat meta beda jagħmel manuvra azzardata tas-sorpass, il-mittenti jinterpellaw lill-intimat sabiex immedjatament u fi kwalsiasi każ mhux aktar tard minn ġimgħa min-notifika ta' din l-ittra uffiċjali jersaq għal-likwidazzjoni u ħlas tad-danni kollha sofferti mill-mittenti b'riżultat tal-inċident stradali fuq deskritt.

Fin-nuqqas, il-mittenti se jipproċedi legalment mingħajr preavviż ieħor.

Bl-ispejjeż u bl-imgħax legali.

Notifika: Damian Chukwuemeka Iwueke, 2, Terrence, Triq il-Lariġ, Attard ATD 2531.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 20 ta' Ġunju, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By means of a decree of the 22nd April, 2014 of the Civil Court First Hall, in the records of judicial letter number 3453/13, in the names Roderick Cascun vs Julien Iwueke, the following publication was ordered for the purpose of service in terms of Article 187 (3) of Cap. 12.

In the First Hall of the Civil Court

Today 7th November, 2013

To: Julien Iwueke, of 2, Terrence, Triq il-Lariġ, Attard ATD 2531.

By the present, Roderick Cascun (ID 553088M), of 2, Bellview Court, Flat 14, Triq il-Mistrieħ, San Pawl il-Baħar SPB 03, refers you to the car accident which occurred on the 10th August, 2013 in Triq il-Buqana, Rabat, whilst the applicant was driving his car with registration number EBN 287 on his side of the road, when he was hit by car with registration number ABH 961 driven by the respondent and registered in the name of Damian Chukwuemeka Iwueke.

As a consequence of the said accident, the applicant suffered damages consisting in damages to his car, and also he is suffering from a disability of permanent nature.

Since it results that this accident has taken place solely as a result of your carelessness, lack of skill, negligence, and failure to comply with traffic regulations, and also for not taking the necessary precautions when you attempted to make a manouver for overtaking, the applicant solicits you so that immediately and in any case not later than one week from the notification of this judicial letter, you come forward for the liquidation and payment of damages suffered by the applicant as a result of this road accident above mentioned.

In default, the applicant shall proceed legally without any further notice.

With costs and legal interest.

Notification: Damian Chukwuemeka Iwueke, 2 Terrence, Triq il-Lariġ, Attard ATD 2531.

Registry of the Superior Courts, today 20th June, 2014.

ALEXANDRA DEBATTISTA
For the Registrar Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment tal-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern fuq karta riċiklata — *Printed at the Government Printing Press on recycled paper*